



VENDREDI 21 AOUT 1992

No 35133 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410



Sarajevo

A nouveau ravitaillée

Le pont aérien humanitaire permettant de ravitailler Sarajevo a repris hier après deux jours d'interruption. La guerre s'est poursuivie sur plusieurs fronts en Bosnie.

Page 2

Travailleurs étrangers et EEE

L'espoir après la panique

Un vent de panique a soufflé au début de l'été parmi les travailleurs étrangers. Motif: les ressortissants du futur Espace économique européen (EEE) ne pourraient plus, dès le 1er janvier 1993, quitter la Suisse à l'âge de 50 ou 60 ans en emportant leur capital de prévoyance professionnelle. Aujourd'hui, la panique fait place à l'espoir.

Page 4

Electricité neuchâteloise

La sécurité avant les prix

La Société d'électricité neuchâteloise (ENSA) a réalisé de bons résultats en 1991-1992, a annoncé hier Jacques Rossat, directeur financier. L'ENSA concentrera cette année ses efforts sur le prix de ses tarifs, qui sont de 20 à 30% plus chers que ceux des cantons voisins. Par ailleurs, en vue d'assurer la sécurité de son approvisionnement, l'ENSA a annoncé qu'elle avait conclu un contrat avec l'Energie de l'ouest suisse (EOS).

Page 15

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE
2001 Neuchâtel



ASSUREZ
AUJOURD'HUI
VOTRE VIE
DE DEMAIN

AGENCE GÉNÉRALE
Av. L.-Robert 72, 2300 La Chaux-de-Fonds
039 23 32 24

Convention républicaine: le grand cirque médiatique

George Bush investi

Le Parti républicain a accordé hier matin son investiture au président George Bush pour un second mandat, ce qui fait de lui l'adversaire officiel du démocrate Bill Clinton pour l'élection du 3 novembre. La désignation de George Bush, acquise d'avance, a bénéficié de l'apport des 121 voix de l'Etat du Texas qui ont assuré au président américain l'appui des 1106 délégués dont il avait besoin.

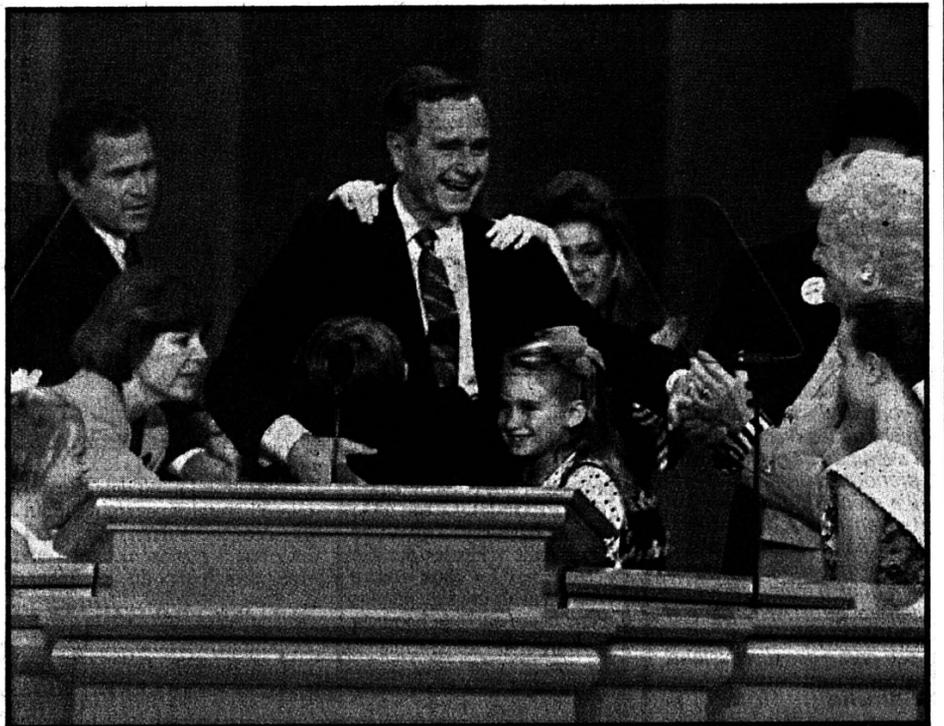
Le candidat désigné devait exprimer son acceptation dans un discours à la Convention prévu dans la nuit. Selon la tradition, le président sortant ne prenait part à la Convention qu'au moment de la clôture du rassemblement républicain. George Bush a néanmoins innové et suscité un mouvement d'enthousiasme en effectuant dès mercredi soir une visite inopinée à la réunion de Houston. Le président, qui

«imitait» en cela son adversaire démocrate Bill Clinton, est apparu avec son épouse Barbara et leurs 22 enfants et petits-enfants.

BRAS DESSUS - BRAS DESSOUS

Bill Clinton avait électrisé la Convention démocrate et fait grand bruit à New York en se présentant le mois dernier aussitôt après le vote qui lui conférerait l'investiture. George Bush est pour sa part arrivé à la convention avant même que les délégués aient voté, et après que son épouse eut prononcé un discours sur les valeurs familiales. L'assistance s'est mise à scander «Quatre ans de plus!» tandis que le président et son épouse s'embrassaient et déambulaient bras dessus, bras dessous, autour du podium rouge-blanc-bleu des orateurs, en agitant la main au milieu de leur famille.

Quelques instants plus tôt, l'auditoire avait été suspendu aux lèvres de Barbara Bush, qui avait évoqué avec émotion et sincérité l'homme de sa vie et l'unité de leur famille. Fréquemment interrompue par des applaudissements et des cris durant son intervention de 20 mi-



Le président Bush et sa femme entourés des enfants de la famille. La cellule familiale représente l'un des thèmes essentiels de la campagne du président sortant. (AP/Keystone)

nutes, elle a finalement appelé auprès d'elle ses quatre fils et fille, leurs conjoints et douze petits-enfants. Le président Bush, qui était censé au départ suivre la convention à la télévision, s'est alors propulsé sur le podium et a embrassé sa femme, avant d'être entouré par les enfants.

L'OMBRE DE CLINTON

Si la soirée a indiscutablement électrisé les délégués à la Convention, elle ne saurait leur faire oublier que Bill Clinton ne

cesse de creuser l'écart dans les sondages. Selon le premier sondage effectué à l'échelon national depuis l'ouverture de la réunion de Houston, et réalisé par ABC News et le Washington Post, George Bush a perdu deux points durant la semaine écoulée - baisse qui se situe dans la marge d'erreur du sondage - et recueille 33% des intentions de vote, contre 58% pour Bill Clinton.

Un sondage rendu public la semaine dernière accordait 35% des intentions de vote à George Bush et 61% à Bill Clinton. La

dernière enquête, réalisée auprès de 598 électeurs virtuels de vendredi à mardi, a une marge d'erreur estimée à cinq points. L'économie reste le critère clé du choix des électeurs consultés. Quelque 57% pensent que la situation économique se dégrade et, parmi ceux-ci, trois sur quatre comptent voter Bill Clinton. Ceux qui pensent que l'économie se redresse soutiennent George Bush dans une proportion équivalente, mais ils ne représentent que 9% de l'électorat, selon ABC. (ap)

La Cage aux folles

Certains pourraient y trouver un sens caché, mais le responsable chargé de l'organisation de la convention républicaine à Houston jure ses grands dieux qu'il ne faut voir aucune signification politique dans la musique choisie pour accompagner l'arrivée sur scène du président Bush. La musique qui a été jouée mercredi soir à l'arrivée de Bush n'est autre que le thème de «La Cage aux folles» dans sa version américaine. «Nous voulions quelque chose d'enlevé», a tenté d'expliquer le producteur du show républicain texan, David Nash. Cette musique «semblait appropriée». Mais il ne faut y voir, selon lui, aucun message politique. La défense des valeurs familiales est l'un des chevaux de bataille des républicains américains. (ap)



Au-delà des grands discours conventionnels. La réunion des Républicains est aussi prétexte à de singulières démonstrations. (ap/Keystone)

OPINION

Prévoir, c'est gouverner...

L'économie n'est pas faite seulement de chiffres et de lois statistiques. Elle est aussi constituée de la sueur de l'homme, de ses espérances, de ses craintes.

Le constat n'a pas pour auteur un quelconque nostalgique de la Révolution de 17. Même pas un social-démocrate helvétique inquiet de la sérénité des néo-libéraux purs et durs face à l'explosion du chômage.

Il émane d'un panel d'éminents économistes suisses, le fleuron de la profession: la brochette de brillants spécialistes chargée de prévoir l'évolution de la conjoncture.

Constatant s'être régulièrement «plantés» ces derniers mois en supputant une reprise qui s'est déguisée en Arlésienne, ces experts se souviennent fort à propos qu'entre prévisions et réalité, le fossé est à l'image de l'imprévisibilité des comportements humains: souvent énorme.

En fait si, revanche des chiffres, ils s'accordent pour attribuer l'actuelle morosité conjoncturelle aux taux d'intérêt élevés, ils admettent que la complexité des facteurs psychologiques rend, surtout en période de crise, toute prévision scientifique aléatoire.

Un aveu difficile. Non pas parce qu'il malmènerait une prétention d'infailibilité à laquelle aucun économiste sérieux n'a jamais prétendu.

Mais parce qu'il ramène le débat conjoncturel sur un terrain honni par les néo-libéraux: celui de la politique et du rôle de l'Etat dans la régulation de l'économie.

Dans la constitution de ces fameux «facteurs psychologiques», les notions de sécurité, de confiance, de mal-vivre ou de bien-être jouent en effet un rôle prépondérant. Autant d'éléments qui, dans une société civilisée, dépendent en bonne partie de la manière dont cette société est gérée, c'est-à-dire de la politique au sens noble du terme.

Une très belle démonstration de ce qu'un peuple estime pouvoir attendre de ses dirigeants est d'ailleurs actuellement en train d'être expérimentée aux Etats-Unis où le président Bush, malgré ses qualités évidentes d'homme d'Etat, s'essouffle à combler l'énorme retard qu'il a accumulé sur son rival démocrate.

En bonne partie parce qu'en fidèle successeur de Reagan, il a toujours refusé de se mêler trop directement et concrètement d'économie... Roland GRAF



CARINA E LIFTBACK GTI

La nouvelle génération CARINA est arrivée!

1.6: avec moteur à mélange pauvre et 107 CV
2.0 GLI: 133 CV, 16 V
2.0 GTI: 158 CV, 16 V (Airbag + ABS compris)

dès Fr. 24 490.-
Fr. 28 490.-
Fr. 35 300.-



CARINA E SEDAN



CENTRE DE VENTE
TOYOTA

Avenue Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 64 44

La Bosnie à nouveau secouée par les combats

Sarajevo sous les bombes

Des tirs de roquette et de mortier frappaient Sarajevo hier soir, et des nuages de fumées noires s'élevaient au-dessus de la ville, au cours de combats parmi les plus violents depuis dix jours. Le Parlement a été touché, et les étages supérieurs du bâtiment étaient toujours en flammes à la tombée de la nuit. D'autre part, le pont aérien humanitaire permettant de ravitailler Sarajevo a repris hier après deux jours d'interruption



Le plus grand hôpital de la capitale, l'hôpital Kosevo, a été lui aussi touché à deux reprises, et un obus a explosé devant l'entrée principale du bâtiment.

SARAJEVO RAVITAILLÉE

Le pont aérien humanitaire permettant de ravitailler Sarajevo a

repris hier après deux jours d'interruption. La guerre s'est poursuivie sur plusieurs fronts en Bosnie-Herzégovine, notamment dans la capitale où un Casque bleu ukrainien a été tué par un tireur embusqué.

Fermé mardi aux vols humanitaires après une menace de tir

contre un avion de transport britannique, l'aéroport de Sarajevo a été réouvert hier et la télévision de Belgrade a montré des images de soldats de la FORPRONU (Force de protection des Nations Unies) en train de décharger sur la piste les premiers avions.

Un Casque bleu ukrainien a été tué vers midi dans le centre de Sarajevo de deux balles à la tête et au cœur «apparemment par un tireur embusqué», a déclaré le porte-parole de la FORPRONU, M. Fred Eckart.

Les forces bosniaques ont tenté à nouveau hier de percer le blocus serbe autour de Sarajevo et de violents combats d'infanterie se sont déroulés dans les quartiers de Nedzarici et Novo Sarajevo, ont indiqué Radio Sarajevo et Radio Belgrade. Des combats à l'artillerie et à l'arme automatique se sont déroulés dans la région de Bihac, Brcko, Kotor Varos, Bosanski Samac où les Serbes ont perdu neuf soldats, selon Radio Belgrade, Dervent, Zvornik et dans plusieurs villes du sud, Treninje, Mostar et Capljina, selon des sources serbes, croates et bosniaques. Les Serbes ont annoncé avoir pris deux villages dans la région de Gracac et contré une offensive croato-musulmane à Doboj a indiqué l'agence Tanjug. A une semaine de l'ouverture de la conférence internationale sur la Yougoslavie, qui doit se tenir à Londres du 26 au 28 août, l'incertitude règne quant à la participation des représentants serbes, monténégrins et yougoslaves. Le président de la Yougoslavie (Serbie et Monténégro), Dobrica Cosic, a refusé de participer à la conférence s'il n'y est pas invité en tant que chef du nouvel Etat yougoslave. La Yougoslavie n'a pas été reconnue par la communauté internationale. (ats)

21.8.1917 - Les Allemands attaquent les positions russes sur le front de Riga, en Lettonie.

21.8.1940 - Mort de Léon Trotski à Mexico, des suites de blessures infligées par son assassin.

21.8.1943 - L'île de Kiska, dans les Aléoutiennes, dernier territoire américain occupé dans le Pacifique, évacué par les Japonais.

BRÈVES

Afrique du Sud

Entretiens «avec ou sans» l'ANC

Le président sud-africain Frederik de Klerk a affirmé hier que les discussions sur l'avenir du pays allaient «reprendre en septembre» mais il a précisé qu'elles se limiteraient à ceux qui «souscrivent aux mêmes points de vues» que son parti, le parti national. Il a ainsi laissé entendre que l'ANC de Nelson Mandela ne prendrait pas part à ces discussions.

Somalie

1000 morts par jour

Plusieurs responsables d'organisations humanitaires présentes en Somalie ont estimé que la famine provoquait quotidiennement la mort de mille à deux mille personnes par jour. Selon Ian McLeod, un responsable de l'UNICEF à Mogadiscio, il y existe actuellement un million d'enfants qui sont des «squelettes vivants» et qui risquent de former - s'ils survivent - une «génération perdue».

Scientifiques japonais

Sus au rot bovin

Un très sérieux programme de recherche de huit ans va être lancé au Japon pour empêcher veau, vaches, moutons de roter en émettant du méthane, a annoncé un responsable hier. Ce gaz contribue fortement à l'effet de serre qui provoque un réchauffement de la planète.

Consulat suédois à Moscou

Sous écoute

Le gouvernement suédois a accusé, hier les autorités russes d'avoir installé un système d'écoutes au consulat de Suède à St-Petersbourg, et a remis une protestation écrite à ce sujet auprès de l'ambassade de Russie à Stockholm.

Pise

Villa sous la Tour penchée

Les vestiges d'une vaste demeure romaine remontant à l'époque de l'empereur Constantin (Ive siècle) ont été découverts lors de travaux de sondage sous la tour de Pise, a-t-on appris hier auprès de la surintendance aux antiquités. Les restes de la villa, à 30 cm au-dessous du niveau du Campo dei Miracoli, sur lequel se dresse la célèbre tour, sont ornés de mosaïques.

Feu à l'ONU

Une caserne de Sarajevo où sont cantonnés les Casques bleus ukrainiens aux côtés d'éléments de l'armée bosniaque, a pris feu hier soir dans un bombardement au mortier, a-t-on appris de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU). Le toit de la caserne Maréchal Tito a pris feu et huit véhicules ont été détruits par les obus. Aucun blessé n'avait été signalé plus d'une heure après le bombardement. (ats)

Alertes à la bombe dans tout Londres

Gares réouvertes

Les stations de métro du centre de Londres et les gares ferroviaires ont été rouvertes hier peu après 22 heures locales, a indiqué la police britannique des transports.

Plusieurs stations de métro et les six principales gares avaient été fermées hier à la suite d'une alerte générale à la bombe. La police avait reçu peu après 18 h

un appel codé au nom de l'Armée républicaine irlandaise (IRA). L'alerte à la bombe a provoqué un énorme chaos à l'heure où les banlieusards s'apprêtaient à rentrer chez eux. L'IRA qui combat la présence britannique en Irlande du Nord, a déposé plusieurs bombes et engins incendiaires depuis l'an dernier dans le métro et les gares de Londres. (ats)

Duchesse d'York en monokini

Pas le moral à Balmoral

La famille royale britannique est au centre d'une nouvelle «affaire» après la publication hier par la presse populaire de photos de la duchesse d'York en monokini et de son «conseiller financier» tendrement enlacés sur une chaise longue. La duchesse se trouvait hier au château de Balmoral, en Ecosse, où toute la famille passe des vacances d'été.

Le Palais de Buckingham est resté discret se contentant d'un communiqué d'une ligne pour «désapprouver fermement la publication de photographies prises dans de telles circonstances».

Le Palais a aussi démenti des informations selon lesquelles Fergie aurait été chassée de Balmoral.

Cette affaire a immédiatement ouvert le dossier de la liberté de la presse britannique, quasi-absolue, et de la protection de la vie privée, quasi-inexistante.

Le mois dernier, le ministre de l'Héritage national, David Mellor, chargé d'étudier une éventuelle «remise au pas» de la presse, avait lui-même été épinglé par les tabloïdes après l'établissement de sa liaison avec une jeune actrice espagnole. (ats)

Elections législatives au Liban

Intransigeance chrétienne

Le camp chrétien hostile à la tenue d'élections législatives à partir de dimanche au Liban a rejeté hier un compromis du premier ministre sunnite Rachid Solh offrant de reporter le scrutin à Beyrouth et dans les zones du pays à dominante maronite.

Un tiers des deux millions d'électeurs libanais sont chrétiens et suivront probablement le boycott lancé par les partisans

du général Michel Aoun, les phalangistes de Georges Saadeh, les Forces libanaises de Samir Geagea, le Parti libanais national de Dori Chamoun et le Bloc national du dirigeant exilé Raymond Eddé. Le camp chrétien réclamait un report des élections jusqu'au départ des troupes syriennes de Beyrouth prévu en septembre aux termes des accords de Taëf. (ats)

Projet d'exclusion allié d'une partie de l'Irak: Saddam refuse de plier

Bagdad invite l'ONU dans le sud

L'Irak a déclaré hier qu'il «résisterait pas tous les moyens» au projet occidental d'interdire le survol du sud de son territoire. Le peuple irakien et ses dirigeants «ne permettront pas la perpétration du projet sioniste-impérialiste», a affirmé l'agence INA. De plus, Bagdad a proposé à l'ONU de visiter la zone incriminée.

L'agence citait un communiqué publié à l'issue d'une réunion conjointe du Conseil de commandement de la révolution et de la direction du Parti baas, présidée par Saddam Hussein. Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne pourraient interdire

le survol du sud de l'Irak par l'aviation de Saddam Hussein afin de protéger les populations chiites. De son côté, la France a promis hier l'envoi d'avions de combat pour participer aux opérations alliées. Les forces américaines présentes dans le Golfe surpasseraient déjà largement la capacité aérienne irakienne. Selon certains spécialistes, l'aviation irakienne ne compterait plus que 150 appareils encore opérationnels après la Guerre du Golfe.

Un chef de l'opposition irakienne chiite réfugié en Iran a demandé hier aux organisations internationales de créer des

sanctuaires dans le sud de l'Irak pour protéger la population chiite contre les attaques de l'armée de Saddam Hussein, rapporte l'agence iranienne IRNA. La dépêche, reçue à Nicosie, ne précise toutefois pas s'il faisait allusion au projet des Occidentaux.

De plus, Bagdad a proposé à l'ONU de visiter le sud du pays pour juger des traitements réservés aux chiites irakiens. Les Nations Unies devraient repousser cette offre tant que Bagdad refusera de reconduire l'accord autorisant la présence de casques bleus et d'organisations humanitaires sur son sol. (ats)

Entrée de déchets en France

La Suisse empruntée

L'intention affichée par la France et la Grande-Bretagne de ne plus accepter sans condition de déchets étrangers n'est pas sans conséquence pour la Suisse, qui exporte vers ces pays quelque 20% de la totalité de ses déchets spéciaux. Dans un communiqué diffusé hier, l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP) souligne la «nécessité de disposer en Suisse de solutions pour éliminer les ordures ménagères et les déchets spéciaux».

Les problèmes soulevés par la décision française ne sont toutefois pas insurmontables, souligne l'OFEFP. Pour ce qui est des déchets spéciaux en revanche, la Suisse dépend largement de l'étranger. La décision anglaise souligne pour le moins «qu'il est urgent de construire chez nous des installations de traitement», selon l'OFEFP. (ats)

Négociations de paix au Proche-Orient

Concertation arabe

La nouvelle session de pourparlers israélo-arabes sur la paix au Proche-Orient va pouvoir s'ouvrir comme prévu lundi à Washington. Les Arabes ont en effet confirmé leur participation à cette réunion.

Palestiniens, Jordaniens, Syriens et Libanais se sont réunis mercredi et hier à Damas au niveau ministériel pour se concerter en

prévision de ces négociations auxquelles le nouveau gouvernement travailliste israélien d'Yitzhak Rabin prendra part pour la première fois. Les plus radicaux au sein du camp arabe, notamment l'aile dure de l'OLP, souhaitaient une suspension de ces pourparlers pour protester contre le rapprochement israélo-américain survenu lors de la récente visite d'Yitzhak Rabin aux Etats-Unis. (ats)

Accord entre Géorgiens et Abkhazes

Tbilissi lâche Soukhomi

Les forces géorgiennes ont commencé hier à se retirer de Soukhomi, la capitale de l'Abkhazie, à la suite d'un accord intervenu entre les autorités de Tbilissi et les dirigeants séparatistes abkhazes, ont annoncé hier des agences de presse russes. Les effectifs de la Garde nationale

géorgienne se sont installés autour de la ville. Au terme de l'accord, le Parlement abkhaze ne sera pas dissous, tandis qu'un «gouvernement provisoire» installé mardi à Soukhomi lors de la prise de la ville par les forces géorgiennes assurera le pouvoir exécutif. (ats)

CINEMAS

CINEMA • Tél. 23 19 55

PLAZA

GRANDE PREMIERE SUISSE

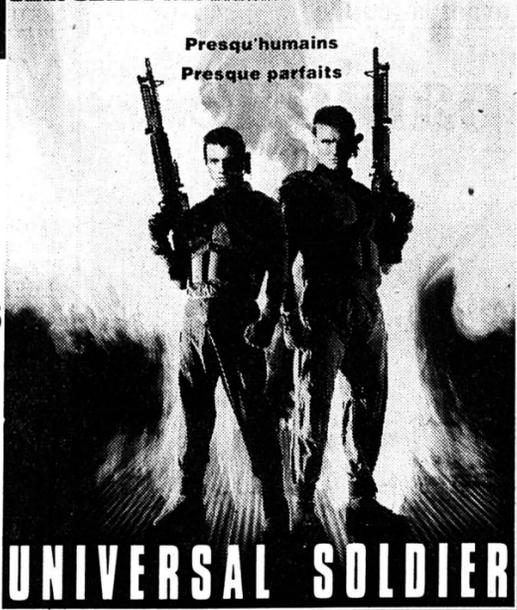
• 16 ans •

2e SEMAINE

Tous les jours
16 h - 18 h 15
et **20 h 30**

Souffle court et gorge sèche de la première à la dernière image: détonnant, à voir absolument

JEAN-CLAUDE VAN DAMME DOLPH LUNDGREN



UNIVERSAL SOLDIER

CINEMA • Tél. 23 28 88

CORSO

3e SEMAINE - 12 ANS

Tous les soirs 21 h
Ven 18 h 30-21 h
Sam-Dim 16 h-18 h 30-21 h

SEAN CONNERY LORRAINE BRACCO



Avant l'irruption d'une belle intruse, il croyait connaître tous les dangers de la jungle...

A JOHN McTIERNAN

Medicine Man

CINEMA • Tél. 23 19 18

SCALA

6e SEMAINE POUR TOUS

TOUS LES JOURS
16 h 30
18 h 45
21 h

DERNIERS JOURS



Beethoven
Par le créateur de "S.O.S. Fantômes", "Jumeaux" et "Un flic à la maternelle".

SPECTACLES - LOISIRS

IRON MAIDEN
unique concert en suisse
+
WARRANT
VEN. 4 SEPTEMBRE 92
19h00
PATINOIRE DE MALLEY
LAUSANNE

INFOS ET COMMANDES DE BILLETS
PAR VIDEOTEX *VSP#
ET AU 156 73 300 (2.-/minute)

TICKET CORNER
SBS

DIVERS

NOUVEAU
dans les
Montagnes neuchâteloises

Centre collecteur
d'alarmes
TeleAlarm®

Sécurité des personnes âgées ou handicapées

Pour tous renseignements:
PRESTAS
Société de prestations de services

Etoile 1
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/287 288
Fax. 039/28 11 12

CINEMA • Tél 23 13 79

EDEN



Le Zèbre

2e SEMAINE

• 12 ANS •
TOUS LES SOIRS À 21 h

Samedi, dimanche matinées à 16 h

L'un des grands succès de l'été!

2e FILM:

TOUS LES JOURS à 18 h 30
Le nouveau film de Jean-Jacques BEINEIX avec Yves MONTAND



4e semaine

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
039/23 68 33

abc cinéma
Du je 20 au me 26 août à 20 h 30
V.O. s-t fr/all

JOHNNY SUEDE
Un film de TOM DICILLO

cinéma
STRANGER THAN PARADISE
de Jim Jarmusch
V.O. s-t fr/all
Ve 21 à 23 h, sa 22 et di 23 à 17 h 30

projection-apéritif
TRAITS D'UNIONS
de Emanuelle delle Piane et Alain Margot
16 mm/32 mm/1re vision
ENTRÉE LIBRE
Ce soir à 18 h 30

DIVERS

Génération Vénus
Matériel spécialisé
Vente par correspondance
Boutique du Bois-Noir
Bois-Noir 48, CP 3048
2300 La Chaux-de-Fonds
039/26 93 77

VW POLO GT
1984,
102 000 km,
Fr. 4 900.-
Centre automobile
039/37 14 14

Homo-Line
156 78 63
Fr. 2.-/min.
3-519886

Transport en tout genre
eau, gravier, etc.
Prix et devis sans engagement
039/28 47 90
M. Marcel Lehmann

IMMOBILIER

Investissement sûr à Môtiers/NE
VILLA JUMELÉE NEUVE
Finitions au choix du preneur.
Financement assuré.
Conditions très intéressantes.
038/45 13 95

A louer immédiatement à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz
3 places de parc
dans garage souterrain.
Fr. 120.- par mois.
Renseignements:
039/23 37 42

EDH Les nouveautés de l'automne 1992
aux Editions d'En Haut SA, 2301 La Chaux-de-Fonds

A BONNE ECOLE
Maurice Evard allie humour et histoire dans un ouvrage qui retrace un siècle et demi d'existence de l'école.
Iconographie originale et abondante et illustrations inédites de Tony, dessinateur bien connu des lecteurs de l'Impartial.
150 pages. Au prix de Fr. 39.- + ports.

BELLE DE NUIT EN NOIR ET BLANC DE SERGE BRACHETTO
Premier ouvrage important d'un jeune auteur de BD de la région qui a fait ses premières armes à l'Hebdo.
Voyage dans une Afrique mystérieuse et mythique avec des histoires teintées d'érotisme et... belles, tout simplement.
En souscription jusqu'au 31 octobre 1992
Fr. 15.- + ports. Après Fr. 19.- + ports
Encore disponible: ELZINGRE DUO DU BANC III 56 p. Fr. 19.- + ports

UNE MAGNIFIQUE COLLECTION DE PIN'S SUR LE DOUBS
En coordination avec la sortie des ouvrages de la collection sur le DOUBS de magnifiques pin's ont été créés en tirage limité à 500 exemplaires dans une très belle qualité.
Commandez-les au plus vite pour livraisons début octobre!
Veuillez me réserver les pin's suivants:
... PIN'S LA TRUITE DU DOUBS
... PIN'S FAUNE LE MARTIN PÊCHEUR
... PIN'S FLORE LA FRITILLAIRE
... PIN'S LE DOUBS VU PAR LES ECRIVAINS
Fr. 10.- le pin's

Nom: Prénom:
Rue: NP Loc.:
Livraison après paiement.

LA TÊTE DE MOINE
Histoire, fabrication, actualité
A la recherche de la Tête de Moine se découvre un savoureux fromage de dessert huit fois centenaire mais encore une histoire riche en légendes, un coin de pays à nul autre pareil et des gens aussi authentiques qu'attachants.
La rencontre de tous ces éléments a permis de forger cette carte de visite culinaire spécifiquement jurassienne, héritage artisanal perpétué sans trahir l'esprit insufflé à l'origine par les frères blancs.
Photos de Louis-Philippe Donzé et de Michel Friche. Texte d'Alain Portner.
En souscription jusqu'au 15 septembre 1992
Fr. 45.- + ports. Après Fr. 55.- + ports.

LE DOUBS FAUNE ET FLORE
Après le succès du «Doubs des Brenets à St-Ursanne», c'est un livre de nature que propose Marcel S. Jacquat, hommage à la vie dans la vallée sauvage du Doubs.
Une promenade qui permet de découvrir ou re-découvrir les richesses de la faune et de la flore de ce site précieux avec les magnifiques photos de Georges Bachmann et Noël Jeannot.
120 p. richement illustrées.
En souscription Fr. 45.- + ports, jusqu'au 15 septembre 1992. Après Fr. 65.- + ports
Bientôt épuisé «LE DOUBS DES BRENETS À ST-URSANNE», 120 p. richement illustrées Fr. 65.- + ports.

BULLETIN DE COMMANDE

Je commande pour livraison immédiate, respectivement à parution les ouvrages suivants:

- ... LE DOUBS FAUNE ET FLORE, texte M.S. Jacquat 120 p., photos G. Bachmann et N. Jeannot en souscription jusqu'au 15 septembre 1992, Fr. 45.- + ports. Après Fr. 65.- + ports.
- ... LA TÊTE DE MOINE: histoire, fabrication, actualité, texte A. Portner, photos L. P. Donzé, M. Friche en souscription jusqu'au 15 septembre 1992, Fr. 45.- + ports. Après Fr. 55.- + ports.
- ... ALAIN NICOLET, peintre neuchâtelois, env. 120 p. texte H. Wulser, C. Givord, photos P. Bohrer, en souscription jusqu'au 15 octobre 1992, Fr. 45.- + ports. Après Fr. 55.- + ports.
- ... SERGE BRACHETTO - BELLE DE NUIT EN NOIR ET BLANC bande dessinée, 48 p. en souscription jusqu'au 31.10.1992, Fr. 15.- + ports. Après Fr. 19.- + ports.
- ... LE DOUBS DES BRENETS À ST-URSANNE, Fr. 65.- + ports.
- ... ELZINGRE DUO DU BANC III, 56 p. Fr. 19.- + ports.
- ... ALOYS PERREGAUX, artiste neuchâtelois 120 p., Fr. 55.- + ports.
- ... JACQUES MINALA, peintre neuchâtelois, 120 p., Fr. 55.- + ports.
- ... À BONNE ÉCOLE! de Maurice Evard 150 p., Fr. 39.- + ports.

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ NP Localité: _____
Tél.: _____

À RETOURNER AU PLUS VITE AUX ÉDITIONS D'EN HAUT SA, CASE POSTALE 825, CH-2301 LA CHAUX-DE-FONDS

Les travailleurs étrangers pourront-ils encore liquider leur 2e pilier avant la retraite?

L'espoir après la panique

Un vent de panique a soufflé au début de l'été parmi les travailleurs étrangers. Motif: les ressortissants du futur Espace économique européen (EEE) ne pourraient plus, dès le 1er janvier 1993, quitter la Suisse à l'âge de 50 ou 60 ans en emportant leur capital de prévoyance professionnelle. Aujourd'hui, la panique fait place à l'espoir: un délai transitoire de cinq ans pourrait peut-être arranger les choses.

Berne
François NUSSBAUM

La participation de la Suisse à l'EEE dès l'an prochain implique, on le sait, de nombreuses adaptations législatives. Parmi elles, la réglementation sur la prévoyance professionnelle (2e pilier) n'aurait plus permis aux travailleurs étrangers quittant définitivement la Suisse d'emporter leur capital accumulé.

DÉMISSION IMMÉDIATE?

Puisque, dès le 1er janvier 1993, tous les ressortissants de l'EEE doivent être traités sur un pied d'égalité, il n'était plus admissible que certains d'entre eux (notamment Italiens, Espagnols et Portugais) puissent retirer leur capital du 2e pilier pour rentrer chez eux. Cette possibilité n'existe donc plus que pour les autres (Américains, Africains, Asiatiques).

Mais ce changement n'a été connu en détail qu'au mois de juin dernier. Pour tous les étran-

gers qui comptaient, depuis de nombreuses années, sur cette somme pour entamer une nouvelle vie chez eux, il ne restait qu'une possibilité: démissionner fin septembre et quitter la Suisse avant le 31 décembre. «Un bon millier a déjà pris cette décision, uniquement parmi nos membres», indique Vasco Pedrina, président de la Fédération des ouvriers du bâtiment et du bois. (FOBB)

MANIF À BERNE

Il faut préciser qu'une autre possibilité subsiste (comme pour les Suisses): en annonçant qu'on entreprend une activité indépendante, on récupère son avoir de prévoyance. En outre, des améliorations (valables pour tous les ressortissants de l'EEE) sont attendues dans les deux ans à venir: libre-passage entre caisses de pension et achat de son appartement grâce aux fonds du 2e pilier.

N'empêche que l'inquiétude de ces travailleurs étrangers les a amenés à manifester début juillet à Berne (10 à 15.000 personnes, selon Vasco Pedrina) pour obtenir un délai. Il faut croire qu'ils ont été entendus: en début de semaine, la commission du Conseil national chargée du dossier a voté à l'unanimité une demande de délai transitoire de cinq ans. La réglementation actuelle restera ainsi en vigueur jusqu'en 1998.

AVEC ROME, MADRID ET LISBONNE

Le Parlement se prononcera lors de sa session spéciale sur l'Europe qui s'ouvre lundi. S'il suit sa commission et que le Conseil des Etats se rallie, il faudra bien renégocier ce point avec la Communauté européenne (CE). Vasco Pedrina est confiant: «Nous avons pris contact avec les gouvernements italien, espagnol et



Vasco Pedrina, président de la FOBB

La question de la prévoyance professionnelle dans le cadre de l'EEE préoccupe le syndicat. (ASL-a)

portugais; ils appuieront cette revendication à Bruxelles».

Et si la tentative échoue devant le Parlement? «Ce ne sera pas 1000 étrangers qui s'en iront mais 5000, ce qui ne profitera à personne, ni aux syndicats, ni au patronat», avertit le secrétaire

syndical. A la FTMH, on est moins alarmiste: circulaires et séances d'information ont tenté, durant tout l'été, de calmer les esprits, en insistant sur les possibilités qui subsisteront de toucher son 2e pilier. «Nous ne croyons pas à une grosse vague de départs», précise-t-on. F.N.

Scrutin sur l'EEE

Maintenu au 6 décembre

Le Conseil fédéral veut maintenir au 6 décembre la date de la votation sur l'adhésion de la Suisse à l'Espace économique européen (EEE). Il discutera toutefois de cette question lundi prochain avec les partis gouvernementaux, a indiqué hier la Chancellerie fédérale.

Lors d'une séance extraordinaire mercredi soir à la Maison de Wattenville, le Conseil fédéral a fait le point sur les travaux des différentes commissions parlementaires qui se sont penchées sur le dossier européen pendant l'été.

Le gouvernement constate avec satisfaction que les commissions des Affaires étrangères des deux Chambres ont accepté à de très confortables majorités d'entrer en matière sur l'EEE et que les travaux des commissions spécialisées sur les différents projets d'Eurolex avancent à bon train. Dans ces conditions, le Conseil fédéral est d'avis que la date du 6 décembre prévue pour la votation populaire sur l'adhésion de la Suisse à l'EEE devrait être maintenue, a précisé le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova.

GROS PROBLÈMES DE BUDGET

Dans sa séance de quatre heures, le Conseil fédéral s'est également penché sur le budget de la Confédération pour 1993. Il a eu une large discussion sur toute une série de variantes visant à ramener le déficit prévu à des proportions acceptables. Le Conseil fédéral n'a pas pris de décision définitive. Il a toutefois chargé les chefs de département de présenter dans les jours prochains des propositions fermes au chef du Département fédéral des finances Otto Stich afin que le Conseil fédéral puisse prendre une décision définitive sur un projet de budget modifié. (ap)

21 août 1988 - Le Centre Martin-Luther-King organise un Tour de Romandie contre la violence. Les étapes sont ponctuées de débats et de rencontres sur les thèmes de la non-violence et de l'objection de conscience. Il a vingt ans en effet que ce centre défend ses thèses pacifistes par des publications et de cours de formation.

BRÈVES

Reichhold Chimie à Brugg

Transfert à l'étranger

Reichhold Chimie SA, une filiale du groupe japonais Dainippon Ink and Chemicals Inc. installée à Hausen bei Brugg (AG), va transférer la production de son usine suisse à l'étranger à la fin de cette année. Ce transfert entraînera la suppression de quelque 110 emplois.

Incendie au Tessin Près d'un dépôt d'essence...

Un incendie a fait des dégâts estimés à environ 150.000 francs près d'un dépôt d'essence dans la nuit de mercredi à hier à Rancate, au sud du Tessin. Le feu a pris dans un local de contrôle hermétiquement fermé, à proximité de citernes d'essence... Dans ce local se trouvait un récipient scellé contenant une petite quantité de matériel radioactif, mais il n'a pas été endommagé.

Indices des prix de gros

Recul

L'indice des prix de gros a reculé de 0,2% en juillet par rapport au mois de juin, se fixant à 184 points, sur une base de 100 points en 1963. En rythme annuel, l'indice est resté stable, après avoir marqué une progression de 0,3% en juin dernier.

Votations du 27 septembre

Positions de l'USS

L'Union syndicale suisse (USS) recommande de rejeter la révision de la loi sur le droit de timbre lors des votations fédérales du 27 septembre prochain. Elle est en revanche favorable aux cinq autres objets qui seront soumis au verdict populaire.

Expériences à Changins

On continue

Les essais de culture en plein champ de pommes de terre manipulées génétiquement se poursuivent, pour la deuxième année, à la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins-Nyon. Une expérience qui avait conduit le groupe écologiste Greenpeace à occuper, le 15 avril 1991, une parcelle de la station en signe de protestation.

Scrutin de septembre prochain sur les transversales alpines ferroviaires

Oui pour l'environnement, non pour l'argent

Le projet de Nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes est trop flou et trop cher aux yeux de ses opposants. Le comité «Non au trou de 50.000 millions des NLFA» a présenté hier, lors d'une conférence de presse à Berne, ses arguments en faveur du rejet des NLFA lors des votations du 27 septembre prochain. De leur côté, diverses organisations de protection de l'environnement et des transports ont créé un «comité pour l'environnement - Oui à la NLFA» pour soutenir le projet de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes

Le comité n'est pas opposé, en soi, à l'idée d'une nouvelle voie de transit alpin. Il estime toutefois que le projet soumis au vote

disperse trop les moyens, avec deux tunnels et de multiples raccordements, a expliqué le conseiller national Rolf Mauch (prd/AG).

Ce projet est mal planifié et laisse de nombreuses questions ouvertes, en particulier quant aux voies d'accès. Son coût est particulièrement sujet à controverse. Le comité conteste le prix «officiel» de 15 milliards de francs et juge le chiffre de 50 milliards de francs plus réaliste.

«OUI AUX NLFA» ÉCOLOGISTES

Diverses organisations de protection de l'environnement et des transports ont créé un «comité pour l'environnement - Oui à la NLFA» pour soutenir le projet de nouvelles lignes ferro-

viaires à travers les Alpes. Pour elles, seules les NLFA pourront assurer la prise en charge du trafic supplémentaire résultant de la mise en place du marché unique. Les lignes ferroviaires alpines permettront aussi le transfert vers le rail d'une partie du trafic actuel, a indiqué hier le comité.

Le «comité pour l'environnement - Oui à la NLFA» regroupe l'Association transports et environnement (ATE), la Société suisse pour la protection de l'environnement (SPE), la Fédération suisse des amis de la nature, le Parti socialiste suisse (ps), la Fédération suisse des cheminots (SEV) et la Communauté d'intérêt en faveur des transports publics (CITRAP). (ats)

Démission de René Felber

«Spéculations déplacées»

«Spéculer sur des intentions de démission de René Felber est vraiment déplacé. Il est rentré en pleine forme, il faut le laisser continuer son travail».

C'est en ces termes que Marco Cameroni, porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères, a démenti hier les rumeurs de démission dont a fait état la presse neuchâteloise.

«L'Express» a affirmé hier que «des sources aussi multiples que bien informées» assurent que René Felber annoncera très

prochainement sa démission pour la fin de l'année. «L'Impartial» faisait pour sa part mention hier d'une rumeur persistante sur le départ prochain de René Felber et sur la possibilité de voir Francis Matthey lui succéder. «Spéculer sur des intentions de démission de René Felber est vraiment déplacé», a réagi Marco Cameroni. Le président de la Confédération, qui a subi l'ablation d'une tumeur maligne à la vessie, «est guéri, en pleine forme et ne suit pas de régime particulier». (ap)

Commune thurgovienne

Un seul habitant

La commune thurgovienne de Hessenreuti devra être dissoute sur demande du gouvernement cantonal. La localité n'abrite plus qu'un seul citoyen. «Sans perspective de croissance, il est hors de question que la commune soit maintenue», a communiqué hier le gouvernement thurgovien.

Cette solution avait déjà été évoquée en 1988. Cette année-là, les quatre citoyens qui l'habitaient n'avaient pas réussi à se mettre d'accord: deux étaient pour, et deux contre. (ats)

Campagne pour l'EEE

Bonnes raisons d'adhérer

L'Union européenne de Suisse (UES) engage les Suisses à ne pas se fermer au «processus irréversible» de l'intégration européenne. Les «fiançailles», soit l'adhésion à l'Espace économique européen (EEE), constituent l'intégration économique de la Suisse. Elles devront être suivies du «mariage», l'adhésion à la Communauté européenne (CE), a déclaré Guy-Olivier Segond, président central de l'UES, hier à Berne à la presse.

La troisième possibilité, la voie solitaire, soit le «célibat» selon les termes de M. Segond, serait une solution «suicidaire» pour la Suisse. «Être Européens pour rester Suisses», telle est la devise de l'UES. Pour l'organisation, contrairement à ce qu'affirment les opposants à l'adhésion, l'EEE ne remettra pas fondamentalement en cause la démo-

cratie directe et le fédéralisme. Quant à la neutralité, elle serait menacée par un refus de l'EEE, qui entraînerait une satellisation politique de la Suisse.

D'autre part, l'Espace économique européen (EEE) constitue une chance de protéger encore mieux l'environnement en Suisse et en Europe, a indiqué hier le Conseil fédéral dans sa réponse à un catalogue de questions déposé par cinq grandes organisations écologiques. Le gouvernement se déclare prêt à défendre devant la Cour de justice de l'EEE les dossiers écologiques. Enfin, la Suisse peut rester une île en matière de taux d'intérêt au sein de l'EEE. Il faut pour cela que l'inflation suisse revienne en dessous de la moyenne européenne et que les finances publiques soient assainies, selon une étude de l'UBS. (ats)

Torture en Suisse

Bilan critique

La torture est-elle pratiquée en Suisse? L'Association pour la prévention de la torture (APT) n'a certes pas trouvé d'instruments de torture dans les prisons, a dit son président, Marco Mona, en présentant hier à Berne une enquête sur les lieux de détention. Mais si on ne peut pas parler de violence physique, l'APT a critiqué notamment le régime d'isolement où sont maintenus des prisonniers durant des années, ainsi que le maintien de prévenus au secret durant des semaines. La fin de

l'isolement ou de la mise au secret dépend fréquemment du procureur ou du juge d'instruction qui l'utilisent parfois pour obtenir des aveux, selon l'APT. La durée de la détention est aussi dans certains cas prolongée sans justification. Les avantages (achat de cigarettes, circulation du courrier) dépendent souvent de l'humeur du personnel. Globalement, «on arrête trop souvent et les gens sont gardés en détention trop longtemps», pour M. Mona, lui-même ancien juge d'instruction. (ats)

PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE



039/26 73 44



Dépenser peu pour en avoir beaucoup...
Pas possible? Impossible n'est pas 3-Rois!

Rendez-nous visite au pavillon, vous verrez bien...

FORD Fiesta 1.4 Fashion	1989, blanche	Fr. 8400.-
AUDI GT, coupé	gris foncé	Fr. 8500.-
FIAT Ritmo 90 ie S	47000 km, 5 portes	Fr. 8500.-
FORD Escort 1.4i C	35000 km, gris métallisé	Fr. 9800.-
SEAT Ibiza 1.5i GI	5 portes, noire	Fr. 7500.-
LANCIA Prisma Intégrale	1988, noir métallisé	Fr. 11500.-
OPEL Omega 2.0i LS	1988, rouge, kit	Fr. 10900.-
FORD Sierra 2.0i aut.	42000 km, ABS, servo-dir	Fr. 13300.-
LANCIA Delta Intégrale	rouge, int. cuir, t.o.	Fr. 25800.-
FORD Escort XR3i cabrio	blanc, capote blanche	Fr. 12800.-
OPEL Kadett 1.8i Frisco	22000 km, bordeaux	Fr. 15500.-
PEUGEOT 205 Junior 1400	40000 km, rouge	Fr. 8500.-
FORD FIESTA XR2i	33000 km, blanche	Fr. 14500.-
PEUGEOT 205 GTI	21000 km, rouge, kit	Fr. 17800.-
FORD Scorpio 2.9i GL 4x4	1989, climatisation	Fr. 17900.-

BREAKS ET UTILITAIRES

MAZDA 323 LX 1600	38000 km, blanc	Fr. 11800.-
OPEL Kadett 1.6 LS	45000 km, 5 portes	Fr. 11800.-
SUBARU E 10 bus	6 places	Fr. 5900.-
FORD Sierra 2.0 4x4	33000 km, ABS, servo dir.	Fr. 22800.-

ÉCHANGE - REPRISE CRÉDIT IMMÉDIAT *Ouvert le samedi toute la journée*



LA CHAUX-DE-FONDS
NEUCHÂTEL
LE LOCLE

132-12007

ACTION FELTSCHLÖSSCHEN

Bière normale

21.20

18.70

+ dépôt

1 harasse
15 bouteilles à 58 cl



10.50

9.30

Carton à
10 bouteilles de 33 cl



44-600



AVIS DE TIR VUE DES ALPES

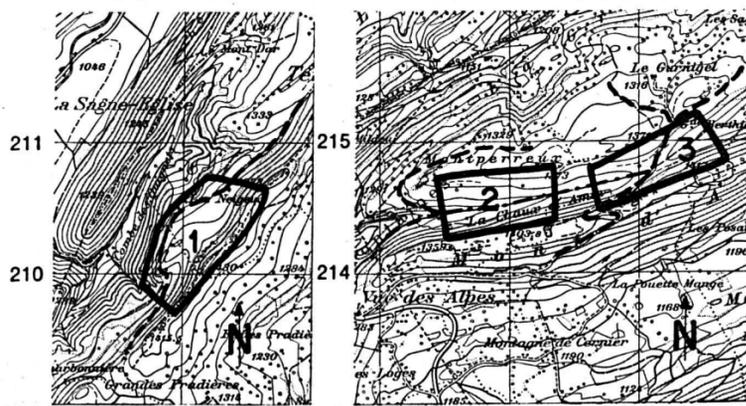
Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jours	Heures	Place de tir/ zone des positions
AOÛT 1992		
27.08.92	1400-1900	Zone 3
28.08.92	0900-1500	Zone 3
28.08.92	1900-2300	Zone 3

SEPTEMBRE 1992		
01.09.92	0900-1500	Zone 3
03.09.92	0900-1700	Zone 3
07.09.92	1900-2400	Zone 3
08.09.92	1900-2400	Zone 3
09.09.92	1900-2400	Zone 3
10.09.92	1900-2400	Zone 3
16.09.92	1330-1800	Zone 3

Troupe: bat fus 19

Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 232 (reproduite avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie)



1. Les Neigeux

2. Montperreux
3. La Chaux d'Amin

NE 2

Le libre passage par les itinéraires --- est assuré; de brèves interruptions sont possibles.

Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

En hiver (ski de randonnée), le passage par l'itinéraire ---, en direction ouest seulement sera libéré après quelques minutes d'attente.

Armes: Fass - pistolet - mitr. 51 - troq 8,3 cm
grenades à main et explosifs
à l'endroit prescrit

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



No jamais
toucher



Marquer



111
Annoncer

Informations concernant les tirs:
024/25 93 60 ou 024/71 12 33

Lieu et date:
1400 Yverdon-Chamblon, 14.07.92

Le commandement:
Office de coordination 1
220-82000

AGENDA DE L'ANNONCEUR

Ne manquez pas
votre prochain rendez-vous
avec les lecteurs de
L'Impartial:

Gazette
du régiment 8

Pages spéciales

Parutions:
2, 9, 16 septembre 1992

Délai de remise des annonces:
26 août 1992

Réservations
renseignements
conseils:

Publicitas est à votre service aux numéros
039/210 410, La Chaux-de-Fonds
039/31 14 42, Le Locle

ou à votre propre numéro: _____

Nom, raison sociale: _____

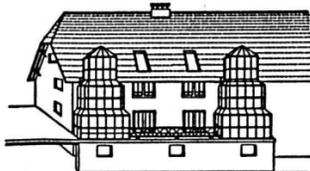
Coupon-réponse à retourner à Publicitas
Case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-12536

IMMOBILIER

à CHEZARD

appartements à vendre & à louer



GRAND-RUE 7

superbes appartements neufs, 115 à 140 m²
grand confort, 2 salles d'eau, vastes séjours
jardins d'hiver, finitions très soignées
ascenseur, garages, places de parc

PRIX TRES INTERESSANTS

PORTES OUVERTES

samedi 22 août
de 10 à 16 heures

renseignements sur place
ou au 038 41 38 60

28-511001

L'annonce,
reflet vivant du marché



LE NOIRMONT
RUE DE LA RAURACIE 77

Désirez-vous vous associer à la réalisation d'un projet intéressant au Noirmont, par l'achat d'

appartements
en co-propriété

Après transformation complète, cet immeuble offrira

4 APPARTEMENTS DE 2½ - 3½ -
4½ - 5½ pièces

3 GARAGES INDIVIDUELS

5 PLACES DE PARC

- début de travaux automne 1992
- entrée été 1993
- très bonne situation
- conditions intéressantes.

Renseignements auprès de l'Agence immobilière
AGICO SA, 2336 LES BOIS, 039/61 17 40

14-8192

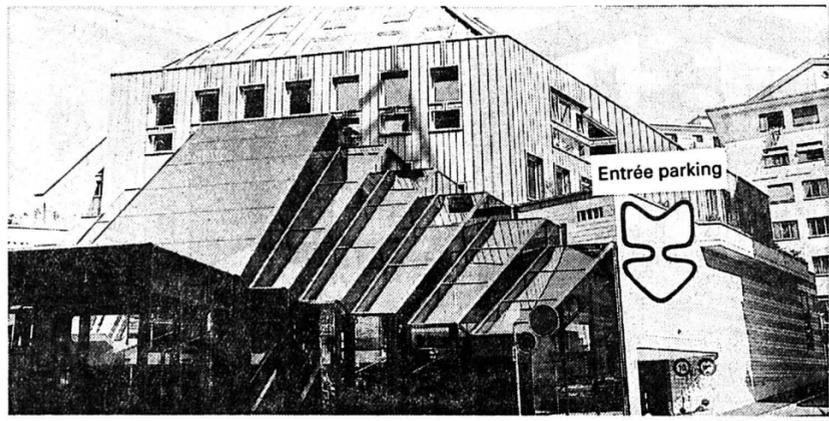
parking

Grande-Fontaine

70 places de parc à disposition du public, au centre ville

Avenue Léopold-Robert 11a
La Chaux-de-Fonds

Dès Fr. 1.- l'heure (tarif dégressif)



132-12230

IMMOBILIER

Progrès 89. A louer
LABO/BOULANGERIE
35 m², avec four.
Convient aussi
comme **DÉPÔT**.
Renseignements:
☎ 038/33 51 60
28-500694

A vendre aux **Ponts-de-Martel** situation dominante et tranquille
APPARTEMENT de 5 1/2 PIÈCES
en duplex, cheminée, 2 salles d'eau W.-C., séparé, cave et garage.
☎ 038/24 77 40
28-40

UMSATZ IST GUT SERVICE IST BESSER
Als Kleinbetrieb handeln wir mit ungewöhnlichen Armbanduhren und der Verkaufserfolg erfordert die Expansion unserer Reparaturabteilung.
Wir suchen deshalb für einen Teil unserer Garantearbeiten (Werktausch/Batterie/Zeigerstellung/Glaserersatz) **EXTERN** einen freiberuflichen

UHRENMACHER ODER EIN UHRENMACHER-ATELIER
mit freier Kapazität für wöchentlich ca. 50-100 Reparaturen.
Verfügen Sie über diese freie Zeit und sind Sie an speditives arbeiten gewohnt, bitten wir Sie, sich baldmöglichst mit uns in Verbindung zu setzen.
Unser Honorar ist zeitgerecht und wir garantieren Ihnen langfristige Aufträge.
Bitte rufen Sie unseren Herrn Kunz unter, ☎ 081/23 33 03 an **SALGO SA, Alexanderstr. 8, 7000 Chur.**
13-978

VACANCES - VOYAGES

WITTWER VOYAGES - EXCURSIONS
VACANCES À RIMINI CÔTE DE L'ADRIATIQUE
Voyage de 5 jours **TORRE PEDRERA** du 31 août au 4 sept.
IGEA MARINA du 14 au 18 sept.
Prix forfaitaire pension complète Fr. 360.-
Renseignements et inscriptions: auprès de votre agence de voyages
28-68

Bungalows vacances au Tessin
maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano, sur le lac de Lugano.
A partir de Fr. 20.- par personne.
Beltrami M. D., via Ciseri 6, 6900 Lugano.
☎ 091/71 41 77 44-4674

Nous louons à La Chaux-de-Fonds **3 1/2 PIÈCES** avec cuisine agencée, grand et confortable.
Loyer: Fr. 1160.-
Gérance Nyffenegger
☎ 063/76 23 01
9-1332

Savièse alt. 1100 m. Valais. A vendre **très joli chalet**

Séjour avec cheminée, cuisine équipée, balcon, 3 chambres, 2 salles d'eau, réduit, 500 m² de terrain. Situation tranquille, ensoleillée avec belle vue.
Fr. 320000.- meublé et équipé.
Renseignements:
☎ 027/23 53 00
IMMO-CONSEIL SA, 1951 Sion
36-256

Au centre de La Chaux-de-Fonds

Avenue Léopold-Robert 47/49 près de la Migros, nous louons pour date à convenir

bureaux commerciaux aux 2e et 3e étages

Pour de plus amples détails et renseignements, demandez:
Vêtements Frey SA, Wangen b. Olten, tél. 062/34 31 31, P. Lüscher.
514-8150

OFFRES D'EMPLOI

Institut de beauté cherche
ESTHÉTICIENNE
Ecrire sous chiffres
P 132-726109
à Publicitas
case postale 2054
2302 La Chaux-de-Fonds 2

TRAVAIL À LA CARTE
Engageons pour missions de contrôles, de services de caisse ou de surveillance, à **La Chaux-de-Fonds,**
agents auxiliaires
Si vous:
- êtes disponibles en journée; en soirée ou la nuit, la semaine ou le week-end;
- souhaitez réaliser un salaire intéressant, dépendant de votre disponibilité;
- êtes âgés de 25 à 45 ans;
- êtes de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis C.

Contactez-nous!
SECURITAS 28-11835
Securitas SA Succursale de Neuchâtel
Place Pury 9, Case postale 105
2000 Neuchâtel 4,
Tél. 038 24 45 25
Heureusement, il y a Securitas

PARTNER Job
107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos ambitions!
Mandatés par une entreprise de la région de Delémont, nous recherchons un:
MÉCANICIEN ÉTAMPES OU MÉCANICIEN OUILLEUR
- Réalisation d'étampes automatiques, progressives et de petites étampes d'horlogerie;
- étampes de frappe;
- étampes de boîtes, etc.
- place stable.
Intéressé, curieux? N'hésitez pas à contacter M. Dougoud pour une entrevue d'information.
470-176
Tél. 039/23 22 88

FOYER HANDICAP NEUCHÂTEL
La direction de **Foyer Handicap Neuchâtel** cherche

un(e) infirmier(ère) responsable
Nous demandons:
- diplôme d'infirmier(ère) reconnu par la Croix-Rouge suisse
- capacité d'organisation et de conduite d'une équipe de soins
- sens de la collaboration
- capacité d'assumer des responsabilités et de prendre des initiatives
Entrée en fonction: 1er octobre ou à convenir.
Poste à temps complet.

un(e) infirmier(ère) diplômé(e)
Entrée en fonction: 1er novembre ou à convenir.
Poste à temps complet ou partiel.
Ces postes conviendraient à des personnes vivement intéressées par l'encadrement de personnes handicapées moteur.
Nous offrons:
- salaire selon normes ANEMPA
- prestations sociales légales
- semaine de 41 heures
- travail au sein d'une petite équipe
Les offres manuscrites avec documents d'usage sont à adresser à **Foyer Handicap, M. Daniel Domjan, Maladière 33, 2000 Neuchâtel.** ☎ 038/200 300
28-1393

IMMOBILIER

A louer
appartement 3 pièces
Cuisine agencée, vestibule, salle de bains, W.-C. séparés.
Loyer mensuel: Fr. 923.- charges comprises.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
l'Etude Maurice Favre, av. Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 73 23
132-12235

HPT LA PROPRIÉTÉ ACCESSIBLE
GROUPE **Crédit immobilier HPT**

A VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS EN PPE
Quartier tranquille et agréable, bien dégagé et ensoleillé, au sud de la ville
Beau 5 pièces
Cheminée de salon, cuisine équipée, balcon, ascenseur.
Garage individuel
Mensualité avec Aide fédérale: **Fr. 1'764.- + charges.**
Dans immeuble de caractère rénové, quartier calme, à proximité de grands parcs boisés et près du centre-ville
Grand 5 1/2 pièces
133 m²
Cave, chambre haute.
Mensualité avec Aide fédérale: **Fr. 1'805.- + charges.**

HABITATIONS POUR TOUS
13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	337,25	337,75
Lingot	13.900.-	14.150.-
Vreneli	82.-	92.-
Napoléon	81.-	91.-
Souver. \$ new	105.-	115.-
Souver. \$ old	103.-	113.-

Argent

\$ Once	3,74	3,76
Lingot/kg	149.-	164.-

Platine

Kilo Fr	14.400.-	14.700.-
---------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	14.300.-
Achat	13.950.-
Base argent	200.-

INDICES

	19/8/92	20/8/92
Dow Jones	3329,48	3304,00
Nikkei	14309,40	14650,70
CAC 40	1736,72	1732,37
Swiss index	1114,37	1106,71

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	19/8/92	20/8/92
Kuoni	27000.-	27000.-
Calida	1250.-	1250.-

ACTIONS SUISSES

C. F. N.	850.-	
B. C. C.	730.-	
Crossair p.	205.-	
Swissair p.	585.-	
Swissair n.	525.-	
LEU p.	280.-	
UBS p.	696.-	
UBS n.*	147.-	
UBS b/p.		
SBS p.	236.-	
SBS n.	219.-	
SBS b/p.	220.-	
CS p.	1650.-	
CS n.	325.-	
BPS	795.-	
BPS b/p.	70.-	
Adia p.	183.-	
Elektrowatt	2050.-	
Forbo p.	1950.-	
Galenica b.p.	315.-	
Holder p.	498.-	
Landis n.	394.-	
Motor Col.	700.-	
Moeven p.	3390.-	
Bührle p.	423.-	
Bührle n.	152.-	
Schindler p.	3420.-	
Sibra p.	265.-	
Sibra n.	245.-	
SGS n.	250.-	
SMH 20	235.-	
SMH 100	1170.-	
Neuchâteloise	750.-	
Reassur p.	2460.-	
Reassur n.	2330.-	
W'thur p.	2870.-	
W'thur n.	2700.-	
Zurich p.	1880.-	
Zurich n.	1890.-	
BBC IA	3560.-	
Ciba n.*	654.-	
Ciba n.**	657.-	
Ciba b.p.*	650.-	
Jelmoli	1310.-	

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	19/8/92	20/8/92
Abbott Labor	40.50	40.25
Aetna LF	55.75	52.75
Alcan alu	24.50	24.75
Amxan	23.75	23.-
Am Cyanamid	79.-	79.-
AT&T	56.25	55.50
Amoco corp	67.-	67.-
ATL Richf	150.-	148.50
Baker Hug	29.25	29.75
Baxter	49.50	49.50
Boeing	52.-	51.-
Unicys	12.25	11.25
Caterpillar	63.-	62.75
Citicorp	23.25	21.75
Coca Cola	57.50	56.25
Control Data		
Du Pont	67.-	65.50
Eastm Kodak	57.25	56.75
Exxon	84.-	83.50
Gen. Elec	99.75	99.50
Gen. Motors	48.25	47.-
Paramount	57.-	55.50
Halliburton	42.75	42.-
Homestake	16.25	16.25
Honeywell	81.75	80.75
Inco ltd	36.-	35.25
IBM	114.50	111.50
Litton	59.75	58.75
MMM	131.-	129.50
Mobil corp	84.50	83.75
Pepsico	50.25	48.50
Pfizer	106.50	106.-
Phil Morris	105.50	104.-
Philips pet	37.25	37.-
Proct Gamb	64.-	62.50

NON REÇU

Nestlé p.	9140.-	
Nestlé n.	9150.-	
Nestlé b.p.	1800.-	
Roche p.	5130.-	
Roche b.j.	3380.-	
Sandoz p.	2780.-	
Sandoz n.	2790.-	
Sandoz b.p.	2740.-	
Alusuisse p.	388.-	
Cortailod n.	4900.-	
Sulzer n.	595.-	
HPI p.	98.-	

NEW YORK

	19/8/92	20/8/92
Aetna LF & CAS	40%	40%
Alcan	19%	19%

TOKYO

	19/8/92	20/8/92
Ajinomoto	1050.-	1140.-
Canon	1230.-	1270.-
Daikwa House	1350.-	1420.-
Eisai	1150.-	1220.-
Fuji Bank	1340.-	1420.-
Fuji photo	2440.-	2570.-
Fujisawa pha	765.-	800.-
Fujitsu	532.-	534.-
Hitachi chem	729.-	760.-
Honda Motor	1230.-	1270.-
Kanekatufuji	451.-	462.-
Kansai el PW	2190.-	2220.-
Komatsu	562.-	589.-
Makita El	1500.-	1580.-
Marui	977.-	1030.-
Matsush el L	1130.-	1170.-
Matsush el W	843.-	878.-
Mitsub. ch. Ma	650.-	700.-
Mitsub. el	425.-	448.-
Mitsub. Heavy	491.-	509.-
Mitsui co	512.-	532.-
Nippon Oil	550.-	579.-
Nissan Motor	558.-	585.-
Nomura sec.	1170.-	1280.-
Olympus opt	751.-	765.-
Ricoh	515.-	540.-
Sankyo	2070.-	2170.-
Sanyo elect.	352.-	369.-
Shiseido	1300.-	1330.-
Sony	3540.-	3880.-
Takeda chem.	990.-	1060.-
Tokyo Marine	1010.-	1050.-
Toshiba	554.-	580.-
Toyota Motor	1360.-	1390.-
Yamanouchi	2290.-	2360.-

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.26	1.34
1 \$ canadien	1.06	1.14
1 £ sterling	2.46	2.59
100 FF	25.65	27.15
100 liras	0.1150	0.1210
100 DM	88.-	91.-
100 fl. holland.	77.95	80.95
100 fr. belges	4.23	4.48
100 pesetas	1.36	1.44
100 schilling aut.	12.54	12.94
100 escudos	0.99	1.09
100 yens	-98	1.07

DEVICES

1 \$ US	1.2805	1.3135
1 \$ canadien	1.0745	1.1015
1 £ sterling	2.4785	2.5415
100 FF	26.-	26.70
100 liras	0.1155	0.1185
100 DM	88.70	89.90
100 yens	1.0120	1.0380
100 fl. holland.	78.75	79.85
100 fr belges	4.3085	4.3955
100 pesetas	1.3665	1.4085
100 schilling aut.	12.62	12.88
100 escudos	1.0075	1.0385
ECU	1.7950	1.8310

école-club migros

RUE JAQUET-DROZ 12 039/23 69 44
LA CHAUX-DE-FONDS VIDEOTEX: • 4003#

COURS DE LANGUES

Diplômes internationaux

28-92

L'imprimante laser qui pourrait dépasser votre ordinateur

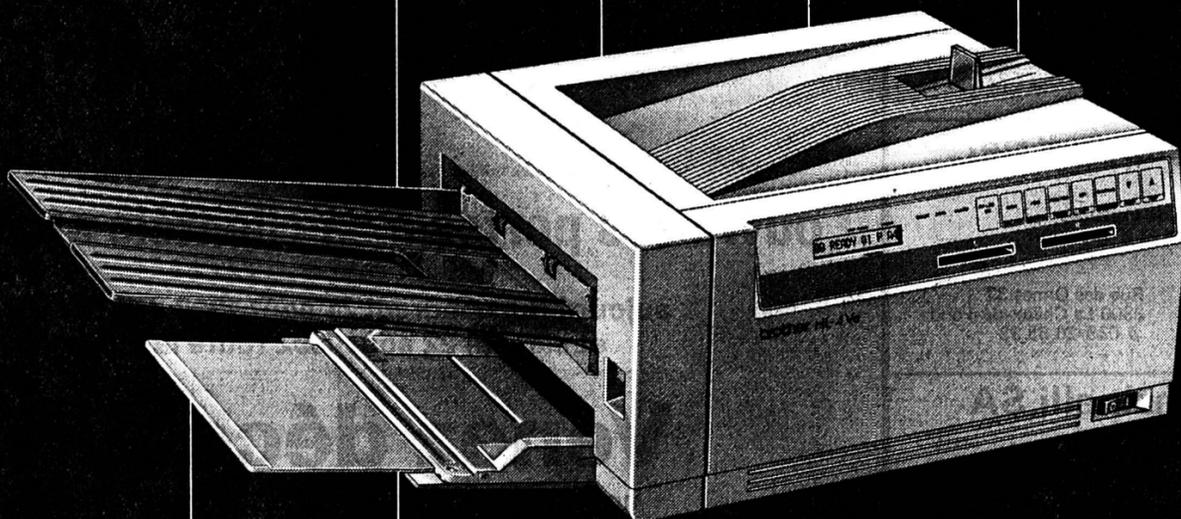
orbit 92'
Bâtiment 2, 2e étage

64 nuances de gris en mode graphique et 42 polices imprimables dont 16 vectorielles et à impression négative

Préchauffage éclair : moins d'une minute

Tendance marquée à manger la pomme : entreface RS-422A/AppleTalk sur le modèle HL-4PS

Imprimante A4 papier normal pour votre télécopieur Brother doté de la connexion adéquate HL-4PS



Une qualité d'impression jadis réservée aux imprimeries

Une résolution pratiquement identique à 600 ppp, obtenue par le contrôle de haute résolution HRC

brother

On a toujours besoin d'un Brother chez soi.

Avec d'autres, c'est plutôt le contraire : l'ordinateur dépasse, souvent de loin, et surtout de très longtemps, les capacités de son imprimante... qui en a même après vous : elle vous dépasse en permanence par ses délais d'attente à l'impression ! Mais bientôt ce ne sera plus qu'un mauvais souvenir : avec la nouvelle HL-4Ve, fini d'attendre !

Atouts techniques :
■ HL-4Ve et HL-4PS
Résolution 300 ppp, entrefaces commutables automatique, 4 pages/minute
■ HL-4Ve
Dépistage automatique de l'émulation, émulateur HP-LJ IIIP et contrôle de haute résolution HRC
■ HL-4PS
35 polices résidentes, toutes vectorielles, BR-Script (émulateur PostScript) et entreface AppleTalk

Typiquement Brother :
votre agent Brother se fera un plaisir de vous montrer la différence de qualité d'impression entre les HL-4Ve et HL-4PS et votre imprimante. La comparaison ne trompe pas : ce n'est pas par hasard que la plupart des ordinateurs vendus en Suisse donnent la préférence aux imprimantes Brother.

Brother, ça m'intéresse.

J'aimerais en savoir plus sur :

- les imprimantes laser
- les imprimantes à jet d'encre
- les imprimantes matricielles
- les télécopieurs
- les ordinateurs personnels Jerry, Jeff et Jim
- les machines à écrire
- les calculatrices de table
- les imprimantes de bandes-titre 4
- les machines à coudre
- la brochure sur l'environnement IMP

Nom/Prénom

Entreprise

Adresse

A envoyer à : Brother Handels AG, 5405 Baden, ou, par FAX: 056-83 39 53

Brother Industries Ltd., Nagoya/Japan

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

retim^{ag} / Revision / Treuhänder / Immobilien

Dorfchäm, 6247 Schötz
Telefon 045/71 17 07
Telefon 045/71 20 07
Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Saint-Imier pour date à convenir

MANSARDE avec toilettes
Loyer: Fr. 350.-. Sans cuisine.
Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.
Les intéressés s'adressent au ☎ 039/41 37 77, jusqu'à 19 h. 561-2109

Prêts personnels
Intérêt dès 13,5%
Agence H. Minary
☎ 039/23 01 77
470-11

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer à Saint-Imier pour le 1er septembre ou date à convenir

appartement neuf de 3 pièces
à 3 min. de la gare CFF.

Appartement avec un brin de luxe! (mansardé, poêle-cheminée)
Animaux non admis.
Prix Fr. 1175.- + chauffage.
Pour visiter, téléphonez au: 031/921 43 65 (10 h 00 à 12 h 30 et dès 19 h 30) 470-101769

CRÉDIT RAPIDE
Discrétion garantie.
Tél. 038 41 42 26
Bassi Béatrice,
2017 Boudry.
Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.
28-1366/4x4

depuis 1969 vite résolues

dettes

ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
7077 NEUCHÂTEL
038 33 6970
450-618

La Chaux-de-Fonds à proximité d'une école

A LOUER

APPARTEMENT 4 PIÈCES
avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave et chambre haute.
Loyer: Fr. 1100.- plus charges.
Libre: tout de suite ou à convenir.
132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

Couvercles de crème à café
Grande vente de séries complètes.
Demandez la liste des prix sur simple carte postale à l'adresse suivante:
André Vorlet
Rue du Centre
1131 Tolochenaz (dernier délai: 5 septembre 1992)
22-505288

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

- La veille de son message de jeudi soir, elle m'a annoncé qu'elle avait rédigé un autre testament... Avez-vous une vague idée de son contenu?
- Non. Vous savez que je ne m'y intéresse pas.
Ayant rattaché, je réfléchis. Si jamais Angie avait laissé un testament dont j'aurais été l'un des bénéficiaires, je pourrais être considéré comme le suspect numéro un. Mais,

pour le moment, j'étais en sursis, libre, vivant, et j'avais l'argent... Si je pouvais persuader une femme de m'accompagner jusqu'à Nairobi, j'aurais une preuve que j'étais parti avec ma femme. Il suffirait d'une perruque blonde et de lunettes noires... Puis, je la perdrais à Nairobi. En Afrique, tout était possible, du moins, c'est ce que je croyais.

CHAPITRE 17

Rassuré du côté de Sanders, j'avais un peu de temps devant moi. Il fallait maintenant franchir l'étape suivante, examiner en détail le contenu de l'attaché-case d'Angie. Je m'assis sur le couvre-lit de la chambre bleue et je commençai à passer au peigne fin les documents qui s'y trouvaient. Le passeport: Mrs. Landler, Angie Ferguson, née en 1954. Sa photo, souriante. Une série de cartes

de crédit, des télex: confirmations diverses, le reçu de l'argent encaissé par une banque de Nairobi. Dans une pochette, l'itinéraire complet établi par l'organisation Plaisir-Safari. Les étapes délimitées par les dates d'arrivée et de départ des lodges. Un dossier consacré à son domaine dans Loita Plains, l'itinéraire pour y arriver. Des billets d'avion, Los Angeles-Paris direct, Paris-Genève-Nairobi-Mombasa. Une nuit à l'hôtel Diani Reef, ensuite un dossier: «Installation au cottage». Sur l'agenda d'Angie, toute une semaine barrée, juste son écriture qui traverse les jours: Afrique, Eric. Vivre. Dans la pochette, ses bijoux, les «petites choses» reçues de son père. Un dossier marqué «Affaire Landler» contenait juste quelques feuilles accompagnées d'une lettre: «Madame, ci-joint un résumé de nos rapports concernant

M. E. Landler. Nous attendons vos instructions pour vous faire parvenir, à l'endroit désigné par vous, l'ensemble des documents. Si vous le souhaitez, un de nos collaborateurs se rendra chez vous pour vous transmettre personnellement la description des étapes de l'enquête et leur analyse. Nous espérons que ce travail vous donnera entière satisfaction. Veuillez agréer...»

Dans une enveloppe à part, hâtivement ouverte, une facture s'élevant à un total de vingt-deux mille dollars, dont il restait sept mille à payer. Trois adresses télex. La boîte de New York avait un bureau à Paris et à Munich. Je respirais l'air par à-coups, l'insupportable épreuve atteignait ses limites, mais il fallait affronter la lecture: «Résumé du premier rapport:

(A suivre)

Fondmetal

Jantes alu

Chriesbaumstrasse 4
8604 Volketswil/Zurich

☎ 01/946 04 04
Fax 01/946 04 44

Edouard Bosquet

Entreprise de bâtiment
Travaux publics, génie civil

Rue du Pont 38
2301 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/27 11 22
Fax 039/28 37 02

Sipaf SA

Accessoires automobiles

Zone industrielle
1860 Aigle
☎ 025/26 23 35
Fax 025/26 57 37

Philippe Krier

Vente de voitures
neuves et d'occasion

Rue des Ormes 32
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 85 33

Danzinelli SA

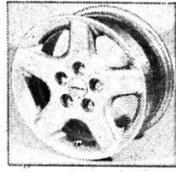
Serrurerie
et construction métallique

Rue A.-M.-Piaget 71
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 27 12
Fax 039/28 37 81

OPPLIGER SA

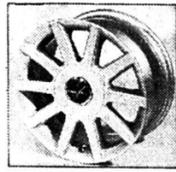
Agencement de bureaux

Boulevard des Eplatures 39
2304 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 57 00
Fax 039/26 74.50



Auto - Team - SA

Garage - Pneu service - Vente



Rue des Ormes 32
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/26 85 33
Fax 039/26 85 94



ouvre ses portes à sa clientèle et au public

aujourd'hui vendredi 21 août 1992 dès 16 heures
et samedi 22 août 1992 toute la journée

Venez découvrir

nos nouveaux locaux et installations pneu service

Participez

à notre concours avec un cadeau pour tous

A cette occasion, notre équipe sera heureuse de vous offrir un apéritif

Nous remercions tous nos fournisseurs pour leur précieuse collaboration

SKB

Equipelement, carrosserie, garage
Importation Blackhawk

Bureaux:
2052 Fontainemelon
☎ 038/53 54 44

2333 La Ferrière
☎ 039/61 17 28

Dominique Baverez

Peintre en bâtiment

Rue du Bois-Gentil 19
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 06 00

Ernest Leu

Bureautique
Caisses enregistrees

Rue de la Charrière 13
2303 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 71 28
et 039/28 56 53
Fax 039/28 18 35

Rema-Tip top

Vulc-Material AG

Birmensdorferstrasse 30
8902 Urdorf
☎ 01/734 51 91
Fax 01/734 51 33

Bernoise Assurances

Inspecteur P. Galli

Avenue Léopold-Robert 13
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ prof. 039/23 58 58
☎ privé 039/23 16 80

MEGA PUB

Publicité, enseignes

Rue de l'Etoile 1
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 02 02

Au rendez-vous de l'Europe, du 4 au 9 octobre 1992

STRASBOURG - BRUXELLES - LUXEMBOURG

*Au carrefour de l'histoire européenne,
partez à la découverte des trois "capitales" de la CEE,
qui sont autant de hauts lieux touristiques, architecturaux,
gastronomiques et culturels.*

DIMANCHE 4 octobre

07h15 départ en car
GIGER pour Strasbourg
visites
Soirée et dîner libres

LUNDI 5 octobre

après le petit déjeuner,
départ pour Bruxelles
via Maastricht. A Bruxelles,
logement à l'hôtel
BEDFORD****

MARDI 6 octobre

visites
déjeuner et après-midi libres
dîner-spectacle



MERCREDI 7 octobre

après le petit déjeuner,
départ pour Bruges et Gand
retour à Bruxelles en soirée
Soirée et dîner libres

JEUDI 8 octobre

après le petit déjeuner,
départ pour Luxembourg
déjeuner, après-midi et
dîner libres

VENDREDI 9 octobre

après le petit déjeuner,
retour par Metz
19h00 arrivée prévue
à La Chaux-de-Fonds
puis au Locle

Je m'inscris au voyage-lecteurs de L'Impartial et du TCS

Fr. 1225.- pour les abonnés du journal L'Impartial et les membres du TCS Fr. 1315.- pour les autres.

NOM _____ Je suis membre du TCS _____

PRENOM _____

ADRESSE _____

NOMBRE DE PERSONNES _____ Je suis abonné(e) à L'Impartial _____

ATTENTION! Le nombre de places étant limité, les inscriptions seront honorées dans l'ordre chronologique de leur réception. Coupon à renvoyer au plus vite au Journal L'Impartial, Service de Promotion, rue Neuve 14, CH-2300 La Chaux-de-Fonds

Maxi-cabas, mini-prix

dans tous nos magasins

Plantes vertes

de culture du pays

Diffenbachia
Ficus microcarpa (Hawaii)
Ficus Natascha
Ficus elastica robusta (Gommier)
Codiaeum (Croton)
Philodendron "Emerald Queen "
Syngonium
hauteur 80 cm
Nephrolepis (Fougère)
diamètre 60 cm

la plante
au choix

au lieu de 19.50

15.-



MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

Hippisme - Concours amical indoor du Centre équestre de La Chaux-de-Fonds

Un mur pour deux

Palpitante à souhait la puissance du Concours hippique amical indoor du Centre équestre de La Chaux-de-Fonds a débouché sur une fin identique à celle du CHN de Tramelan: il y eut deux vainqueurs, ou si vous préférez un mur pour deux. Ces deux valeureux cavaliers, un peu «kamikazes» sur les bords, sont Peter Smyth et Thierry Gauchat. Derrière eux, le Chaux-de-Fonnier Stéphane Finger fut également admirable de courage sur «Charming III».



Thierry Gauchat sur «Monsun»

Une nouvelle fois le cavalier de Lignières a dû partager la victoire sur une puissance.

(Impar-Galley)

Il y a un an - Lors de sa dernière rencontre de préparation avant le match contre l'Ecosse du 11 septembre 1991, l'équipe de Suisse de football obtenait le nul en Tchécoslovaquie (1-1). Kubilay Türkyilmaz égalisait pour les Suisses à la 25e minute. (Imp)

Tennis

Une préparation exceptionnelle

Les championnats cantonaux et Masters SBS de simple, édition 1992, débutent aujourd'hui à La Chaux-de-Fonds. Et les organisateurs du TCC ont accompli un travail de titan pour qu'ils s'assimilent à une réussite.

Page 11

Football

GC remercie Svab



Voici le premier licenciement de la saison en LNA: après sept journées sans la moindre victoire, Grasshopper a en effet décidé de remplacer Oldrich Svab (photo Lafargue) par Leo Beenhakker.

Page 11

Portrait

A lui l'avenir

Steve Amstutz n'a que vingt-deux ans... mais il est déjà engagé en Coupe du monde de parapente. L'habitant de Fontainemelon est animé d'une rage de vaincre et d'une motivation peu communes... dans un sport où la prise de risques n'est pas un vain mot.

Page 13

Partie à 23 heures, l'épreuve reine de ce concours réunissait quinze concurrents au départ. Sur le premier mur placé à 165 cm, seuls deux d'entre eux n'obtenaient pas le droit de disputer le premier barrage. Ensuite, au premier barrage, alors que la hauteur du principal obstacle atteignait 175 cm, il y eut encore un éliminé. A 185 cm, ils étaient deux - Stéphane Finger sur «Landjunge» et Pamela Robinson sur «Pjotr Alexej» - à commettre une faute.

Ainsi, au moment d'aborder le troisième barrage, ils étaient encore sept à affronter les 200 cm et quatre cavaliers (Peter Smyth sur «Samarkant» et «Jamaïca», Stéphane Finger sur «Charming III» et Thierry Gauchat sur «Monsun») parvinrent à les franchir.

Arrivait - à 1 h ce matin! - alors l'instant de vérité devant les 220 cm du mur construit par Raymond Finger et ses collaborateurs. Là, les «cracks» que sont Peter Smyth et Thierry Gauchat firent une nouvelle démonstration de leur panache sur, respectivement, «Samarkant» et «Monsun» en passant largement et partagèrent le juteux prix (1900 francs) offert par

la firme sponsor de l'épreuve. Stéphane Finger et «Charming III» échouèrent eux de très peu, mais le fils du patron de cette manifestation hippique n'avait pas de remords à avoir car sa prestation - il termine troisième - a dépassé tous les espoirs de ses nombreux supporters (il y en

avait bien 300) et même les siens.

COMME UN MINISTRE...

Si la puissance a constitué le point d'intérêt central de cette manifestation équestre, les deux épreuves qui l'ont précédée méritent également qu'on s'y at-

tarde. D'ailleurs, tôt dans la soirée, les spectateurs étaient nombreux à applaudir les premiers vainqueurs du jour.

C'est sous des applaudissements nourris que Stéphane Finger, déjà, recueillit le premier prix du soir. Une récompense bien méritée pour ce cavalier chaux-de-fonnier qui a sauté comme un ministre sur son cheval... «Ministro CH». Un succès des plus réjouissants qui confirme la valeur de ce hongre suisse de six ans que Raymond Finger (le père de Stéphane) a acquis cette année malgré la mauvaise réputation que certains connaisseurs lui avaient faite. Ladite monture participera prochainement à la finale du championnat suisse des chevaux indigènes en compagnie de son cavalier.

RECITAL DE FAVRE

Dans l'épreuve de degré II avec barrage précédent la puissance, Hervé Favre, l'émérite cavalier

de Villeneuve, second auparavant, s'est fait l'auteur d'un superbe récital dans le barrage. Sur «Adonis VII» d'abord, puis sur «Yengo», il accomplit deux magnifiques parcours sans-faute et seul Gian-Battista Lutta de Faoug sur «Bush» parvint à frustrer le Vaudois du doublé.

Côté régional, Annick Rais de La Chaux-de-Fonds fut la seule concurrente à partir sans handicap à se qualifier pour le barrage au prix d'un parcours propre. Malheureusement, dans ledit barrage, elle manqua de rythme et d'audace. Du coup, «Azane», propriété du manège Manini au Val-de-Ruz, passa à travers deux obstacles. Il n'en reste pas moins que La Chaux-de-Fonnier termina tout de même au cinquième rang et c'est plus que méritoire face à une telle concurrence. Réjouissant et prometteur.

● Avec le soutien de «L'Impartial»

Classements

Epreuve 3, Prix Garage des Montagnes, degré II, bar. A au chrono: 1. Finger (La Chaux-de-Fonds) sur «Ministro CH», 0/37"52. 2. Favre (Villeneuve) sur «Yengo», 38"27. 3. Jacquet (Presinge) sur «Bondolero II», 0/38"56. 4. Hanley (Müntschemier) sur «Micky Mouse», 0/38"57. 5. Favre sur «Adonis», 0/38"76.
Epreuve 4, Prix Auberge des Rochettes, degré II bar. A au chrono avec un barrage au chrono: 1. Favre sur «Adonis VII», 0/0/40"22. 2. Lutta (Faoug) sur «Bush», 0/0/40"68. 3. Favre sur «Yengo», 0/0/48"25. 4. Gauchat (Lignières) sur «Monsun», 0/0/38"28. 5. Rais (La Chaux-de-Fonds) sur «Azane», 0/8,5/57"08.
Epreuve 5, Prix Bonnet, puissance: 1. Smyth (Müntschemier) sur «Samarkant» et Gauchat sur «Monsun», 0/0/0/0/0. 3. Finger sur «Charming III», 0/0/0/0/4. 4. Smyth sur «Jamaïca» 0/0/0/0/abandon. 5. Manini (Savagnier) sur «Al Capone II» et Buzzaconi (Müntschemier) sur «Roma du Sart», 0/0/0/0/4.

Athlétisme - Meeting international de l'Olympic

Encore des sélectionnés olympiques

Les bonnes nouvelles affluent pour les organisateurs du meeting international de dimanche au Centre sportif. En effet, en plus des athlètes de classe internationale que nous avons déjà annoncés, la recordwoman de France du saut en hauteur Maryse Maury-Ewanje-Epee a confirmé son engagement pour revenir sur l'emplacement où elle a franchi 1 m 93, sa dernière meilleure performance internationale.

Encore deux participants des JO de Barcelone ont manifesté leur désir de venir au Centre sportif dimanche: le Togolais Lawson (10"37 sur 100 m) et la Malgache Nicole Ramalalaminina (13"40 au 100 m haies), sans oublier Christine Hurlin qui fut finaliste des championnats d'Europe en salle.

Reste à espérer de bonnes conditions pour que la tradition des performances de qualité mondiales réalisées à La Chaux-de-Fonds se perpétue. On le sait, les athlètes aiment le soutien du public et nous espérons que ce-

lui de notre région sera digne de l'événement.

● Avec le soutien de «L'Impartial».

MEETING DE COLOMBIER

Quelques athlètes de l'Olympic ont pris part, mercredi, avec des fortunes diverses, au meeting de Colombier. C'est ainsi que Karim Tissot a remporté le 1000 m

en 2'35"12, alors que les tout jeunes Nicola Mazzoleni et Frank Dubois étaient crédités de 2'52"85 et 2'55"92.

En sprint le cadet Florian Jacot a couru le 100 m en 12"19. Chez les jeunes filles Carole Spori a parcouru le 1000 m en 3'18"90, alors que sa camarade Gaëlle Leuba était contrôlée à 3'27"04. (jr)



Maryse Maury-Ewanje-Epee

La Française sera dimanche à La Chaux-de-Fonds.

(Impar-Galley)

Tennis - Tournoi de New Haven

Rosset retrouve un «copain»

Marc Rosset et Goran Ivanisevic sont décidément inséparables. Pour la troisième fois de l'année et quinze jours seulement après la demi-finale de Barcelone, le Genevois et le Croate vont à nouveau s'affronter pour un duel à l'artillerie lourde, aujourd'hui à l'occasion des huitièmes de finale du tournoi de New-Haven, où ils sont associés en double...

Au lendemain de son succès difficile contre le Brésilien Luis Mattar, le champion olympique a rendu une excellente copie devant le Tchécoslovaque Martin Damm (ATP 127), lequel avait été à la limite des cinq sets contre Boris Becker lors du dernier Wimbledon.

En une petite heure, Marc Rosset (ATP 61) s'est imposé 6-2 6-2. Le Genevois n'a jamais lâché son service. A l'échange, malgré des conditions de jeu difficiles avec un vent tourbillonnant, il a affiché une très grande

rigueur, en neutralisant parfaitement Damm.

A New Haven, où il avait particulièrement brillé l'an dernier avec des succès sur Ivan Lendl et Michael Chang, Marc Rosset (ATP 61) semble avoir parfaitement digéré les efforts fournis à Barcelone dans sa course vers l'or. Aujourd'hui, il se présentera en possession de tous ses moyens pour les retrouvailles avec son «pote» Goran, numéro 5 mondial. «Après les Jeux, ce nouveau match contre Goran arrive peut-être un peu vite, souligne Rosset. Mais ce sont les surprises du tirage au sort. On ne peut rien y faire. Je le connais par cœur. Je sais que j'ai ma chance».

Surtout s'il sert comme à Barcelone!

Goran Ivanisevic, tête de série no 2 de ce tournoi et finaliste malheureux l'an dernier devant Petr Korda, s'est qualifié en dominant 6-3 7-5 l'Américain Bryan Shelton (ATP 70). (si)

Print
Rue Jaquet-Droz 13
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 74 94
23 51 53

Photocomposition
Impression
offset et typo
Formules en continu
Travaux d'apprêt

Hôtel-Restaurant de la Couronne
M. et Mme G. De Pretto
2325 Les Planchettes
☎ 039/23 41 07 Fermé le lundi

Restauration soignée
Salle pour banquets et sociétés

Situation tranquille dans un site
campagnard à 10 minutes
de La Chaux-de-Fonds et du Locle

Hôtel, 16 lits
Chalet/dortoir pour groupes, 28 lits

GARAGE des STADES
A. Miche & B. Helbling



DAIHATSU
Rue de la Charrière 85 - 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 68 13

B-R Maîtrise fédérale

PLÂTRERIE - PEINTURE
Isolation de façades
Plafonds suspendus

Bernard Rössli &
Bureau: ☎ 039/26 58 56
et
atelier: ☎ 039/26 54 54
Cernil-Antoine 14
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

**Près de vous
Près de chez vous**

La Neuchâteloise Assurances

Enrico Ducommun
Agent général
Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds

pharmacie pillonel ☎ 039/23 46 46
Balancier 7
La Chaux-de-Fonds

Laboratoire homéopathique

**Médicaments
homéopathiques**

sont préparés par nos soins,
dans les plus brefs délais

**PRESTIGE DES GRANDES
MARQUES**
Pour votre beauté et votre élégance
Produits de beauté - Parfums
Accessoires signés - Foulards
Lunettes - Sacs - Parapluies
Toujours les dernières nouveautés

ARFUMERIE
L'UNION
LUMONT

Avenue Léopold-Robert 53

BERNINA

La machine à coudre la plus
vendue en Suisse

M. Thiébaud

av. Léopold-Robert 31,
2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 21 54

AU COQ D'OR
Comestibles von Kaenel
Service traiteur

Place du Marché 8
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 43 43

Votre salle de bains
...votre chauffage

Voegtli SA

Installations sanitaires
Chauffage, dépannages

La Chaux-de-Fonds
Le Locle
☎ 039/28 70 40

BIJOUTERIE

Mayer Stehlin

LA CHAUX-DE-FONDS

Avenue Léopold-Robert 57
☎ 039/23 41 42

**Dimanche 23 août à 14 heures
Centre sportif**

Meeting international d'athlétisme



Nombreux champions de France, Allemagne,
Pologne, Israël, Sénégal, Algérie, Côte d'Ivoire,
Cameroun, Centre Afrique et de Suisse.

Entrée Fr. 8.-

Organisation: SEP OLYMPIC
Patronage: L'IMPARTIAL

ELECTRONIQUE
TISSOT CHARLES-HENRI

Montage et fabrication
d'appareils électroniques
en tous genres.

Recorne 30
2306 La Chaux-de-Fonds 6
Tél. 039/23-12-71

Af

Atelier Futura
Denis Leuba
Charles-L'Eplattenier 24
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 58 93
Fax 039/282 233

Maîtrises fédérales
**Bernard Schneider
Pierre-Alain Widmer**
Electricité des Hêtres sa

Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre

Rue des Hêtres 2 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 37 55

**Vinothèque
de la Charrière**

Nadia Pochon
Charrière 5 - ☎ 039/28 71 51
La Chaux-de-Fonds

Le carrefour des grands
vins fins d'origine

**tout pour la
vue...**

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds - Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont - ☎ 039/23 39 55
2400 Le Locle - 23, rue Daniel-Jeanrichard
☎ 039/31 15 05

Menuiserie-
Ebénisterie

Humair

Maîtrise fédérale

Collège 96
☎ 039/28 32 57
La Chaux-de-Fonds



Avec le soutien de la
SBS. Une idée d'avance

Tennis - Les championnats cantonaux et Masters SBS de simple démarrent aujourd'hui à La Chaux-de-Fonds

Une préparation exceptionnelle



Johan Sermier

Le grand favori du tableau masculin R1-R3.

(Henry)

On va vers de toutes grandes joutes! Sous la responsabilité de Roger Perret, les organisateurs chaux-de-fonniers des championnats cantonaux et Masters SBS 1992 ont accompli un travail de titans. Dès aujourd'hui, la compétition prendra un envol que l'on espère grandiose.

Par
Renaud TSCHOUMY

Président du TC La Chaux-de-Fonds, André Perroud attend le début des matches avec impa-

tience: «Tout le monde se réjouit de recevoir les championnats cantonaux» précise-t-il. Au vrai, c'est selon un cycle bien défini que les championnats cantonaux de simple se disputent alternativement sur les courts des Cadolles, du Mail et de La Chaux-de-Fonds.

260 INSCRIPTIONS

Légère déception - mais on en a pris l'habitude - il n'y aura pas de tableaux féminins R1-R3 et jeunes seniors... faute de combattantes.

Qu'à cela ne tienne: près de 260 inscriptions ont été enregistrées. Quel succès! Les matches se dérouleront donc sur les courts du Grenier, mais le TC Cadolles, le TC Mail et le TC Le Locle collaboreront étroite-

ment, de manière à ce que les matches puissent se dérouler le plus rapidement possible.

Les finales sont agendées au dimanche 30 août. La veille auront débuté les Masters SBS ouverts, avec la participation de quelques-unes des bonnes raquettes du tennis. Le spectacle ne manquera pas.

LES FAVORIS

Messieurs R1-R3: qui pourra arrêter Johan Sermier? C'est une bonne question. Le Chaux-de-Fonnier est le favori logique de ce tableau... mais il devra se mé-

fier de gars comme Martial Verdon, Obren Milutinovic ou Dominique Streit.

Messieurs R4-R6: Minh Bui et Thierry Schlaeppli (qui joue les interclubs sous les couleurs du TCC) sont les deux têtes de série. Mais qui sait? Daniel Müller ou Jean-Michel Oswald peuvent parfaitement venir brouiller les cartes.

Messieurs R7-R9: le tableau le plus imposant, puisque 115 joueurs se sont annoncés. Et, comme toujours dans la catégorie, il est très difficile - voire impossible - de déterminer un ou plu-

sieurs favoris. On y verra plus clair au fil des rencontres.

Jeunes seniors: Jean-François Jendly devrait - une fois de plus - remporter le titre. Ce qui est presque une habitude... Attention toutefois à René Guillet.

Dames R4-R6: Jutta Favre-Bulle et Valérie Bettex devraient se retrouver en finale, pour autant que Nicole Jeanneret, Manuela Inderwildi ou Samantha Prétôt ne causent une surprise.

Dames R7-R9: comme chez les hommes, il n'est guère aisé de citer l'une ou l'autre des inscrites. Suspense... R.T.

Slettvoll assistant de Gilligan - Le Suédois John Slettvoll, ancien entraîneur du HC Lugano, a été nommé par la Ligue suisse de hockey sur glace, au poste d'assistant de Bill Gilligan (ex-Berne) à la tête de l'équipe nationale. Agé de 47 ans, Slettvoll, qui est toujours établi au Tessin, s'occupera également de la sélection «des moins de vingt ans» et sera consulté par la Fédération pour le secteur de la formation. (si)

BRÈVES

Natation
Magalie Chopard se distingue

A Kriens, à l'occasion des championnats suisses, la Neuchâteloise Magalie Chopard a pris la deuxième place du 400 m quatre nages en 5'09"70. Dans le relais 4 x 200 m libre, Chopard, qui court sous les couleurs de Genève-Natation, a pris la première place en compagnie de ses trois camarades de club.

Cyclisme

Le Grand Prix Tell

L'amateur allemand Lutz Lehmann a remporté la septième étape du GP Tell, longue de 150 km, entre Saint-Gall et Eschenbach.

PMUR

Hier à Vincennes, Prix Ovidius Naso.

Tiercé: 13 - 14 - 8.
Quarté+: 13 - 14 - 8 - 7.
Quinté+: 13 - 14 - 8 - 7 - 2.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 1814,20 fr.
Dans un ordre différent: 200,60 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 4074,90 fr.
Dans un ordre différent: 154,00 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 38,50 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 92.613,60 fr.
Dans un ordre différent: 609,80 fr.
Bonus 4: 47,40 fr.
Bonus 3: 15,80 fr.

TV-SPORTS

TSR
22.30 Fans de sport.
Athlétisme: meeting de Berlin.

DRS
23.10 Athlétisme: meeting de Berlin.

A2
20.35 Journal des courses.

FR3
13.00 Sports 3 images.

RAI
20.25 Football. Gènes-USA.

EUROSPORT
09.00 Voltige.
15.30 Football.
20.00 Tennis.
21.00 Vélo de montagne.
22.00 Boxe.

Avant les doubles

Les cantonaux SBS de simple précèdent d'une semaine - et comme de coutume - ceux de double.

Organisée par le TC Saint-Blaise, la compétition de double se déroulera ainsi du 4 au 6 septembre sur les courts du TC Saint-Blaise, du TC Hauterive et du TC Marin. Une judicieuse collaboration. R.T.

Football - Tous les matches de l'Association neuchâteloise

Dans le canton cette semaine

DEUXIÈME LIGUE

Samedi

17.00 Etoile - Marin
17.15 Superga - Hauterive
17.30 Boudry - Noiraigue
18.00 Bôle - Audax Friül

Dimanche

16.30 Les Bois - St. Blaise
17.00 Coffrane - Cortaillod

TROISIÈME LIGUE

Groupe 1

Ce soir

20.15 La Sagne - Le Parc

Samedi

17.30 Ticino - Le Locle

Dimanche

10.00 Les Brenets - Bôle
16.00 Trinacria - Boudry
St-Imier - C.-Portugais

17.00 Fleurier - Deportivo

Groupe 2

Dimanche

10.00 Hauterive II - Cressier
15.00 Fontainemelon I - Cornaux
16.00 Gen.s/Coffrane - Salento
NE Xamax II - Lignéres
Corcelles - Colombier

17.00 Comète - Le Landeron

QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1

Dimanche

15.00 Bevaix - Auvornier
Espagnol NE Ia - Comète II

15.30 Serrières II - Corcelles II

16.00 Cortaillod II - Audax Friül II
Béroche-Gorgier - Helvetia

Groupe 2

Samedi

17.00 St-Blaise II - Fontainemel. II

Dimanche

09.45 Cornaux II - Espagnol NE
Lignéres II - Valangin

10.00 Le Landeron II - Bevaix
15.00 Dombresson - Béro.-Gorgier
17.00 St-Blaise - Fontainemelon II

Groupe 3

Dimanche

10.00 Couvet - AS Vallée
16.00 C.-Espagnol - Coffrane II
Blue Stars - Azzuri

17.00 Pts-de-Martel - Travers
17.30 Noiraigue II - Môtiers

Groupe 4

Dimanche

09.45 Floria - Chaux-de-Fonds II
Le Parc II - Les Bois II

13.45 Mt-Soleil Superga II
15.30 Sonvilier - St-Imier

CINQUIÈME LIGUE

Groupe 1

Ce soir

19.45 Marin II - Real Espagnol

Dimanche

09.45 Helvetia II - NE Xamax III
10.00 Colombier III - Dombres. II

14.00 Cressier II - Auvornier II

Bero. Gorgier II - Boudry III

Groupe 2

Ce soir

20.00 Les Bois III - Les Brenets II

Samedi

14.30 Mt-Soleil II - Etoile II

Dimanche

10.00 Azzuri II - Ticino II
Sonvilier II - Trinacria II

14.45 Pts-de-Martel IIa - C.-Esp. II

Groupe 3

Samedi

15.30 Noiraigue III - AS Vallée III

Dimanche

09.45 Môtiers II - St-Sulpice
10.00 Buttes - Fleurier II
Le Locle III - Blues Stars II

JURA

TROISIÈME LIGUE

Samedi

19.00 Tramelan A - Courtételle

Dimanche

10.00 Grünstern - Sonceboz
Corgémont - Orpond

CITRON PRESSÉ

Olé!

Le symbole parfait: la natation synchronisée. Les poupées barbées qui barbotent dans la flotte en ayant toujours aux lèvres un sourire éclatant comme une publicité pour cornflakes sont à elles seules l'évidence qu'on ne veut pas voir.

Les Jeux olympiques sont devenus l'Olympia du sport et des sportifs. Plus rien ou presque à voir avec ce que pouvait bien imaginer le baron de Coubertin. En suivant les clapotis des nageuses qui se synchronisent le cher baron aurait attrapé une jaunisse. Tellement la vision cauchemardesque de ces miss monde mouillées ternit l'image un brin boy-scout que l'on peut se faire du sport de haute compétition.

A Barcelone - et plus encore qu'à Los Angeles où toutes les apparences donnaient dans le Disneyworld planétaire - les compétitions quadriennales ont définitivement versé dans le show-biz. A cause de la présence des nageuses qui rigolent même sous l'eau, à cause de Gunthor qui a raté l'inratable, à cause de Marc Rosset qui a gagné une médaille unique helvétique dans une discipline qui n'est pas d'essence suisse alémanique, à cause de Dubka qui ne savait pas que la compétition ressemblait vraiment à un show annoncé, à cause des cyclistes poursuivants

anglais (et allemands et sûrement d'autres zombies encore) sapés comme des visiteurs de l'espace, à cause de la princesse Anne (d'Angleterre) qui devait dire son mot dans une compétition à cheval et qui l'a dit plus bêtement encore que prévu, à cause de la fatigue des commentateurs de la télé qui voyaient les choses arriver alors que le monde entier les avait déjà vues, à cause de Boris Acquadro dont les Barcelonais étaient sans doute les derniers JO et qui manquera définitivement à la planète des commentateurs puisque c'était (c'est encore, jusqu'à sa retraite) le seul desdits à manifester de l'enthousiasme plus une bonne connaissance du sujet évoqué, à cause des nageuses suisses (romands) qui seront peut-être encore là dans douze ans («je sens que je suis encore dans la course, tout va bien dans ma tête, je suis hyper-motivé et l'ambiance au sein de l'équipe est super») et qui ne craindront plus rien face à des nageurs si jeunes et manquant tellement de leur irremplaçable expérience des grandes compétitions, ce qui aide toujours son athlète comme on a pu le constater avec tristesse lors de la quinzaine barcelonaise.

Ingrid

Grasshopper remercie Svab

Beenhakker à la rescousse

Voici venir le premier licenciement de la saison en LNA: après 7 journées sans la moindre victoire, Grasshopper a en effet décidé de remplacer Oldrich Svab par Leo Beenhakker.

Le Hollandais de 50 ans prendra les «Sauterelles» en main dès dimanche matin. Le directeur sportif du Real Madrid a signé un contrat jusqu'à la fin de la

présente saison. Beenhakker s'était également occupé des destinées d'Ajax Amsterdam et de l'équipe nationale de Hollande, dont il fut un coach très contesté dès avant le Mondiale 90 en Italie. Champions d'Europe, les Néerlandais avaient été éliminés en huitièmes de finale du Mondiale par le futur champion du monde, l'Allemagne. (si)

OÙ ET QUAND?

ATHLÉTISME

- MEETING DE LA FSG BASSECOURT Meeting «C», samedi 22 août, 13 h 15 au terrain de la FSG.
- MEETING INTERNATIONAL DE L'OLYMPIC 13e édition, dimanche 23 août, 14 h au Centre sportif.

BASKETBALL

- UNION NE - MONTHEY Match amical, vendredi 21 août, 18 h 30 à la Salle omnisports.
- UNION NE - MAURIENNE Match amical, samedi 22 août, 20 h à la Salle omnisports.
- UNION NE - BESANÇON Match amical, mardi 25 août, 20 h à la Salle omnisports.

COURSE À PIED

- TOUR DU VALANVRON Manche du championnat cantonal hors stade, vendredi 21 août, 19 h au Parc des Sports.
- À TRAVERS FLEURIER Manche du championnat cantonal hors stade, samedi 22 août, 16 h 30 à Fleurier.

FOOTBALL

- LA CHAUX-DE-FONDS - CHÉNOIS LNB, mercredi 26 août, 20 h à La Charrière.
- LES BREULEUX - MOUTIER Coupe de Suisse (2e tour), samedi 22 août, 17 h aux Breuleux.

HOCKEY SUR GLACE

- HCC - YVERDON Match amical, samedi 22 août, 20 h aux Mélézes.

LUTTE SUISSE

- FÊTE ALPESTRE DE LA VUE-DES-ALPES 44e édition, dimanche 23 août, 8 h à La Vue-des-Alpes.

RALLYE

- SAINTE-URSANNE - LES RANGIERS 9e manche du championnat suisse et 11e du championnat d'Europe de la Montagne, samedi 22 et dimanche 23 août, 8 h à Sainte-Ursanne.

TENNIS

- CHAMPIONNATS CANTONAUX SBS Dames et messieurs (R1-R) et Jeunes-Seniors, du 21 au 30 août, à La Chaux-de-Fonds (au Grenier).
- TCC - TC MAIL Interclubs 2e ligue (demi-finale romande), samedi 22 août, 13 h 30 au Grenier.

VOLLEYBALL

- TOURNOI DE LA FSG BASSECOURT 16e édition, dimanche 30 août, 8 h à Bassecourt.
- TGV-87 - ULVES TAMPERE Match amical, mercredi 26 août, 20 h à La Marelle.

PUBLICITÉ

Votre réparateur-storiste
 rapide

 Baumann SA
 Fabrique de volets
 roulants
 8820 Wädenswil
 Téléphone 01/782 51 11
 Baumann

2002 Neuchâtel 2, Tél. 038/24 43 43
19-14560/4x4

Vous pouvez visiter:

La réception et son hall d'entrée.

Ses chambres avec bain, totalement équipées; radio-réveil, télévision en couleur, minibar, minisafe, sèche cheveux, téléphone et fax avec ligne directe.

Ses confortables suites avec balcon, salon, salle de bains et W.-C. séparés.

Ses chambres spécialement aménagées pour personne handicapée.

Ses nouvelles salles:

- «Chez Botteron», clin d'œil à l'auberge du début du siècle. (Salle non-fumeur)
- «Le Diamant», salle d'hôtes pour le petit déjeuner.
- «Le Quarderon», bar d'ambiance avec salon.
- Le salon «Le Cotère», un petit coin pour... refaire le monde...
- Son restaurant et sa salle à manger avec sa carte habituelle et ses menus d'affaires.
- Sa grande salle de banquets et séminaires où un apéritif de bienvenue vous sera servi.

Nous remercions les maîtres d'état pour leur précieuse collaboration:



GRAND HOTEL LES ENDROITS
CH-2300 La Chaux-de-Fonds, 1100 m/M
Tél. (039) 250 250 Fax 039/250 350



Nous sommes heureux de vous annoncer

l'inauguration officielle du Grand Hôtel Les Endroits

M. et Mme J.-P. VOGT-DÜRR
se feront un plaisir de vous recevoir les

samedi 22 et dimanche 23 août 1992 de 10 à 18 heures

Ses locaux annexes:

- «La Goillasse», piscine-whirlpool, sauna, salle de fitness.
- «La Requinque», solarium
- «La Prem'se», salle de jeux pour les enfants.

Le nouvel aménagement extérieur:

- Sa nouvelle terrasse sans circulation automobile.
- Son coin de jeux pour les enfants.
- Son parking couvert.

Situé dans le calme des Montagnes neuchâteloises, notre hôtel est à votre service pour des vacances reposantes ou des vacances actives.

Nous nous trouvons à proximité du départ de nombreuses promenades à pied, à vélo, VTT, skis de fond, skis de piste (piste éclairée), et tout autre sport.

A votre service également, pour des réceptions de banquet, fêtes de famille, mariage, sociétés et séminaires.

L'architecture, les aménagements intérieurs et extérieurs ont été conçus par le bureau Vuilleumier et Salus SA, M. R. Guggisberg collaborateur et avec le concours de M. Pierre Marié ingénieur en génie civil.

<p>Menuiserie-Ebénisterie Humair Maîtrise fédérale Collège 96 - La Chaux-de-Fonds Téléphone 039/28 32 57</p>	<p>HEUS ÉLECTRICITÉ TÉLÉPHONE SA P. HEUS, Ingénieur ETS ☎ 039/280 280 - fax 039/280 788 La Chaux-de-Fonds</p>	<p>paci Construction Génie civil Commerce 83 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 40 40 Fax 039/26 42 42</p>	<p>J. P. SOGUEL FERBLANTERIE - COUVERTURE Chemin de la Marelle 18 2300 La Chaux-de-Fonds Téléphone 039/23 30 06</p>	<p>Carrière Terrassement Transport Démolition brechbühler 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 45 88 - 28 45 89 2724 Les Breuleux 2207 Coffrane, 2610 Saint-Imier</p>
<p>verdon sa ENSEIGNES-SÉRIGRAPHIE Pr.-Wilson 5 - La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 37 23 Digitalisation de logos et découpe de lettres par ordinateur POLYMASKER</p>	<p>Winkenbach SA Chauffage Sanitaire Ferblanterie - Ventilation Le Locle Communal 9 ☎ 039/31 24 56 La Chaux-de-Fonds Rue du Locle 9 ☎ 039/26 86 86 Fax 039/26 86 01</p>	<p>Denis HUMBERT Serrurerie-Constructions métalliques. Acier et aluminium Portes-fenêtres-verrières Téléphone 039/26 94 05 Fax 039/26 71 25</p>	<p>USINE DE LA CHARRIÈRE SA Charpente-Menuiserie Agencements Fenêtres bois-métal - Scierie Charrière 59, 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 49 51 - Fax 039/28 41 21 Adm. L. Jaussi & Fils</p>	<p>Éléments préfabriqués en béton et pierre naturelle PIERSA S.A. 2074 MARIN/NE ☎ 038/33 10 41 - fax 038/33 41 44</p>
<p>GRIESSER FERMETURES • PROTECTIONS SOLAIRES • AUTOMATISMES Neuchâtel-Marin, Téléphone 038/33 85 85</p>	<p>BIERI & GRISONI S.A. ENTREPRISE DE CONSTRUCTION BÂTIMENT - GÉNIE CIVIL TRAVAUX PUBLICS LA CHAUX-DE-FONDS BOISLURES 13 - ☎ 039 260202 NEUCHÂTEL A. GRISONI 128 - ☎ 038 242371</p>	<p>Diamcoupe SA Forage - Sciage de béton 2002 Neuchâtel</p>	<p>Humbert-Droz Francis Carrelages - Revêtements - Décoration Centenaire 36 2400 Le Locle ☎ 039/31 12 12</p>	<p>J & G Jacques GRISONI SA Producteurs et négociants en vins 2088 Cressier/NE ☎ 038/47 12 36</p>

OFFRES D'EMPLOI

Chaussures Vögele
cherchent

vendeuse auxiliaire

avec expérience de la vente, Suisse ou étrangère avec permis C.

Voulez-vous en savoir davantage? Notre gérante, Mme L. Ulrich, vous renseignera très volontiers.

Vögele Chaussures mode
Avenue Léopold-Robert 60
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 24

19-531

PIERRE LANG

Bijoux sur rendez-vous
conseillère en bijoux

Aimez-vous les bijoux? Etes-vous une femme dans le vent et dynamique qui a du savoir-vivre? Cherchez-vous une nouvelle occupation qui vous permette de bien gagner? Disposez-vous d'environ 10 heures de temps libre par mois? Alors contactez-nous! C'est avec plaisir que nous vous donnerons, lors d'un entretien, de plus amples informations sur notre collection exclusive de bijoux de mode qui vous sera naturellement mise à disposition gratuitement.

☎ 021/923 68 26

195-16900

COMMUNE DE MARIN-ÉPAGNIER

En prévision de la prochaine mise à la retraite de deux collaboratrices, la Commune de Marin-Epagnier met au concours

1 poste de préposé(e) au contrôle des habitants

Le(la) préposé(e) sera également chargé(e) des tâches en relation avec les votations et élections, le guichet ainsi que de divers travaux administratifs.

Nous demandons: entretient et sens des contacts avec le public, discrétion, aptitude à travailler de manière indépendante, connaissance du travail sur fichiers informatiques, CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent; être de nationalité suisse.

Entrée en fonction: 4 janvier 1993 et

1 poste de secrétaire-comptable

chargé(e) principalement des tâches suivantes: correspondance, facturation et gestion des débiteurs, gestion du fichier des créanciers, caisse, AVS ainsi que de divers travaux administratifs.

Nous demandons: intérêt pour la rédaction et les chiffres, connaissance du travail sur fichiers informatiques, discrétion et sens des responsabilités, connaissance de la sténographie. CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent.

Entrée en fonction: 1er juillet 1993.

Pour ces deux postes, nous cherchons des personnes stables ayant l'intention de poursuivre une activité à long terme. L'expérience d'un travail dans une administration communale serait un avantage.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum-vitae, d'une photo et des copies de diplômes et certificats doivent être adressées au Conseil communal, 2074 Marin-Epagnier, avec la mention «postulation» jusqu'au 11 septembre 1992.

Le cahier des charges ainsi que des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au 038/33 17 87 (demander P.-A. Bühler)

28-505588

L'annonce, reflet vivant du marché

Nous cherchons pour notre bureau de La Chaux-de-Fonds, une

SECRÉTAIRE

à temps partiel (3 ou 4 demi-journées par semaine).
Parfaite maîtrise du français.
Connaissance du traitement de texte, si possible Word Perfect.
Entrée en fonction 1.10.1992
Offres manuscrites avec curriculum vitae de certificats et photo sont à adresser sous chiffres E 28-737571 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

M. SANDOZ SA

Fabrique d'outils de précision et de meules diamantées.
Pour renforcer notre atelier de production outils, nous cherchons

mécanicien expérimenté

(Expérience sur métal dur appréciée).
Nationalité: suisse ou permis C.
Faire offre avec curriculum vitae à: **Marc Sandoz SA**, Rue Stavay-Molondin 25, 2301 La Chaux-de-Fonds.
Nous répondons à toutes les candidatures.

132-12307

La titulaire arrivant en âge de retraite, nous désirons engager une

SECRÉTAIRE BILINGUE

de langue maternelle française ou allemande avec parfaite maîtrise de l'autre langue parlée et écrite.

Notre future collaboratrice doit être capable de travailler de manière indépendante. elle sera chargée de la correspondance commerciale, des achats et ventes et d'une partie de la comptabilité.

Votre profil:

- formation commerciale complète ou titre équivalent;
- dactylographie et informatique;
- goût pour une activité très variée qui demande précision, esprit d'initiative, facilité de contact et disponibilité;
- âge idéal: 30 à 45 ans.

Notre offre:

- travail attrayant et vivant au sein d'une petite équipe;
- prestations sociales d'une entreprise moderne.

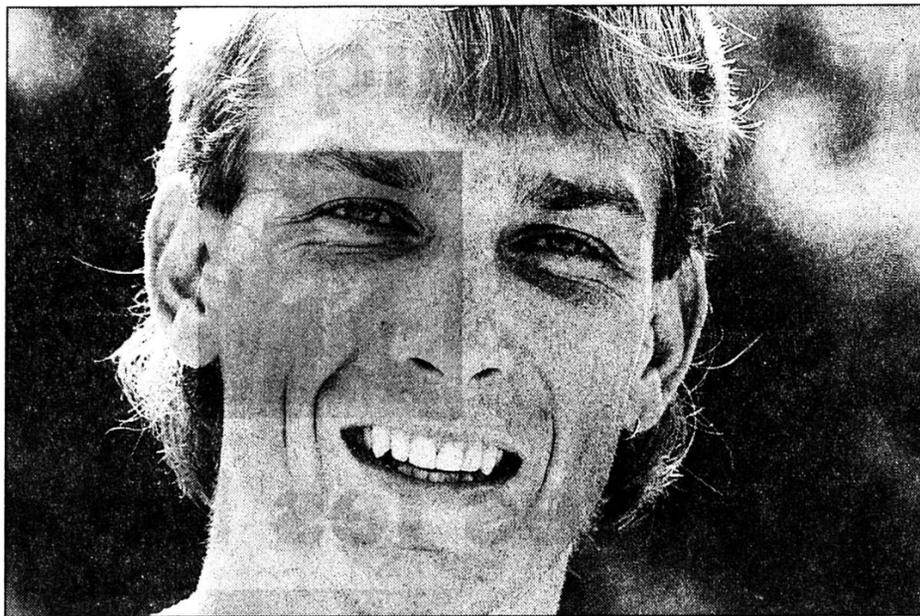
Il s'agit d'un poste à responsabilité.
Date d'entrée: à convenir.

Si vos capacités et aspirations correspondent à ce poste, et que vous désirez vous identifier pleinement à nos produits, nous attendons avec plaisir votre offre de service détaillée accompagnée des documents usuels sous chiffres E 132-726108 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Portrait - A vingt-deux ans, Steve Amstutz est déjà engagé en Coupe du monde de parapente

A lui l'avenir

1989. Moniteur de ski, Steve Amstutz fait connaissance avec le parapente. Tout de suite, c'est le déclic. Il s'achète une aile, accomplit ses premiers «sauts de puce» tout seul, passe son brevet, se familiarise avec la compétition... pour se retrouver en Coupe du monde au début de cette année. Amstutz a tout pour lui. La passion, l'audace, l'ambition, la rage de vaincre: on en reparlera.



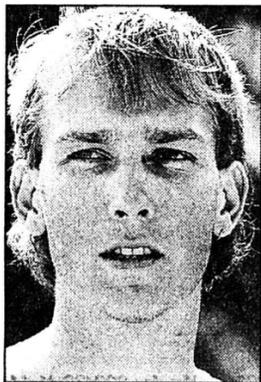
Steve Amstutz

«En compétition, on essaie des trucs complètement fous...»

(photos Impar-Galley)

Un record de distance
Steve Amstutz détient depuis cette année le record de distance neuchâtelois. Parti de La Roche-Devant (au-dessus de Bevaix), Amstutz a trouvé des thermiques qui lui ont permis d'atterrir à Cressier... soit à 26 km de son point de départ. L'ancien record était la propriété de Daniel Enggist qui, de La Roche-Devant, avait volé jusqu'à Cernier. (rt)

FICHE SIGNALÉTIQUE



Par Renaud TSCHOUMY

«J'ai flashé tout de suite! Dès mes premiers sauts, j'ai su que ce sport était fait pour moi. Et je me suis investi à fond.» Résultat: Steve Amstutz compte aujourd'hui près de 500 vols, soit 230 heures. «Je tiens un carnet de vol précis, confie-t-il. C'est un outil de travail très intéressant pour analyser sa progression.»

En 1989 donc, sitôt après avoir goûté aux fantastiques sensations du parapente, Steve Amstutz passe son brevet de pilote. «J'avais déjà en tête de me lancer dans la compétition. Il ne m'a fallu que dix vols pour m'en persuader, ce qui est très rapide. Et à l'École de parapente, Daniel Enggist (aide-instructeur) et Hans Bollinger (instructeur) ont rapidement compris que j'avais les qualités requises.»

OBJECTIF ÉLEVÉ

En 1990 et en 1991, Steve Amstutz tâte des petites compétitions. «Je me perfectionnais, tout en me familiarisant avec le

milieu» explique l'habitant de Fontainemelon.

Mais en 1992, il se lance à fond. En Coupe du monde. «Je suis satisfait de mes débuts. Je me débrouille bien en qualification, et j'arrive petit à petit à me faire une place en finale. J'ai déjà marqué mes premiers points, et je sens que je progresse à chaque sortie.»

De fait, Amstutz s'est déjà fixé un objectif ambitieux pour la saison prochaine: les championnats du monde, qui se dérouleront à Verbier. «Je sais, je place la barre très haut, puisqu'il me faudra faire partie des six meilleurs de la Ligue suisse. Mais si tu n'es pas ambitieux, tu ne vas pas loin...» Élémentaire.

«De toute manière, poursuit Amstutz, j'ai tout l'avenir devant moi. A 22 ans, je suis un des plus jeunes du circuit mondial. Et puis, un parapentiste n'éclot pas rapidement, comme le font les joueurs de tennis ou les gymnastes. Au contraire: le temps travaille pour moi, dans la mesure où l'expérience aérologique prime dans ce genre de discipline.»

DE SA POCHE

Le problème, pour Steve Amstutz, c'est de concilier son activi-

té professionnelle et la pratique de son sport... tout en nouant les deux bouts, financièrement parlant. «J'ai quatre semaines de vacances, qui sont entièrement consacrées au parapente. Je prends de surcroît des congés spéciaux, que je rattrape en heures supplémentaires. Mais c'est très fatigant, d'autant plus que les épreuves de qualification durent trois jours, et les finales trois ou quatre. Il faut donc compter une semaine complète par épreuve.»

Si le professionnalisme existe, il ne concerne guère que les quinze premiers du classement de la Coupe du monde. «Mes instruments de vol me sont fournis gratuitement par mon sponsor, et mon team m'offre une aile par an, en me laissant la possibilité de la revendre au terme de la saison. Sinon, c'est tout...»

Conséquence: Steve Amstutz paye de sa poche 6000 à 7000 fr. par saison. «Mais ma motivation est intacte, coupe-t-il. Cela dit, je m'étais fixé trois buts cette saison: appartenir à la Ligue suisse, me familiariser avec la Coupe du monde et faire des résultats pour intéresser d'éventuels sponsors. Si les deux premiers objectifs ont été réalisés, il faudra attendre la fin de la saison pour savoir si le troisième le sera aussi.» Avis aux amateurs...

Quant aux primes... «On y vient gentiment. Le vainqueur d'une épreuve Coupe du monde peut toucher jusqu'à 4000 fr. pour sa victoire. Mais moi, je ne gagne qu'à être connu...» Ce qui n'est quand même pas si mal.

PARENTS INQUIETS...

Steve Amstutz est conscient des dangers qu'il encourt. «En compétition, on essaie des trucs complètement fous pour passer le serait-ce qu'une petite crête. On est toujours à l'extrême. Je comparerais le parapente avec le rallye automobile, au niveau de la prise de risques.»

Ce qui n'est pas pour rassurer tout le monde. «Je sais que mes parents se font beaucoup de souci quand ils me savent en l'air... et qu'ils sont contents de me voir rentrer le dimanche. Cela dit, les accidents sont rares en compétition. Ne s'y lance pas qui veut.»

Et puis, la griserie est telle... «Cette année, lors de l'épreuve de Fiesch, j'ai parcouru 75 km en trois heures et demie, avec des plafonds à 4000 m d'altitude. De Fiesch, nous avons mis le cap sur Montana-Aminona, puis Rarogne, puis la Furka, et enfin Fiesch.»

Difficile de ne pas en vouloir encore davantage dans ces conditions...

R.T.

Steve Amstutz et...

Des avis déterminés

Le fait de régulièrement survoler notre bon plancher des vaches élargirait-il l'esprit? Toujours est-il que Steve Amstutz possède un avis bien déterminé sur les choses de la vie.

Steve Amstutz et...

... les grands espaces: «J'aime voler. Cela me permet de découvrir de nouveaux paysages. Quant à l'environnement en général, j'avoue que je suis inquiet et que j'ai envie de lancer un petit cri d'alarme. Nous devons faire très attention, de manière à ce que les générations qui nous succéderont ne vivent pas avec un masque à gaz.»

... les risques d'accident: «Ils existent à chaque instant... en parapente ou ailleurs. Tout le monde, aujourd'hui, veut se surpasser. Et j'avoue que, dans ma vie, je me suis souvent cassé le bras ou la jambe, en faisant n'importe quoi. Je suis conscient de prendre des risques... mais si

je vais au tas (sic), je suis seul responsable.»

... les anniversaires de la mort de Marilyn Monroe et Elvis Presley: «J'ai du respect pour ces deux personnes... comme pour tous ceux qui nous font vibrer, qui nous donnent de la joie. Franchement, je tire mon chapeau à tous ceux qui font du spectacle pour les autres, que ce soit en cinéma, en musique ou en sport.»

... la position suisse vis-à-vis de l'Europe: «J'ai un petit peu peur qu'on ne mette les pieds dans un «cafouillis» économique. Et pour l'instant, on est encore bien en Suisse. Je ne suis donc pas pour une politique d'ouverture totale.»

... les Jeux de Barcelone: «Je ne les ai pas suivis comme je l'aurais voulu. Mes deux grandes déceptions viennent de Werner Günthör et Sergueï Bubka. Ce sont deux gars qui repous-

sent sans cesse leurs limites et qui auraient mérité mieux. Le parapente sport olympique? A mon avis oui. Nous accomplissons en l'air ce que les véliplanistes font sur l'eau: le parapente a donc sa place aux JO.»

... l'équipe suisse de football: «Elle s'est bien sortie d'un match piège en Estonie. Et je souhaite que tout le public suisse se mobilise pour qu'elle décroche sa qualification. Je suis un fou de football. J'étais à Suisse - Ecosse l'année passée et je serai à Suisse - Ecosse cette année. Et je vais souvent à La Maladière.»

... le parachutisme: «J'ai sauté à l'élastique, mais pas encore en parachute. La chute libre doit être impressionnante. Cela dit, et même si le parapente découle du parachute, c'est bien différent: un parachutiste tombe, mais un parapentiste vole.»

... le problème bosniaque: «Ça

me touche, bien plus que la guerre du Golfe par exemple. A mon avis, ce conflit ne se règlera jamais sans une intervention décisive de l'ONU.»

... les «coups» du Groupe Bélier: «C'est ridicule! Il veut revendiquer des états de fait au moyen de méthodes anarchiques et complètement idiotes. Le coup du Fritz m'a blessé. Ne serait-ce que par respect pour les ancêtres.»

... le tunnel sous La Vue-des-Alpes: «C'est un bien. Cela va permettre un échange d'idées plus accru entre le Haut, le Bas... et le Milieu où j'habite. Dans la période de conjoncture difficile que nous vivons, il est primordial de se donner la main, de faire preuve d'unité et d'oublier les vieilles rancunes entre Neuchâtelois du Haut et Neuchâtelois du Bas.»

R.T.

BRÈVES

UNE CHUTE DE 80 MÈTRES!

«Si j'ai déjà eu un accident? Et comment! A Fiesch, au début du mois de juillet, j'avais bien passé les épreuves qualificatives. Et en finale, j'étais blindé. Rien ne me faisait peur. J'étais aux avant-postes et j'ai pris des risques énormes en ouvrant ma toile pour augmenter l'angle d'attaque. Résultat: l'aile étant plus fragile, plus difficile à maîtriser, j'ai fait une autorotation... et une chute de 80 mètres à une vitesse circumferentielle de 50 à 60 km/h! Je n'avais plus aucune notion de bas ou de haut, je ne savais pas comment j'allais toucher le sol et j'ai pensé que ma dernière heure était venue...»

En la circonstance, Steve Amstutz a eu le Bon Dieu avec lui: il s'en est tiré avec une épaule déchirée! «Ça m'a obligé à rester inactif durant deux semaines. Mais j'ai gagné le concours interne du club directement après: ça m'a remis en confiance. A Verbier, pour mon retour en Coupe du monde, j'ai bien évidemment une petite appréhension au départ. Mais je me suis vite remis dans le bain.»

Téméraire, Steve Amstutz? Si peu...

LE SYSTÈME COUPE DU MONDE

N'importe qui ne peut pas participer à la Coupe du Monde de parapente. D'une part, il faut continuellement faire partie des meilleurs Suisses, de l'autre passer par les qualifications, qui durent trois jours. «Nous sommes 200 à 250 pour soixante places en finale. On ajoute à ces soixante les quarante meilleurs du classement de la Coupe du Monde, et l'on se retrouve exactement cent au départ.»

LA COURSE

«Les courses de Coupe du monde sont des courses au but, explique Steve Amstutz. Il s'agit d'une distance à parcourir le plus vite possible, en survolant ce qu'on appelle des balises, qui peuvent être un rocher, une église, une arrivée de télésiège, etc. Il nous faut prendre des photos de ces balises pour prouver que nous ne les avons pas ratées.»

Reste l'aspect tactique de la chose. Au départ surtout. «On nous annonce la période de décollage une heure et demie avant. A partir de là, chacun agit selon sa propre volonté. Par bonnes conditions, tout le monde s'élancera le plus vite possible. C'est alors une véritable foire d'empoigne. Les voiles se touchent, on se frôle, bref: il faut de l'audace, oser se faire une place dans les thermiques.»

Et par conditions changeantes? «C'est là que le choix tactique a son importance. Si la période de décollage est fixée entre 13 h et 14 h, par exemple, on peut fort bien jouer gonflé, attendre que tout le monde soit parti... et espérer trouver un meilleur thermique pour survoler et dépasser tout le monde. Mais l'inverse peut se produire. Or, le temps de départ est le même pour tout le monde. Il s'agit donc de bien connaître la météorologie, et de définir rapidement s'il faut partir tout de suite ou non. Mais en général, dès que les meilleurs mondiaux s'élancent, les autres concurrents les suivent...» C'est de bonne guerre, non?

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Cette année, Steve Amstutz a été nommé président du Delta-Parapente Club Albatros, basé à La Roche-Devant. «Notre club est fort de nonante unités, mais je lance ici un appel à tous les parapentistes et délistes de la région pour qu'ils nous rejoignent. Nous leur offrons un plus certain, au niveau de la sécurité notamment. Nous avons ainsi des zones d'atterrissage précises, avec des manches à air pour indiquer la direction et la force du vent.» Message transmis! R.T.

Actuel.



Le programme d'enseignement Eurolingua fait appel aux langues vivantes et modernes.

Nouveau. Unique.

Divertissant.



Le scénario d'Eurolingua donne le beau rôle aux participants.

Dans toutes les Ecoles-clubs.

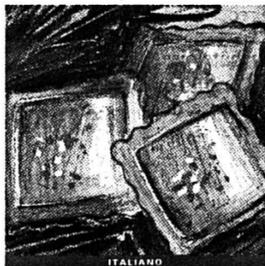
Fabuleux.



Par sa variété Eurolingua développe le plaisir de communiquer.

Cinq langues.

Fameux.



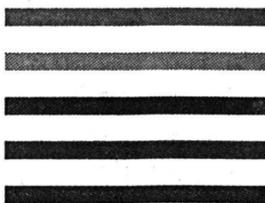
Eurolingua aiguise votre appétit d'apprendre et vous donne la recette du succès.

Une méthode. Eurolingua.

Efficace.



Eurolingua vous ouvre des voies nouvelles et internationales.



EUROLINGUA

**klubschule
école-club
scuola club**
migros

Une seule méthode - cinq langues.
Un concept soigneusement étudié, un procédé d'enseignement unique et vivant: voilà ce qui fait la force d'Eurolingua. Linguistes et pédagogues ont élaboré cette méthode de manière à vous faciliter l'accès à l'allemand, l'anglais, le français, l'italien ou l'espagnol. Demandez la brochure d'information à votre Ecole-club.

Inscription dès maintenant!

Veuillez m'envoyer vos informations sur les cours de langues Eurolingua

- allemand
- anglais
- français
- italien
- espagnol
- le programme actuel

Nom/Prénom _____

Rue/N° _____

NPA/Localité _____

Ecole-club Migros, Rue Jaquet-Droz 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 69 44

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Le sexe qui choque

La publicité parue la semaine dernière dans le journal pour l'inauguration de «New Sexyland» a surpris l'employée de la gérance responsable des locaux de la rue Daniel-Jeanrichard. A la signature du bail, il s'agissait d'un magasin de vêtements hommes et femmes...

Page 17

Neuchâtel

Plan spécial pour les Acacias

Pour réaliser cent logements sociaux de plus aux Acacias, la ville de Neuchâtel propose un «plan spécial». Une nouvelle procédure de l'aménagement du territoire qui devrait convaincre les voisins et opposants.

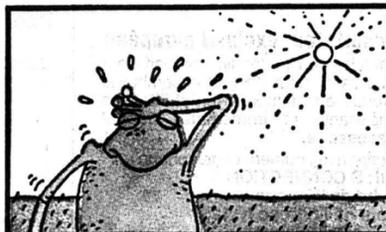
Page 20

Jura: affaire Hêche

Le TF tranchera

Le Gouvernement jurassien a accordé «l'asile politique» à Pascal Hêche, un membre du groupe Bélier* condamné à 22 mois d'emprisonnement pour la destruction de la Fontaine de la Justice à Berne. Mais l'exécutif jurassien a invité le gouvernement bernois à saisir la chambre d'accusation du TF.

Page 25



Météo:

Temps assez ensoleillé. Quelques foyers orageux en soirée.

Demain:

Temps en partie ensoleillé et lourd. Quelques orages en seconde partie de journée.

Lac des Brenets
746,87 mLac de Neuchâtel
429,35 m

Fête à souhaiter vendredi 21 août: CHRISTOPHE

28°
Lever: 6 h 37
Coucher: 20 h 3320°
Lever: 23 h 53
Coucher: 15 h 070°
3800 m

L'Impartial

Assemblée des actionnaires d'Electricité neuchâteloise S.A. à Corcelles

La sécurité avant les prix

A l'issue de trois ans de négociations, Electricité neuchâteloise S.A. (ENSA) a signé, le 17 juin dernier, un contrat de fourniture d'énergie avec les Forces motrices bernoises (FMB) et Energie ouest suisse (EOS) qui alimenteront désormais, à quasi parité, le réseau neuchâtelois jusqu'en 2008. L'ENSA joue ainsi la carte de la sécurité d'approvisionnement, même si les tarifs restent parmi les plus chers du pays.

Jacques Rognon, directeur général d'ENSA, a dévoilé cet accord hier, au cours de la conférence de presse qui a précédé l'assemblée générale des actionnaires. Dans un canton pauvre en ressources naturelles et dont la production indigène ne satisfait qu'un peu plus de la moitié des besoins du canton (51% en 1991), il était primordial d'assurer l'approvisionnement à long terme du réseau neuchâtelois, tout en diversifiant sa provenance.

«Depuis 1976, les Forces motrices bernoises fournissaient seules, à satisfaction, les 50% manquants. Mais, nous escomptions disposer de deux points d'injection autonomes dans le canton, avec les FMB à l'est (Cressier) et Energie ouest suisse à l'ouest (Val-de-Travers)», précise M. Rognon. «Depuis le 1er juillet c'est chose faite, grâce au contrat signé en juin avec les deux sociétés qui seront nos fournisseurs jusqu'en 2008. A signaler que dès 2001, la part d'EOS ira croissante pour atteindre 55% de ces achats extérieurs d'énergie».

ET LE PRIX?

La sécurité d'approvisionnement temporairement réglée, reste la question du prix de l'énergie. A ce chapitre le canton de Neuchâtel est cher. Jacques Rossat, directeur financier, l'explique par la structure «éclatée» du réseau cantonal et l'existen-

tence d'usines de production propres amorties.

«Si nous sommes, en moyenne, 20 à 30 % plus chers que nos voisins immédiats selon le type de puissance exigée par l'industrie, il reste que notre marge de manœuvre est faible, car 62% de nos coûts proviennent d'achat d'énergie à l'extérieur et les salaires des employés comptent pour 13%. Mais la réflexion est nécessaire à ce sujet et nous sommes en discussion avec les grandes entreprises du canton pour trouver des accommodements.»

Par ailleurs, M. Rossat a aussi évoqué le délicat problème politique de la redevance linéaire de 10%, versée aux communes dont l'ENSA a repris le réseau. Une redevance qui s'est élevée à 3,5 millions lors du dernier exercice. Il faudrait en revoir la nature, en fixant un plafond maximal et en réglant la durée des prestations. La balle est dans le camp des communes, actionnaire majoritaire à 54% de l'ENSA...

BON EXERCICE

Côté chiffres, l'exercice 1991-92 (les comptes vont du 1er avril 1991 au 31 mars 1992) a été qualifié de bon par la direction de l'ENSA qui constate que la consommation neuchâteloise n'a progressé que de 2% (moyenne suisse 2,2%), et même de 1% au chapitre des ménages, ce qui s'explique partiellement par les effets de la récession et les soucis d'économie.

L'énergie fournie au canton a été de 874,7 millions de kWh pour un chiffre d'affaires total de 139,6 millions de francs (126 lors du dernier exercice). Les coûts ont été maîtrisés et la dernière augmentation des tarifs a déployé assurément les effets escomptés, d'où un bénéfice brut d'exploitation de 28,5 millions et un bénéfice net de 1,1 million.

Présidée pour la dernière fois par le conseiller d'Etat sortant, Jean Claude Jaggi - il sera remplacé par Pierre Hirschy - l'assemblée générale a adopté rapports et comptes, ainsi que la révision des statuts adaptés au nouveau droit des sociétés anonymes entré en vigueur le 1er juillet dernier. Fait marquant, les comptes consolidés seront désormais bouclés le 31 décembre. M.S.



Le lac des Taillères

Depuis le 5 février 1992, l'ENSA a cédé à l'Etat toutes ses prérogatives sur le lac, les eaux, la pêche et la gestion du domaine. Les eaux n'étaient plus exploitées depuis 1989. (Favre)

REGARD

Au fil de l'Areuse...

Bon an mal an, le canton de Neuchâtel produit un peu plus de 50% de son énergie électrique par ses ressources propres, essentiellement l'énergie hydraulique de ses barrages valaisans et des installations du Châtelot et de l'Areuse. Le reste est fourni par les Forces motrices bernoises et, depuis un mois et demi, par Energie Ouest Suisse.

Face à ce constat de dépendance, la récente double votation sur la protection des eaux et les débits minimaux était d'importance pour l'ENSA. L'initiative intégriste rejetée, reste la loi fédérale qui promet, à terme, un recul d'environ 5% de la production hydraulique nationale, alors qu'Énergie 2000 prévoit expressément que cette production progresse de 5%...

Le canton semble cependant à l'abri des conséquences de la loi qui déploie ses effets à chaque renouvellement de concession ou lors de travaux de réfection conséquents aux installations existantes. Si les concessions valaisannes ont encore une quarantaine d'années devant elles, de

grandes manœuvres sont cependant à l'étude sur l'Areuse.

Quatre usines au fil de l'Areuse devraient être modernisées afin d'augmenter leur production. Ainsi, il faudra veiller à la qualité des débits chers aux protecteurs de la nature, mais aussi à celle de la puissance énergétique qui intéresse les électriciens.

Une solution pour le moins «osée» se dessine au travers de la création d'un pompage d'eau à partir du lac de Neuchâtel, qui serait déversé à Noiraigue. Aujourd'hui, pas moins de 15 variantes existent sur le papier, ce qui laisse augurer de belles empoignades entre défenseurs et détracteurs d'un projet dont l'intérêt majeur est qu'il est en harmonie avec Energie 2000.

Un premier pas devrait être franchi cet automne, mais la concrétisation risque de prendre du temps si l'on songe que l'idée remonte à... 1905!

Mario SESSA

La TSR à Neuchâtel: «contrat» passé sur la tête d'un banquier

Tueur aux troussees

Le banquier a un peu trop magouillé dans le recyclage d'argent «louché» provenant de tableaux volés. A tel point qu'il a dû se mettre un tueur aux troussees, en passant «contrat» sur sa propre tête pour assurer les arrières de ses proches.

L'incroyable histoire se passe bien à Neuchâtel, mais elle n'a rien à voir avec des événements ou des personnages connus. Normal, c'est là la trame du policier que la Télévision suisse romande tournera prochainement

au chef-lieu. Avis aux figurants qui sont requis en nombre.

«Le Contrat», c'est le titre provisoire du «thriller» que le réalisateur de télévision Pierre Matteuzi tournera du 7 septembre au 9 octobre prochains, entièrement à Neuchâtel. Une coproduction TSR/Antenne 2, d'une durée approximative d'une heure et demie, qui sera diffusée sur les ondes vraisemblablement au début de l'an prochain.

La TSR fournira les moyens techniques, tandis que la plupart

des têtes d'affiches seront, elles, françaises. Les noms? Pour l'instant inconnus, précise Léo Maillard, stagiaire assistant-réalisateur; à l'exception du comédien Daniel Mesguich, les contrats des comédiens principaux doivent encore être signés.

BANQUIER «MAGOUILLEUR»

L'intrigue du téléfilm long-métrage voit un banquier «magouilleur» acculé à passer un contrat sur sa propre tête pour réussir à faire encaisser à sa fa-

mille l'assurance-vie qu'il vient de conclure.

Pour les besoins de certaines scènes, la télévision a besoin de figurants en nombre. «Des jeunes, des vieux, des hommes, des femmes, des petits, des gros, en somme tous les âges, tous les gabarits et tous les sexes. Nous avons, en effet, vraiment besoin de beaucoup de monde pour les scènes que nous tournerons dans divers bars et en extérieur», relève l'assistant. Des figurants, pour des rôles «tapissier», mais aussi et surtout des «figurants-

silhouettes» qui participeront eux à l'action et qui devront avoir certains dons pour la comédie.

Les personnes intéressées sont invitées à se présenter ce soir de 17 à 21 h à la salle de presse des Patinoires du Littoral de Neuchâtel. Un questionnaire à remplir, une petite photo et, moyennant une sélection qui sera faite ultérieurement à Genève, un éventuel ticket pour une «percée» dans la fiction de nos «étranges lucarnes». (cp)

VACANCES - VOYAGES

Autocars voyager giger

Dimanche 23 août Dép.: 13 h 30
Fr. 27.-
Promenade d'après-midi à **Chamby**

JEÛNE FÉDÉRAL
Voyage de 3 jours du samedi 19 au lundi 21 septembre

L'Emilie-Romagne - Parme - Mantova - Le Piémont - L'Italie du Nord
Fr. 560.- tout compris par personne en chambre à deux lits. Hôtels sélectionnés.

Voyage et séjour de huit jours du dimanche 4 au dimanche 11 octobre

La Toscane - Florence - Sienne - Montecatini Terme
Fr. 1250.- en pension complète en chambre à deux lits. Hôtels sélectionnés.

Programmes détaillés à disposition

Inscriptions:
Voyages GIGER Autocars
Avenue Léopold-Robert 114
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 75 24
Fax ☎ 039/23 47 82
132-12184

GASTRONOMIE

Café-Restaurant du Ticino Chez Mary-Lou et Francis

C'est nouveau!

Le samedi soir, venez vous restaurer

Parc 83, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 80 29
Fermé le dimanche
132-12868

DIVERS

toute la gamme des

GUITARES CLASSIQUES

CORBELLARI ET KAPPELER

125, Rue Numa-Droz
☎ 039/23 02 23
132-506463

LES OCCASIONS DE PREMIÈRE MAIN

VISITEZ NOTRE EXPOSITION PERMANENTE D'OCCASIONS AU 1er ÉTAGE, AU SEC ET AU CHAUD!!!

ALFA ROMEO			
33 1.7ie	89	Fr. 9900.-	
33 1.7 QV	89	Fr. 10900.-	
33 Boxer 16V, ABS	90	Fr. 15600.-	
33 Boxer 16V	91	Fr. 19800.-	
75 3.0 America	89	Fr. 17900.-	
BMW			
325 iX Touring ABS	88	Fr. 28600.-	
CHRYSLER			
GS Turbo II, climat. Saratoga, climat., ABS Airbag	89	Fr. 23 800.-	
	91	Fr. 29 800.-	
DODGE			
VAN 250 B	84	Fr. 35 000.-	
FIAT			
124 Sport Coupé	73	Fr. 5 900.-	
Uno 75 Sx ie	87	Fr. 8 500.-	
FORD			
Sierra XR 4x4 2.9i ABS	90	Fr. 19 800.-	
Sierra break Leader 2.0i ABS	90	Fr. 19 800.-	
JEEP			
Cherokee Ltd ABS	91	Fr. 44 500.-	
LANCIA			
Dedra 2.0 ie	91	Fr. 21 500.-	
OPEL			
Vectra 2.0i GT	91	Fr. 21 500.-	
PORSCHE			
911 S (voit. collect.)	69	Fr. 35 000.-	
SUBARU			
Justy 4x4	88	Fr. 9 600.-	
Justy 4x4	88	Fr. 10 200.-	
Justy 4x4	89	Fr. 11 900.-	
E12 Minibus	88	Fr. 10 900.-	
1.8 Coupé 4x4	88	Fr. 13 700.-	
1.8 Sedan 4x4	87	Fr. 12 500.-	
Legacy Sup. Station 2.2 ABS	89	Fr. 23 500.-	
TOYOTA			
4 Runner 3.0 V6	90	Fr. 28 500.-	
TRIUMPH			
TR7 Cabriolet	81	Fr. 17 800.-	

Echange - Crédit - Leasing
Réservations - Stockage gratuit

Garage et Carrosserie AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS
Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77

SPECTACLES - LOISIRS

WAGNER MUSIQUE

La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 95 12

Fontainemelon, ☎ 038/53 31 92

Ecole d'orgue et de clavier Technics

Reprise des cours

Avant d'acheter un instrument, contactez-nous.
Piano digital, orgues, claviers
450-1063

DISCOUNT DU MARCHÉ
Cuisinières dès Fr. 648.-

AF

DISCOUNT DU MARCHÉ
Machines à laver dès Fr. 898.-

AF

DISCOUNT DU MARCHÉ
Frigos dès Fr. 438.-

AF

DISCOUNT DU MARCHÉ
Marché 4, ☎ 039/28 40 33
28-367

AVIS OFFICIEL

MISE AU CONCOURS

Par suite de démission du titulaire atteint par l'âge de la retraite, la Direction des Travaux publics met au concours

LA CONCESSION DE RAMONAGE

pour un des secteurs de la ville.

Les candidats doivent être titulaires d'une maîtrise fédérale. La préférence sera donnée à un candidat connaissant la région.

Entrée en fonction: 1er janvier 1993.

Renseignements: M. Francis Spiller, Police du feu, ☎ 039/276 451

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et des références sont à adresser à la Direction des Travaux publics, Passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 12 septembre 1992.

Direction des Travaux publics
132-12406

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas
Daniel-JeanRichard 15
Tél. 039/23 22 00
La Chaux-de-Fonds
470-353

OFFRES D'EMPLOI

Compagnie d'annonces européennes
1218 Grand-Saconnex - M. Egger

Vous êtes au chômage. Vous cherchez un emploi.

Tél. 156 73 27
SFr. 2.- la minute

Un grand choix de salons MEUBLES TAPIS RIDEAUX

Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 23 30 47

Studios enfants à composer

Choisissez une chambre de jeunes qui grandira avec votre enfant.

132-12218

DIVERS

MARCHÉ AUX PUCES

À LA CHAUX-DE-FONDS

Boutique du Soleil

Entrée, rue du Soleil 2
Vaisselle, bibelots.
du lundi au vendredi
14h00-18h00
sam 09h00-11h30

ROYAL LIT

62 exécutions d'armoires

Serre 3
Chaux-de-Fonds
039/28 34 35
470-027

156 72 14
Fr. 2.-
la minute

3-519886

Crédit rapide
038/51 18 33
Discretion assurée
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

MAZDA 121 LX

très soignée
1989, 27 000 km
Fr 9900.-
Centre automobile
☎ 039/37 14 14
470-203

L'annonce, reflet vivant du marché

Importateur exclusif européen

cherche son partenaire exclusif pour la Suisse, pour diffuser ensemble le produit du moment. Rentabilité très importante et immédiate. Capital nécessaire.

Ecrire avec numéro de téléphone à **PIN'S CONNECTION**
3, bd de l'Europe
Tour de l'Europe N° 125
F-68100 Mulhouse
Fax 0033 89 45 57 62.
03-15023 4x4

DEMANDES D'EMPLOI

Employée de commerce

cherche poste fixe ou temporaire, week-end accepté.
☎ 039/51 24 26, répondeur.
5-901165

Artisan cherche emploi

(fixe ou temporaire)
pour travaux d'entretien
Peinture, maçonnerie, carrelage, etc.

Ecrire sous chiffres Q 132-726082 à:
Publicitas, case postale 2054
2302 La Chaux-de-Fonds 2

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

CUISINIER (14 ANS EXPÉRIENCE), cherche changement de situation. URGENT. Ecrire sous chiffres S 132-726054 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Homme, 59 ans, **BON BRICOLEUR** **CHERCHE PETITE CONCIERGERIE**, bonnes connaissances en peinture du bâtiment. Emballage, magasinier, service postal. ☎ 039/23 93 56, matin. 132-501775

Jeune homme non qualifié cherche **TRAVAIL**. Etude toute proposition. Ecrire sous chiffres L 132-725830 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

offres d'emploi

CHERCHONS DAME à La Chaux-de-Fonds, pour s'occuper et garder nos enfants à temps partiel. (8-10 jours par mois env.). Voiture privée indispensable. ☎ 039/28 73 23, dès lundi 24 août
132-506467

immobilier

A vendre, région Château des Monts, (Le Locle), **VILLA FAMILIALE** style ferme jurassienne, construction 1987. Terrain 1150 m², aménagé. Vente en direct. ☎ 039/31 24 80
132-504407

A louer pour octobre, **3½ PIÈCES**, centre La Chaux-de-Fonds, cuisine agencée, balcon. ☎ 039/23 19 38
132-506119

À LOUER bord du Doubs (Les Brenets) 3 pièces, cuisine semi-agencée, garage, dégagement + possibilité de mettre une barque; à personne ou couple disposé à faire de temps en temps quelques travaux. Prix raisonnable. ☎ 039/32 12 47, heures repas.
132-506453

Vends **FERME FRANCOMTOISE** entièrement à rénover, proximité Maiche (Frontière Suisse). Terrain 50 ares. ☎ 0033/81 64 02 96
132-506243

Urgent, jeune homme cherche **APPARTEMENT 2 PIÈCES + CUISINE**, La Chaux-de-Fonds. ☎ 066/56 53 23 14-505499

Cernier à louer **3 PIÈCES, MANSARDÉ**, avec jardin, Fr. 905.- charges comprises. Garage à disposition. Libre 01.10.92. ☎ 038/53 27 37
132-506465

À VENDRE APPARTEMENTS. Pour vos week-ends dans le Haut-Doubs, dans une résidence tranquille, vue imprenable. Studio 2, 3, 4 pièces. Dès Fr. 58 000.-, fonds propres 10%. ☎ 0033/81 64 01 74
132-506464

A louer pour 1er octobre, La Chaux-de-Fonds, **GRAND 3½ PIÈCES**, Fr. 711.- charges comprises. (Possibilité de louer garage). ☎ 039/28 39 09
132-503374

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, cheminée. Fr. 1750.-. ☎ 039/28 40 00
132-505607

Loue Le Locle, **MAGNIFIQUE APPARTEMENT 4½ PIÈCES**, cuisine équipée, jardin avec barbecue, garage à disposition, date à convenir. ☎ 039/31 12 53 dès 17 heures.
157-901516

A remettre tout de suite, La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**, quartier tranquille. ☎ 039/26 92 19, le matin.
132-506374

Loue, La Chaux-de-Fonds, centre ville, tout de suite ou à convenir, **JOLI PIGNON**, 3 pièces, poutres apparentes, cuisine agencée, rénové complètement. Fr. 1000.-. ☎ 039/28 24 57 ou 077/37 32 62
132-504065

cours privé

Donne **LEÇONS ANGLAIS**. Tout niveau jusqu'à First Certificate. ☎ 039/28 60 85
132-502560

VIVRE LA MUSIQUE! Initiation musicale pour enfants dès 4 ans, pédagogie Edgar Willems par professeur diplômée. ☎ 039/23 33 32
132-502064

IMMOBILIER

À VENDRE À DELÉMONT

maison d'appartements

à cinq familles

Prix: **730 000 fr.**

Rendement intéressant!

THEURILLAT TREUHAND AG
LAUFEN 061/89 23 77

OFFRES D'EMPLOI

IHRE SICHERE ZUKUNFT

Möchten Sie ab sofort selbständig arbeiten und so Ihr Einkommen als

Vertreter-Berater

massiv erhöhen? Wir sind bereit, Ihnen einen anständigen Arbeitsvertrag vorzulegen.

Melden Sie sich bitte unter Telefon **065 73 22 24**.

102-15028/4x4

vacances-loisirs

MOBILHOME sur place louée à La Cibourg, à 6 km de La Chaux-de-Fonds. Raccord. eau, élect. épur. ☎ 039/44 10 44 (int. 10) heures de bureau.
6-520957

perdu

Perdu dimanche **LUNETTES MÉDICALES**, région Creux-du-Vent / Roche-Devant. ☎ 039/28 75 94. Récompense.
132-506457

à vendre

A vendre **CARAVANE BURSTNER**, 4 places, longueur 480 cm, largeur 210 cm, auvent, poids 940 kg, très bon état. ☎ 032/96 14 74, après 18 heures.
132-506424

A vendre **BATEAU SELEO**, rouge, 4 places, longueur 420 cm, largeur 160 cm, avec moteur Yamaha. Avec remorque et cabriolet. ☎ 032/96 14 74, après 18 heures.
132-506424

à acheter

Cherche d'occasion **4 PNEUS ÉTÉ**, 155/13 pour Subaru 1800. ☎ 039/21 04 20
132-506425

marché de l'occasion

A vendre **VW GOLF GLS**, 1300 cm³, 1981, 42 000 km réels. Prix Fr. 4800.-. ☎ 039/26 98 12, 14 h 00 - 14 h 30
132-501811

A vendre **GOLF GTI 1800**, gris mét., ca-landre 4 phares carrés, 1983, 150 000 km, état impeccable, expertisée, Fr. 5500.-. ☎ 039/61 10 70
132-503961

FORD TAUNUS 1600, expertisée du jour, Fr. 2800.-. ☎ 038/61 17 58
28-294

OPEL ASCONA expertisée du jour. Fr. 2600.-. ☎ 038/61 17 58
28-294

A vendre **VÉLOMOTEUR MASSIMO**, rouge et blanc, impeccable, révisé, Fr. 800.-. ☎ 039/23 94 85 (repas).
132-12188

nos amies les bêtes

A vendre **CHIOTS YORKSHIRES** pour fin septembre. Pour réservation: ☎ 039/31 80 34
157-901546

A vendre **WESTHIE, SCOTSH, TERRIER**, 3 mois, pedigree, Fr. 1300.-. ☎ 039/23 08 32
132-501924

Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales exclues

régies immobilières

Habitations pour tous 039/23 83 68
Appartement 5 pièces, Fr. 1764.- + ch.

Appart. 5½ pces, 133 m², Fr. 1805.- + ch.

Bosshart-Gautschi 039/23 17 84
Au Locle, 2 appartements en duplex, neufs.

Gérance & Courtage 039/23 26 55
Appartement 4 pièces, Fr. 1100.- + ch.

Appartements 2½ et 3 pces, Fr. 980.- + ch.

A vendre appartements 3½ et 4½ pièces.

SOGIM 039/23 84 44
Appartements 1½ et 3½ pièces.
Appartements 5½ pièces duplex.
2 garages, 8 places de parc à louer.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux rubriques immobilières

Nouveau comité de l'Association pour la défense des chômeurs

Des projets plein la tête

L'Association pour la défense des chômeurs (ADC) repart, avec une permanence et un nouveau comité. Au programme, rendre aux personnes privées d'emploi leur dignité et réclamer la suppression de certaines chicanes sur leur parcours. Les membres de l'ADC vont également chercher des solutions complémentaires aux mesures de crise proposées par la commune pour donner du travail à des chômeurs en fin de droits.

«De nouvelles forces apparaissent. Il est temps que les «vieux» se retirent.» Janine Scalera, secrétaire de l'ancien comité, annonçait ainsi sa démission mercredi soir, à l'assemblée de l'ADC, avec le sourire. L'ancien comité l'a d'ailleurs imitée en bloc. Pas le moindre désaccord, mais plutôt la volonté de passer le témoin, 10 ans après.

La nouvelle équipe n'est pas encore au complet et se veut ou-

verte à toutes les énergies. On a déjà trouvé un président, Pierre Friedli, un vice-président, Claude Bezençon, une secrétaire, Arlette Béguelin, un caissier, Daniel Chiquet. Plusieurs personnes paraissent intéressées, sur la vingtaine qui avaient répondu à l'invitation.

RELANCER «PARTAGE»

Une permanence fonctionne déjà, tous les mardis, où les chômeurs peuvent venir exposer leurs problèmes. On y sert également des repas chauds à midi. Voilà pour le concret. Mais le nouveau comité a beaucoup de projets et de revendications.

Les personnes présentes mercredi soir s'accordaient pour dénoncer l'obligation de fournir des preuves de recherches d'emplois, assimilée à une tracasserie dans un marché du travail asséché. On déplore également le manque d'informations lors du licenciement. Il s'agit de mettre tout chômeur au courant de ses droits, mais aussi de ses devoirs.

En outre, l'ADC aimerait aussi aider concrètement les chômeurs en fin de droits à trouver du travail. Tous ne peuvent pas profiter des mesures de crise mises sur pied par la commune avec le concours de la Confédération. A l'Office du travail, on se demande d'ailleurs avec in-



Deux chômeurs bénéficiant des mesures de crise

Claude et Muriel ont trouvé un poste en rapport avec leurs qualifications au Bureau de l'égalité et de la famille. Mais tous n'ont pas cette chance et certains chômeurs en fin de droits ne peuvent que frapper à la porte des Services sociaux. (Impar-Gerber)

quiétude si l'on pourra faire face à la demande à la rentrée. Les membres de l'ADC attendent beaucoup de la prochaine assemblée générale de la Coopérative Partage, qui aura lieu samedi. Cette structure, en sommeil

depuis deux ans, exploitait auparavant la friterie Le Tournesol, sur l'avenue Léopold-Robert et un atelier de reconversion textile rue Jaquet-Droz, destinés à procurer des emplois aux chômeurs en fin de droits. Il

semble qu'une équipe soit prête à relancer la machine.

A.M.

● Permanence tous les mardis de 8 h à 17 h, rue du 1er Mars 12.

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD

Denise de CEUNINCK

AGENDA

Grand Hôtel
Les Endroits

Portes ouvertes



C'est légitime et à la mesure de la réalisation: la population locale aimerait bien savoir comment se présente, de l'intérieur, le nouvel hôtel érigé aux Endroits. Cette curiosité pourra être pleinement satisfaite ce week-end, le propriétaire des lieux ouvrant largement les portes de son établissement «quatre étoiles» à l'occasion de l'inauguration officielle. On pourra visiter toute l'infrastructure de loisirs à disposition, admirer la salle typiquement neuchâteloise «Le Botteron», clin d'œil au premier bistrot du lieu, et se rendre compte du confort proposé. Une connaissance qui sera utile pour recommander l'établissement aux amis et visiteurs, sachant que, entrouvert depuis ce printemps, le Grand Hôtel Les Endroits connaît déjà le succès. Les portes ouvertes ont lieu samedi 22 et dimanche 23 août, de 10 à 18 h. (ib - Impar-Gerber)

La Sagne

Concert

Le groupe «Schade um diese Musik» donnera un concert dimanche 23 août, 17 h à La Sagne (Sagne-Eglise 138). Marlène Guenat au piano, Andel Strube à la flûte à bec, joueront sur des textes d'Ernst Jandl, mis en scène par Dominique Meyer. (Ddc)

«Sexyland»: menace de résiliation de bail

Sur fond rose et fort explicite, la publicité parue la semaine dernière pour l'inauguration de «New Sexyland» a surpris l'employée de la gérance responsable des locaux de la rue Daniel-Jeanrichard. A la signature du bail, il s'agissait d'un magasin de vêtements hommes et femmes, tout simplement. En fait, les vêtements sont plutôt légers et «deshabillés» et les accessoires, cassettes, gadgets et ma-

gazines proposés sont sans équivoque, pour public averti.

«Nous avons déjà refusé le bail pour une autre demande de sex-shop; dans ce cas, nous estimons avoir été trompés d'une part et, d'autre part, nous ne souhaitons pas avoir ce genre de locataires», confirme-t-on à la gérance concernée. Des précisions ont été demandées par lettre au preneur de bail qui, hier, répondait en soutenant qu'il

s'agissait bien et avant tout, d'un magasin de vêtements et que le type de commerce incriminé - relevant du sex-shop - ne représentait qu'une faible partie.

Le mandataire du commerçant-loueur précise qu'en cas de résiliation de bail, l'affaire sera portée devant la commission de conciliation. La jouissance - du bail - sera-t-elle maintenue? Affaire à suivre. (ib)

Inondation chez Photo 2000 S.A.

Maudit tuyau

Une robinetterie désaccouplée a provoqué hier soir une inondation conséquente dans les locaux de l'entreprise Photo 2000 S.A., rue du Bois-Noir 61. Alarmés par le concierge à 21 h 15, les premiers secours ont découvert une couche de 5 à 10 cm d'eau, sur deux niveaux. On ne peut encore évaluer les dégâts.

Voyant de l'eau s'écouler par la porte principale, rue du Bois-Noir 61, un passant a immédiatement alerté le concierge de l'entreprise résidant dans l'immeuble en face. Sur deux niveaux du bâtiment, l'employé a découvert une couche d'eau, évaluée entre 5 à 10 cm. La dalle en béton qui sépare les deux

étages étant étanche, l'eau a pris le chemin des escaliers pour s'échapper; les garages en-dessous n'ont pas été touchés.

Alarmé par le concierge, les premiers secours ont envoyé six hommes sur les lieux, emmenés par le capitaine P.-A. Gyger. Ils se sont attelés à la tâche d'aspirer et d'éponger l'eau répandue, secondés par les patrons de l'entreprise et des employés venus à la rescousse.

C'est la fixation d'un tuyau alimentant une développeuse en travail qui a lâché. Cet accident a causé des dégâts au matériel entposé au sol, mais aucun écoulement d'hydro-carbure ou de produit chimique n'est à déplorer. (ib)

Histoires de cinéma

Le cas neuchâtelois

Dans son No 7, la revue romande de sciences humaines «Equinox» (Edition Association Arches) propose des «Histoires de cinéma(s)». Le cinéma étant entré à l'Université et occupant même une chaire à Lausanne, une équipe de chercheurs ont réalisé un ouvrage qui se veut à la fois un arrêt sur image et instrument de travail. Entre les débuts du cinéma suisse et l'histoire du cinématographe, précédant des analyses et dossiers, se place une contribution de Mme Caroline Neeser, responsable du département audio-visuel de la bibliothèque: «L'Histoire du cinéma à l'échelle du canton: le cas neuchâtelois. Chronique d'une recherche sur les origines». (ib)

Nouveau programme de l'Université populaire

Changement dans la continuité

L'Université populaire a présenté son nouveau programme pour la saison 92-93. La plupart des cours de l'année précédente sont proposés à nouveau, avec quelques innovations. Petit tour d'horizon.

L'Université populaire a depuis longtemps trouvé sa vitesse de croisière. Chaque année, les effectifs oscillent autour de 600 auditeurs. La saison passée, 13 cours ont dû être annulés par manque de participants et 38 ont eu lieu.

Les 51 cours (et non 50, comme l'indique le programme, où le cours d'anglais pour débutants a été oublié) se divisent en six domaines différents: sciences humaines, sciences naturelles, culture générale, vie quotidienne, industrie et travail et langues. C'est dans ce dernier champ que se trouve la principale innovation: la méthode Tandem, qui consiste en un échange de connaissances entre

deux personnes maîtrisant des langues différentes, chacun se faisant alternativement élève et enseignant. Un superviseur est mis à disposition, mais le duo s'organise de manière totalement autonome.

A signaler également, trois cours sur l'Europe. Pas celle de Maastricht, mais celle qui se bâtit chaque jour dans notre région, de part et d'autre du Doubs. Culture industrielle, économie et histoire sont les matières abordées. Et pour ceux qui voient l'Europe en grand, un cours de russe pour débutants est proposé cette année.

L'Université populaire tient à son caractère régional: 16 cours ont lieu au Locle, trois aux Brenets et un aux Ponts-de-Martel. Demandez le programme! (am)

● Pour tout renseignement, s'adresser à l'Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises, tél. 28.27.22 ou au Secrétariat UPN, tél. 23.27.23

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO
César's discothèque
Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.
- RAVE PARTY
Erik Rugg, Pietro Latino et Daddy Fred
Bikini Test
21 h.

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.

NOUVELLE DECOUVERTE CONTRE LA CALVITIE

VOICI LA MICRO-INTEGRATION



envoyez ce coupon afin de recevoir notre brochure gratuite

ou téléphonez
041 23 37 22



LA MANIERE
LA PLUS NATURELLE JAMAIS VUE

REGENCY CROWN 88 92
Obergrundstr. 3 6003 Lucerne

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

tél p _____ 25-1250/4x4

DIVERS

Vente directe vins - fruits

Vins AOC sélectionnés, Dôle blanche + 10 spécialités en bout. 7/10 - 5/10

Août: pommes Summered, Fr. 1.- le kilo.

Août: poires Williams pour consommation ou à distiller, Fr. 0.80 le kilo.

Venez nous rendre visite et réserver nos produits.

Cave-carnotzet: ouvert tous les jours dès 10 heures pour sociétés et groupes (60 places).

Vos réservations au 026 441177, famille P. Briquet, Cave au Clos, 1913 Saillon.

36-522631/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE

Veillez me verser Fr. _____

Je rembourserai par mois env. Fr. _____

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ No _____

NP/Domicile _____

Date de naissance _____ Signature _____

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit

25, Av. L.-Robert

2301 La Chaux-de-Fonds

039 - 23 16 12

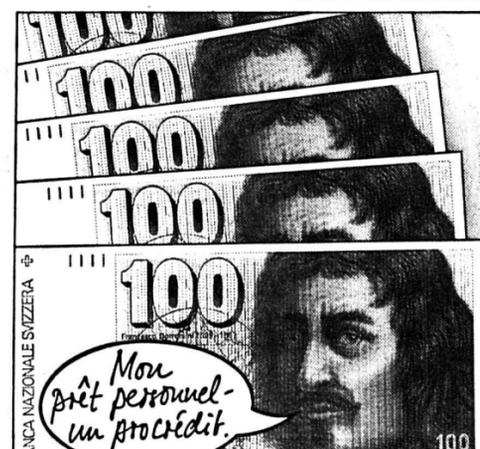
08.00 à 12.15 heures

13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

3-4325/4x4



Montbéliardes et campeurs pour un salaire

Un nouveau type d'agriculteurs

Les campeurs partagent avec les montbéliardes les terres de Jean-Louis Dhote, qui a opté à Arc-Sous-Cicon dans le Haut-Doubs, pour le tourisme à la ferme. Un nouveau type d'agriculteurs.

Avec un droit à produire limité à 117.000 kilos de lait par an, Jean-Louis Dhote et sa famille tiraient le diable par la queue. Le choix de la diversification touristique leur permet de mettre du beurre dans les épinards. En reprenant l'exploitation paternelle en 1989, Jean-Louis a compris qu'il ne s'en sortirait pas en mettant tous ses œufs dans le même panier. Il a alors déposé un dossier de diversification, axé sur la chambre d'hôte et le camping à la ferme. Une orientation qu'il n'a pas eu à regretter car, aujourd'hui, le tourisme lui rapporte autant que le lait transformé en comté à la fromagerie du village.

Depuis le début de l'année, cet agriculteur a ainsi dégagé plus de 40.000 FF de bénéfices de cette façon. Et en restant dans des prix tout à fait raisonnables. La nuit en chambre d'hôte avec petit déjeuner revient à 170 FF pour un couple. En hiver, la ferme, située à proximité du réseau de ski de fond ajoute le couvert du soir pour les randonneurs revenant d'une longue itinérance. Jean-Louis dispose enfin d'une corde supplémentaire à son arc en exécutant des travaux forestiers à la mauvaise saison.

L'accueil à la ferme de la Rasse d'hôtes venant de différentes régions françaises et de l'étranger est une expérience qui n'enrichit pas seulement le porte-monnaie de la famille Dhote.

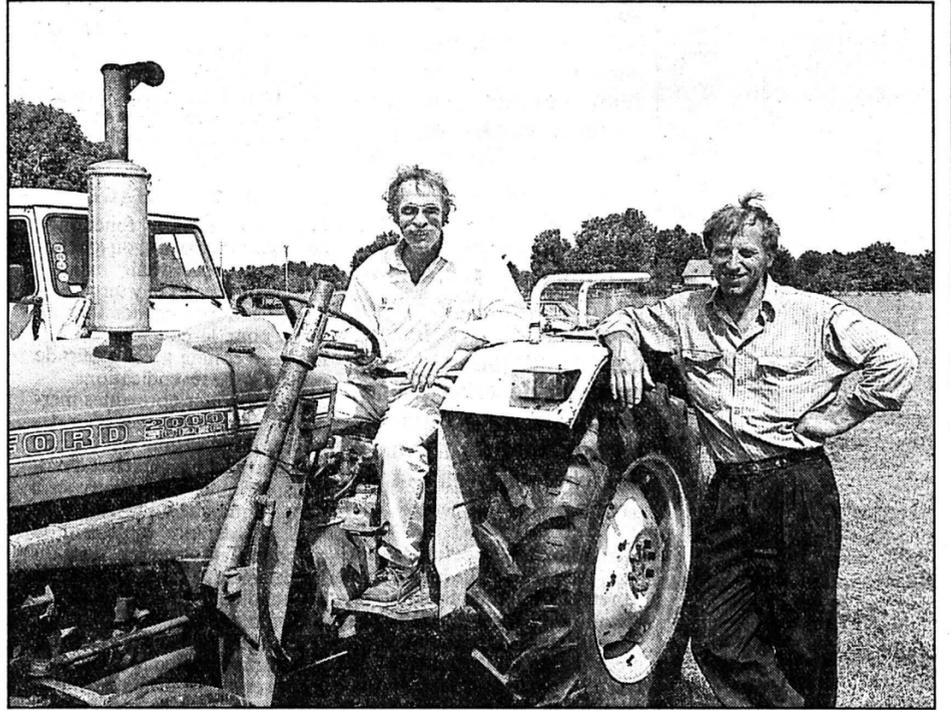
Le bénéfice retiré sur le plan des contacts humains est aussi pri-

mordial quand on habite comme Jean-Louis, Chantal et leurs deux enfants dans une ferme éloignée du village. Cet échange offre naturellement l'occasion à Jean-Louis d'expliquer et de faire aimer son métier en ouvrant ses étables aux touristes à l'heure de la traite.

Naturellement, cet agriculteur souhaiterait pouvoir développer ce créneau, mais les contraintes et les limites imposées par la conduite du troupeau et les travaux de la ferme l'en empêchent. Aussi, il invite ses collègues à saisir cette opportunité de diversification touristique qui commence à avoir une importance respectable dans le Doubs, ainsi qu'en témoigne Michel Valladon, technicien à la chambre d'agriculture: «En 1992, il y a une dizaine de fermes auberges, une quinzaine de chambres d'hôtes, six campings à la ferme et environ 200 gîtes ruraux tenus par des agriculteurs».

La Confédération paysanne encourage cet élan. Michel Dupont, porte-parole, considère la diversification touristique comme «une chance» mais entend qu'elle se limite à «des équipements légers et s'exerce dans la convivialité».

Pr.a



A Arc-Sous-Cicon

Fernand Cuche (debout), leader syndical suisse invité de la Confédération paysanne du Doubs. (Impar-Prêtre)

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

BRÈVE

**Prison de Besançon
Sur les toits!**

Une dizaine de détenus ont investi hier soir, pendant quatre heures, un toit de la maison d'arrêts de Besançon. Motif: le mouvement des gardiens de prison qui réclament des effectifs supplémentaires provoque la colère des détenus, privés de certains services. Après trois heures de discussions, les mutins ont accepté de redescendre de leur perchoir. Quant à la prison de Montbéliard, où des détenus avaient également manifesté mercredi soir, un calme relatif semblait régner hier. (p.sch)

AGENDA

**Café Central du Locle
Piano en soirée**

Soirée pianistique, vendredi 21 août au Café Central, avec Claude Cavali aux claviers. Et cela, de 22 h à 2 h. (Imp)

**Tennis des Bosses
La vitesse du service**

Journée de «juniors», dimanche 23 août dès 9 h sur les courts de tennis des Bosses, avec la possibilité pour chacun, de mesurer la vitesse de son service, en espérant utopiquement égaler celui de Marc Rosset. Par ailleurs, divers manifestations et concours seront mis sur pied. Tous les amateurs de tennis seront les bienvenus. (Imp)

**Au Tantillon
Cécile in Blues**

Le chalet du Tantillon, au sommet du Mont-Vouillot reçoit, ce vendredi 21 août en soirée, le quartet de jazz «Cécile in Blues». Renseignements et réservations au 81 67.27.15, précédé de l'indicatif 0033 en cas d'appel depuis la Suisse. (Imp)

**Besançon sur A2
Étoiles filantes**

Chaque année, vers la mi-août, on peut observer dans le ciel une pluie d'étoiles filantes. D'où l'idée de l'astrophysicien Hubert Reeves d'inviter la population à contempler le phénomène. Comme l'an dernier, le public sera accueilli sur plus de cent lieux de rassemblement en France, parmi lesquels la citadelle de Besançon qui aura les honneurs du direct, ce soir sur Antenne 2, dans l'émission «La deuxième nuit des étoiles filantes», qui débutera à 22 h 10. (Imp)

Le Locle: rue Hans-Christian-Andersen

«Tagger» en toute liberté

Il y a diverses manières d'apprécier les tags et autres graffitis que certains jeunes aiment à imprimer en guise de signature sur des surfaces planes. Mais il y a aussi des murs et autres espaces qui se prêtent sans doute mieux que d'autres à ce genre d'exercice. L'architecte François Willemin, par ailleurs concepteur du nouveau quartier Hans-Christian-Andersen, l'a parfaitement compris et sa démarche vis-à-vis de ces jeunes artistes est très sympathique!

Il admet, comme tout en chacun, que de retrouver des tags sur des murs récemment repeints, crépis de frais ou des façades, n'a rien de réjouissant. Et pourtant il y en a eu passablement ces derniers temps. En revanche il estime que certains murs peuvent parfaitement permettre à des jeunes «taggers» et adeptes de graffitis de s'exprimer.

A son insu, quelques-uns n'ont pas manqué de le faire sur le vaste mur de soutènement qui lui appartient, à l'entrée du quartier qu'il a réalisé.

Plutôt que de porter plainte, même s'il avait projeté de le faire décorer par des élèves de l'école d'art, M. Willemin a décidé d'offrir la totalité de cette surface à ces «taggers». Car, de toute manière il s'agissait d'un mur destiné à être peint, explique-t-il. «Il s'y prêtait bien». Alors que ceux qui ont déjà débuté ce «travail» le terminent. «Qu'ils continuent à dire ce qu'ils veulent par ce mode d'expression graphique. En toute légalité. En fait, pour ma part, ils ne sont condamnés qu'à continuer», explique cet architecte auquel ces jeunes seront très reconnaissants: «tagger» et «graffiter» en toute liberté... le rêve quoi!

(Texte et photo jcp)



Estafette au lac des Tailières

Toujours plus de monde

D'une manière générale, les courses populaires remportent un succès grandissant. La troisième estafette, mise sur pied dimanche dernier par le Ski-Club de La Brévine dans la région des Tailières, a vu la participation de 47 équipes, soit près de 150 concurrents. Du jamais vu et quelques sueurs froides pour les organisateurs; mais, ce n'est rien quand on aime!

Si lors de la remise des dossards, la petite laine était de rigueur, les brumes matinales ont eu tôt fait de céder leur place à un éclatant soleil. Il n'en a pas fallu plus pour attirer tous les amateurs de relais de la région et d'ailleurs: un bon tiers de plus que les éditions précédentes. Les équipes étaient formées d'un coureur (4 km), d'un nageur (200 mètres) et d'un cycliste (7 km); avec si possible un sportif de moins de 16 ans, afin d'équilibrer les forces.

Sur le lac, la sécurité a été assurée par les plongeurs du Centre de secours de Villers-le-Lac. Et, après l'effort, chacun a pu goûter aux fameuses et célèbres taillaules de La Brévine. Point de prix ni de grands chichis. Tous ont couru pour leur plaisir et sans esprit de compétition. Une grande fête du sport et de l'amitié.

LES RÉSULTATS

1. Fabrice, Damien et Tony Pellaton (La Brévine), 31'35"; 2. Pascal Gobos, Marylène Wal-

ther et Daniel Walther (Bevaix) à 3"; 3. Pascal Gauthier, Samuel Vuillemez et Gilles Gauthier (Le Cerneux-Péquignot) à 33"; 4. Arnaud Faivre, Cécile Baehler et Martial Rosselet (Le Locle) à 1'33"; 5. Philippe Delay, Sarah Huguenin et Jacques Grezet (Le Locle) à 2'12"; 6. Michaël, Laurence et Johann Schmid (La

Brévine) à 3'26"; 7. Patrick Jeanbourquin, Angeline Joly et Michel Joly à 3'42"; 8. Joël, Yann et Marcel Matthey (Le Locle) à 3'43"; 9. Vincent et Véronique Feuz, Vreni Gasser (Le Locle) à 3'44"; 10. Jean-François Pellaton, Nathalie Schneider et Christophe Simon-Vermot (La Châtagne) à 4'05". (paf)

F. Cuche considère que «ces prévisions ne tiennent pas compte de la capacité de réaction des agriculteurs». Il garde espoir toutefois et veut croire que «l'Europe prendra en compte un minimum d'humanité avec quoi tout est possible».

Sinon, avertit ce syndicaliste, «ce sera non au projet européen». (Pr.a)



Départ des 47 coureurs

Ils donneront ensuite le relais aux nageurs. (Favre)

SERVICES

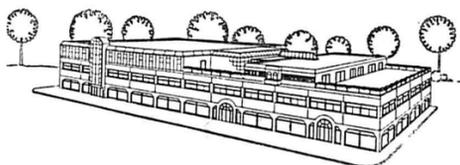
- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseigner.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

"Pizz'a Dom"

Bd des Eplatures 21
(Cap Sud)

Nous nous réjouissons de vous accueillir dans le cadre
verdoyant de notre nouvelle pizzeria-trattoria

Se fait un plaisir de vous indiquer sa nouvelle adresse:



"Chez Dom"

Parking à disposition - Ouvert 7 jours sur 7 de 10 à 14 h et de 17 à 23 h
Nous vous recommandons chaleureusement nos annonceurs

Livraisons à domicile

Tél. 039/26 04 04

où vous pourrez outre nos délicieuses pizzas,
déguster également nos pâtes maison

470-738



MASCIA GIUSEPPE
plâtrerie-peinture

Impasse des Cent-Pas 6
2400 Le Locle
039/31 79 13



Chauffage - Sanitaire
Brûleurs à mazout et à gaz
(brevet fédéral)

Daniel-Jean Richard 5
2400 Le Locle - Tél. 039/31 21 21

PISCINE

Acqua-gym, gymnastique pré-natale

Physic club

LA CHAUX-DE-FONDS
Bd des Eplatures 19 - Tél. 039/266 777

LE LOCLE
Henri-Grandjean 1
Tél. 039/317 508

TOROSANTUCCI
S.A.

Alimentation - Vins
Eaux - Minérales - Bières

Collège 13, Tél. 039/28 28 24
2300 La Chaux-de-Fonds

Ouvert le dimanche matin

E. WEGMULLER Blondin

Maçonnerie - Carrelage
Murs en Alba et travaux
divers
Plafonds suspendus

Moulin 5
Tél. 039/28 35 54
Natal 077/37 42 53



Armurerie - Stand de tir

Tél. 039/26 60 66
Fax. 039/26 60 32

Bd des Eplatures 21
2300 La Chaux-de-Fonds



Rue Blaise-Cendrars 13
2304 La Chaux-de-Fonds
039/26 57 33



sanitaires
ferblanterie
ventilation
chauffage
paratonnerre
isolation
études techniques

Antonio Quattrin
Ewald Göri

Rue de la Charrière 13a
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 39 89
Fax 039/28 38 30

Moser

Comestibles - Succ. J. Locorotondo
Serre 59 - Tél. 039/23 26 88

POISSONS FRAIS
du lac ou de mer

VOLAILLES



SCHNEIDER Electricité SA
Electricité - Téléphone A - 2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Temple-Allemand 111 - Tél. 039/23 33 44

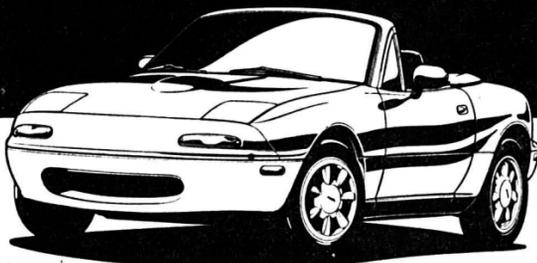
la Qualité en



Tél. 41 23 55

AUTOS - MOTOS - VELOS

Vous allez enfin connaître les joies du roadster: en Mazda MX-5.



Vous l'attendiez depuis longtemps, ce cabriolet. Aux Etats-Unis, c'est déjà un triomphe. On se l'arrache. Son moteur à injection 1,6 litres, 16 soupapes, crache 115 ch. En bref: une belle mécanique qui vaut largement ses Fr. 30 400.-. Direction assistée, lève-glaces électriques et hardtop, en option. Avec ça, la route est à vous.

Essayez-le pour voir.

CENTRE AUTOMOBILE

Roger Robert - Les Ponts-de-Martel
039/37 14 14

470-203

Rouler de l'avant. **Mazda**

IMMOBILIER

A vendre en France près de Maïche à
Belleherbe 30 km de la frontière Suisse

GRANDE MAISON

au centre du village, conviendrait à famille
nombreuse, ou pour installation hôtelière.
Environ 10 pièces, 2 cuisines, 3 W.-C.,
3 douches, 1 salle de bains, plusieurs caves, 2
garages, un grand jardin, 2080 m² de terrain
avec arbres fruitiers.

Fr. 380 000.-
renseignements: 0033/81 44 31 02
157-901580

L'annonce,
reflet vivant du marché

SPECTACLES - LOISIRS

Tennis-club

Le Locle organise

Dimanche 23 août 1992 dès 9 h



Une journée où vous pourrez faire mesurer
la vitesse de votre service
et égaler celui de Marc Rosset!

5 francs pour 5 services mesurés valables,
soit dans les limites du carré de service...

Bénéfice en faveur de la journée des juniors.

Venez nombreux, avisez vos connaissances amateurs
de tennis. Elles sont les bienvenues.

Le bar sera ouvert dès 9 h dimanche matin.
157-14070

IMMOBILIER

A vendre près du Locle, direct-
ement du propriétaire
**superbe ferme
du XVIIIe**

comprenant 3 chambres à cou-
cher, vaste séjour avec cheminée
en pierres, dépendances, environ
1500 m² de terrain. Rénovations
pratiquement terminées.
Fr. 475 000.- à discuter.
Tél. 038/42 29 53. 28-1513

AFFAIRE À SAISIR

A vendre au Locle

IMMEUBLE LOCATIF

à rénover.

- 16 appartements
- 7 garages.

Situation calme et ensoleillée.

Pour renseignements et visite, écrire
sous chiffres 450-3256 à ASSA
Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2,
2001 Neuchâtel

Les Ponts-de-Martel
Au Bugnon

A vendre ou à louer

villa neuve de 7 pièces

Aide fédérale possible.

A vendre

villa 7 pièces

Gros-œuvre terminé, en cours de fini-
tion. Occasion pour bricoleur.

038/41 55 35
28-501931

Le Locle. A louer

appartement de 2 pièces

Dans petit immeuble.
Le ou les preneurs devront
s'occuper de la conciergerie.
Préférence sera donnée
à personnes tranquilles.

Tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements et visites,
s'adresser à:



Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22, 2400 Le Locle
039/31 16 16
157-14057

SPECTACLES - LOISIRS

Les Bayards 37e Mi-Eté

Les 21-22-23 août 1992

Vendredi dès 21 heures.

Bal costumé ou masqué avec
l'orchestre

«Les Blaireaux du Saugeais»

Samedi dès 21 heures

Grand Bal non-stop avec
«Michel et Claude Geney»

Dimanche dès 14 heures et

dès 20 heures

Bal avec Jack Berry
Animation avec le groupe folklorique

«Spitzberg»
28-503371

DIVERS

Finies les vacances!

Atelier pour enfants

TOM POUCE

Passés nous voir
à la rue des Marais 27 au Locle
(à côté de la bijouterie Jossi)

039/35 14 30 (répondeur)
157-901565

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A louer
au Locle
Rue des Envers 48-50
(Centre-ville) dans bâtiment
entièrement rénové
avec ascenseur

superbes appartements de 3 pièces et 4 pièces

Tous les appartements sont
équipés d'une cuisine agen-
cée et d'un lave-vaisselle.

Libres de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements:

28-498



Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

Police-
secours:
117

Plan spécial devant le Conseil général de Neuchâtel

Procédure nouvelle pour les Acacias

Pour réaliser cent logements sociaux de plus aux Acacias, la ville propose un «plan spécial». Une nouvelle procédure de l'aménagement du territoire qui devrait convaincre les voisins-opposants. Séance «Acacias», lundi 7 septembre dès 19 h 30 pour le législatif de Neuchâtel.

Cinq cents logements sociaux d'ici à fin 88, puis cent par an, tant que le besoin s'en fait sentir... 268 logements réalisés à fin 91, pour répondre à l'initiative populaire de février 84. Problème de défrichement à Maujobia et d'oppositions aux Acacias... La caisse de pension de la ville - qui a succédé aux autorités communales à cours d'argent - veut réaliser avec les fonds des œuvres sociales de Caractères S.A. une centaine de logements, dans trois bâtiments de six étages sur rez, avec attique en retrait... Pétition puis oppositions des voisins ont amené à la suspension de la procédure de permis de construire...

PROCÉDURE NOUVELLE

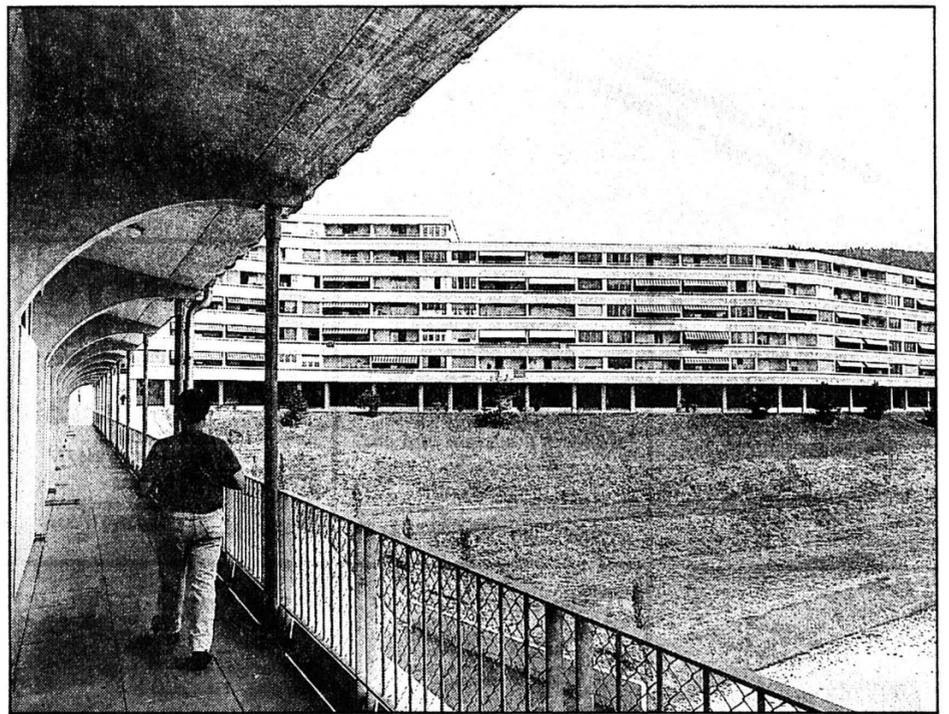
La nouvelle loi cantonale sur l'aménagement du territoire

prévoit «le plan spécial». Il doit régler, sur la base d'un projet, l'aménagement d'un secteur de la localité, résolvant les problèmes de planification, permettant de réaliser des projets que le plan d'aménagement n'a pu prévoir.

Le nouvel instrument a peine entré en vigueur, le 1er avril 92, la ville s'en est saisie. Elle présente un «plan spécial Pré-des-Acacias» qui devrait démontrer la cohérence du développement futur du quartier, garantir la réalisation dans le temps, autorisant le dépassement de certaines valeurs... tout en sauvegardant intégralement les droits des opposants. Le Département de l'Agriculture a approuvé le document le 14 juillet dernier.

«BOUCLE» DENIS-DE-ROUGEMONT

Au centre des trois bâtiments, une place «piétonne». Une salle polyvalente, un espace jeux, une salle de bricolage, six classes - extension en est de l'école actuelle - une école enfantine ou une crèche sont prévus. Par contre, la salle de gymnastique réclamée devra être aménagée à Pierre-à-Bot-Dessus. Le plan spécial règle quantités d'aspects: de l'énergie (gaz et solaire) aux déchets (tri dans les appartements) en passant par les espaces verts et les transports...



Les Acacias

Les autorités neuchâteloises présentent un «plan spécial» pour ce quartier.

(Impar-Galley)

Avec l'aval du législatif, il serait mis à l'enquête publique puis sanctionné par le Conseil d'Etat. Le Conseil général restera

dans le quartier en examinant encore une demande de crédit. 350.000 fr pour permettre aux transports en commun de «bou-

cler» par la Rue Denis-de-Rougemont et de desservir le quartier en prolongeant la ligne 9. AO

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77

BRÈVE

Val-de-Travers

Ambassadeurs en visite

Dans le cadre d'une excursion en terre neuchâteloise, des membres de la Conférence des ambassadeurs de Suisse seront en visite au Val-de-Travers aujourd'hui, accompagnés par René Felber, président de la Confédération. Après une promenade en train à vapeur de Saint-Sulpice à Travers, ils seront reçus dans cette localité par les autorités. Les Traversins sont invités à se rendre place de la gare de 15 h 30 à 16 heures «pour faire à René Felber l'ovation qu'il mérite». (comm-mdc)

AGENDA

Chevroux-Cortailod

A la nage!

Grâce à l'affluence d'accompagnants, des élèves du niveau secondaire supérieur et de l'enseignement technique et professionnel rejoignent ceux du niveau secondaire inférieur. 27 filles et 31 garçons ont pris part à la sélection, le 18 août à Colombier. 41 nageurs partiront de Chevroux, samedi à 9 h, avec autant de bateaux, le double d'accompagnants, pour rejoindre (dès 10 h 15) la plage de Cortailod. (ao-comm)

Chamont

Les chats vous attendent...

A la Taupinière, à Chamont, au Sud du carrefour Savagnier-Enges-La Dame, les chats de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel et environs (SPAN) vous attendront samedi, dès 11 heures. En cas de temps douteux, vous pouvez appeler le 038/33 44 29 ou 038/33 88 48 avant d'aller choisir votre peut-être futur compagnon... (ao)

Fontaines

Les libéraux font la fête

Dimanche prochain, les libéraux du canton font la fête. Cette année, il incombe au district du Val-de-Ruz d'organiser la manifestation qui se déroulera au collège de Fontaines. La section libéral-ppn du village a bien voulu prendre les choses en main. Tout commence, comme il se doit, par un apéritif, dès 11 h, suivi d'un repas. Sur place: divertissement musical. Jeux pour grands et petits. (comm)

La Côte-aux-Fées: curage de ruisseau et bâtiments communaux

On a des sous, on les dépense

Les finances de La Côte-aux-Fées sont plus que saines. Pas de raison donc de se priver de dépenser. Avoir voté près d'un million de francs de crédit au début juillet, le législatif niquelet remettra la compresse mardi prochain.

Le gros morceau de cette séance consiste en une demande de crédit de 350.000 francs, destinée à l'acquisition d'un local situé à La Crête. Le législatif avait déjà donné son accord de principe le mois passé.

L'immeuble comprend deux parcelles de terrain, d'une surface totale de 3900 m², un garage préfabriqué et un bâtiment de 1320 m³.

Toujours dans le domaine des bâtiments, les élus se prononce-

ront sur un montant de 140.000 francs pour la réfection de la toiture et des façades de l'immeuble de la poste.

Ce printemps, les conseillers généraux avaient approuvé un crédit de 320.000 francs, qui devait permettre également la création d'un logement dans les combles. Combattu par référendum, le projet n'a pas trouvé grâce auprès du souverain. On en revient donc à une variante plus modeste.

Le Conseil général devra également donner son aval à un crédit de 45.000 francs pour l'aménagement de la salle de gymnastique communale. Le revêtement du sol de la halle date de la construction du bâtiment. Bien qu'il ait été poncé à plusieurs reprises, ce sol doit maintenant

être refait à neuf. On en profitera pour changer quelques engins et équipements.

Le Conseil communal sollicite, en outre, une somme de 15.000 francs pour le curage du ruisseau des Combes et la création de deux passages. En avril déjà, le législatif accordait un crédit pour la réfection des berges de ce ruisseau. Il s'agit maintenant de poursuivre le travail en direction de la Step.

Enfin, les Niquelets procéderont à l'élection d'un cinquième membre au Conseil communal. Le mois dernier, Marc Jeanmonod donnait sa démission en raison des mauvais scores obtenus, tant aux élections des 2 et 3 mai que lors de sa nomination par le Conseil général. (mdc)

Tribunal de police de Neuchâtel

L'explosion sans origine

Au bénéfice du doute, le Tribunal de police de Neuchâtel a acquitté hier matin A. A., peintre, qui était prévenu d'incendie par négligence et d'explosion.

Le local qu'il exploitait comme entrepôt à la rue des Fahys 81 - un immeuble dont la façade était en rénovation - avait été la proie des flammes et violemment secoué par une explosion le 4 novembre 91, peu après 17 h 30. Le prévenu avait reconnu avoir transvasé du solvant dans l'après-midi et en avoir renversé par terre sans l'essuyer. Selon l'enquête de police, l'explosion aurait été provoquée par ce produit au contact d'une baladeuse allumée laissée par terre par le prévenu. Ce que celui-ci niait farouchement.

Une expertise, ordonnée par le tribunal, devait montrer que la lampe ne dégageait pas une chaleur suffisante pour enflammer le produit répandu à terre. Seul un arc électrique provoqué par un court-circuit ou un mégot de cigarette aurait pu causer l'incendie.

Tenant compte du fait que des travaux étaient en cours dans l'immeuble au moment du sinistre et que l'origine exacte de celui-ci ne pouvait être établie clairement, dans le doute, la présidente du tribunal a préféré acquitter le prévenu. Le ministère public réclamait 30 jours d'emprisonnement. Les frais ont été mis à la charge de l'Etat. (cp)

● Composition du tribunal: Geneviève Joly, présidente; Lydie Moser, greffière.

Val-de-Ruz: le point sur la situation de l'eau et un coup d'œil sur la station de pompage des prés Royer

Le chantier qui avance «à grandes eaux»

Le chantier du SIPRE (Syndicat intercommunal des prés Royer élargis) avance «à grandes eaux». Tant mieux: cette année, si le soleil insiste, le Vallon sera mieux armé pour affronter la période d'été.

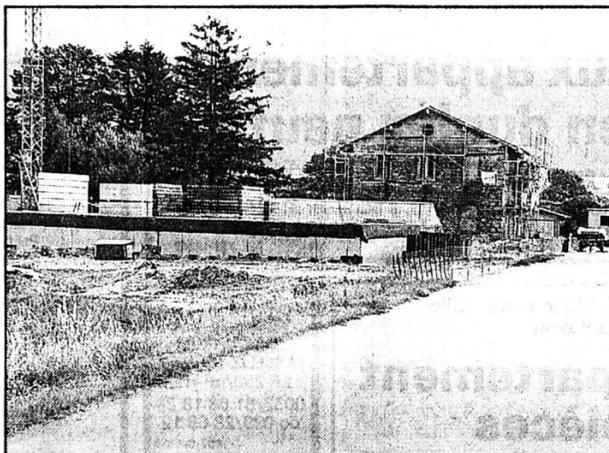
Où en est la situation de l'approvisionnement en eau au Val-de-Ruz? «Aujourd'hui, on est à l'aise», répond Jean-Philippe Schenk, nommé, mardi dernier, président du comité directeur du SIPRE. Cela ne veut pas dire que nous sommes à l'abri pour l'hiver si septembre et octobre sont sans pluie. Mais, cette fois, on mettra en service l'eau du puits Bertrand.

Et cela grâce à l'avancement des travaux du SIPRE. En cas de problème, il suffira de raccorder le puits au nouveau réservoir, mis en eau en juillet dernier. Pour l'instant, seuls les puits de Cernier, Swiss Boring et Mornod y sont reliés. A l'avenir, outre le puits Bertrand, s'y ajout-

teront ceux de Chézard et Dombrsson.

Au sud du chantier des prés Royer, les travaux de transfor-

mation de l'ancienne maison d'habitation sont bien avancés aussi. Au rez-de-chaussée viendra s'y loger un ordinateur, qui,



Les prés Royer

Nouveau réservoir, travaux de la nouvelle station de pompage en cours... D'ici fin 93, le chantier du SIPRE devrait être terminé. (Schneider)

de son cerveau de puces, commandera la distribution des eaux. «Il n'y a plus besoin de surveillance dans la maison puisque tout sera automatique», note J.-Ph. Schenk. En fait, au premier étage, on a prévu un bureau, une salle de conférence et... une chambre de garde «au cas où l'informatique débloque! S'il arrive un pépin, on peut faire fonctionner les installations en manuel». Prévoyance.

Troisième et dernière étape du chantier: la construction d'un bâtiment, entre le réservoir et la maison, qui abritera la nouvelle station de pompage, dont les travaux ont démarré mi-juil-

let. Pour l'instant, ce n'est qu'un immense trou mais, au fond, viendront les pompes refoulantes (huit au total, pour les dix communes du syndicat), et au-dessus, la station de traitement de l'eau. «On fabriquera le chlore sur place, par électrolyse du sel. On évite ainsi de stocker du chlore gazeux; du même coup, on évite les risques de fuite et les dangers». Bien vu.

Et le début de l'alchimie? «Le premier start sur l'ordinateur est prévu à l'automne 93, au plus tard fin 93», assure J.-Ph. Schenk, un délai qu'il juge «réaliste». (sc)

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

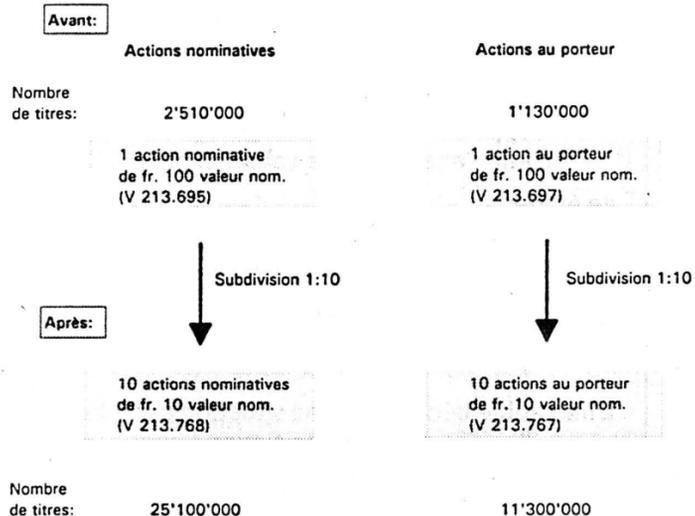


Nestlé S.A., Cham et Vevey

Subdivision/Echange des actions nominatives et au porteur

Jour de la transformation: 1^{er} septembre 1992

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Nestlé S.A. du 18 août 1992 a décidé de subdiviser chaque action nominative de fr. 100 nominal en 10 actions nominatives de fr. 10 nominal et chaque action au porteur de fr. 100 nominal en 10 actions au porteur de fr. 10 nominal. Cela nécessite une réimpression et un échange des titres en circulation auquel les banques mentionnées ci-dessous procéderont sans frais, comme suit:



1. Proportion d'échange

Actions nominatives

1 action nominative actuelle Nestlé S. A. de fr. 100 nominal, certificat sans feuille de coupons, sera échangée en 10 nouvelles actions nominatives Nestlé S. A. de fr. 10 nominal chacune, certificat sans feuille de coupons.

Actions au porteur

1 action au porteur actuelle Nestlé S. A. de fr. 100 nominal, munie des coupons No 12 et suivants, sera échangée en 10 nouvelles actions au porteur Nestlé S. A. de fr. 10 nominal chacune, munies des coupons No 1 et suivants.

Les nouvelles actions au porteur sont disponibles sous forme de titres unitaires et de certificats portant sur 100 et sur 10 000 titres.

2. Délai d'échange

du 1^{er} septembre au 30 novembre 1992

Dès le 1^{er} décembre 1992, seules les actions nominatives et au porteur échangées de fr. 10 nominal chacune sont considérées comme de «bonne livraison».

3. Adaptation du négoce

Le négoce officiel en

- actions nominatives Nestlé S. A. de fr. 100 nominal
- actions au porteur Nestlé S. A. de fr. 100 nominal
sera maintenu **jusqu'au lundi, 31 août 1992**; dès mardi, 1^{er} septembre 1992, le négoce des actions de fr. 100 nominal sera suspendu sur toutes les places boursières.

Dès le 1^{er} septembre 1992 la cotation officielle ne se fera plus qu'en

- actions nominatives Nestlé S. A. de fr. 10 nominal
- actions au porteur Nestlé S. A. de fr. 10 nominal.

4. Cotation

Actions nominatives

aux bourses de Bâle, Genève, Zurich, Paris, Londres et Tokyo.

Actions au porteur

aux bourses de Bâle, Genève, Zurich, Paris, Amsterdam, Francfort, Düsseldorf, Bruxelles, Vienne et Londres.

5. Domiciles d'échange

en Suisse:

Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
Banque Leu SA, Zurich, et ses succursales
BSI-Banca della Svizzera Italiana, Lugano, et ses succursales
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses succursales et agences

Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales
Banque Cantonale Bernoise, Berne, et ses succursales
Banque Cantonale Zougnoise, Zoug, et ses succursales
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences
Darier, Hentsch & Cie, Genève
Lombard, Odier & Cie, Genève
Pictet & Cie, Genève
Coutts & Cie S. A., Zurich, et ses succursales

en Angleterre:

Credit Suisse, Londres
Swiss Bank Corporation, Londres
Union Bank of Switzerland, Londres

aux Etats-Unis d'Amérique:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Credit Suisse, New York

en France:

Crédit Commercial de France, Paris
Banque Paribas, Paris

en Allemagne:

Dresdner Bank AG, Francfort/Main et Düsseldorf

aux Pays-Bas:

Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam

en Autriche:

GiroCredit Bank Aktiengesellschaft der Sparkassen, Vienne

au Japon:

Nomura Securities Co. Ltd., Tokyo
Yamaichi Securities Co. Ltd., Tokyo

en Belgique:

Banque Bruxelles Lambert, Bruxelles.

6. Mesures à prendre par les actionnaires

- Déposants

Si les actions nominatives ou les actions au porteur sont déposées auprès d'une banque, dans un dépôt ouvert, celle-ci procédera à l'échange, sans ordre particulier et sans frais pour l'actionnaire.

- Actionnaires gérant eux-mêmes leurs titres

Les actionnaires nominatifs qui conservent leurs titres à domicile ou dans un coffre bancaire seront informés directement par le registre des actions. Les détenteurs d'actions au porteur qui conservent leurs titres à domicile ou dans un coffre bancaire sont priés de les remettre pour échange à leur banque, ou directement à l'un des domiciles d'échange susmentionnés.

Zurich, le 21 août 1992

La banque chargée de la transaction

Crédit Suisse

Numéros de valeur

Action nominative de fr. 100 nominal (ancien)	213 695,	ISIN CH 000 213695 7
Action au porteur de fr. 100 nominal (ancien)	213 697,	ISIN CH 000 213697 3
Action nominative de fr. 10 nominal (nouveau)	213 768,	ISIN CH 000 213768 2
Action au porteur de fr. 10 nominal (nouveau)	213 767,	ISIN CH 000 213767 4

IMMOBILIER

A LOUER

NEUCHÂTEL

Appartement de 4 pièces

- ★ Rue des Battieux 7
- ★ Libre: 1er septembre 1992
- ★ Loyer Fr. 1420.- + charges

LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE
RUE ST-PIERRE 4
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

A VENDRE

Appartements 3½ et 4 pièces

Quartier de l'est, 3½ pièces, tout confort. Immeuble moderne avec ascenseur, grand balcon.

Quartier place du Bois, 4½ pièces, tout confort. Immeuble rénové, cachet, poutres apparentes.

Notices à disposition. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

SPECTACLES - LOISIRS

PATINOIRE COUVERTE DE BELLE-ROCHE
FLEURIER (NE)

16^e COMPTOIR DU VAL-DE-TRAVERS du 28 août à 19 heures au 6 septembre à 18 heures

Heures d'ouverture des stands:
en semaine de 18 à 22 heures
samedis et dimanches de 14 à 22 heures

Heures d'ouverture des restaurants:
en semaine de 18 à 24 heures
vendredis de 18 à 2 heures
samedis de 10 à 2 heures
dimanche 30 août de 10 à 24 heures
dimanche 6 septembre de 10 à 18 heures.

71 EXPOSANTS ENTRÉE LIBRE

450-101348

L'annonce, reflet vivant du marché

IMMOBILIER

A louer

local commercial d'environ 60 m²

situé près de la Place de l'Hôtel-de-Ville.

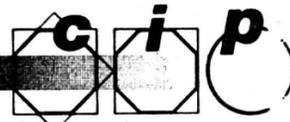
Loyer mensuel: Fr. 1300.-

Pour tous renseignements, s'adresser à:

l'Etude Maurice Favre,
av. Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 73 23

132-12235

DIVERS



**CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT (CIP)
TRAMELAN**

**En collaboration avec l'Ecole professionnelle
commerciale de Tramelan**

Formation continue pour employé(e)s de commerce sortant d'apprentissage ou d'études

Lieu: Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Tramelan.

Durée: 6 journées, de 9 h à 17 h, et 25 demi-journées, de 13 h 30 à 17 h.

Dates: du 8 septembre au 22 décembre 1992.

Animateurs: plusieurs intervenants.

Objectifs du cours:

- apprendre à apprendre: l'autonomie et la responsabilité;
- acquéreur des savoirs et des savoir-faire supplémentaires dans les domaines des langues, de la comptabilité et de la correspondance.

Contenu du cours:

● l'unité «Apprendre à apprendre» (6 journées) est centrée sur l'individu, le développement personnel de compétences larges, ainsi que sur des aspects de vie et d'activité de groupe. Elle comprend également 2 journées consacrées à des problèmes économiques, politiques, sociaux, culturels, etc.;

● les 25 demi-journées sont consacrées à:

- l'étude du suisse allemand (parlé), 40 leçons;
- la correspondance française et allemande, 20 leçons;
- la technique quantitative de gestion (TQG) (notions supplémentaires ne figurant pas dans le programme actuel des écoles professionnelles), 20 leçons;
- Swisfinance (comptabilité sur ordinateur), 20 leçons.

Destinataires: jeunes professionnel(le)s du secteur commercial sortant d'apprentissage ou d'études.

Coût: ce cours peut, en principe, être pris en charge par l'assurance chômage pour autant que les chômeurs et demandeurs d'emploi intéressés répondent aux critères de la LACI et soient inscrits à l'Office du travail. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Ch. Miche, responsable de la formation au CIP, tél. 032 970 721 ou 032 970 970.

Délai d'inscription: 31 août 1992.

Renseignements: Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Tramelan
Ch. Miche, responsable de la formation, tél. 032 970 721 ou 032 970 970.

Demande de la formule d'inscription

Cours: formation cont. pour empl. de comm. sortant d'apprentis. ou d'études N° CIP-370-002-92/1

Nom: _____ Prénom: _____

Profession: _____ Tél.: _____

Rue: _____ NP et localité _____

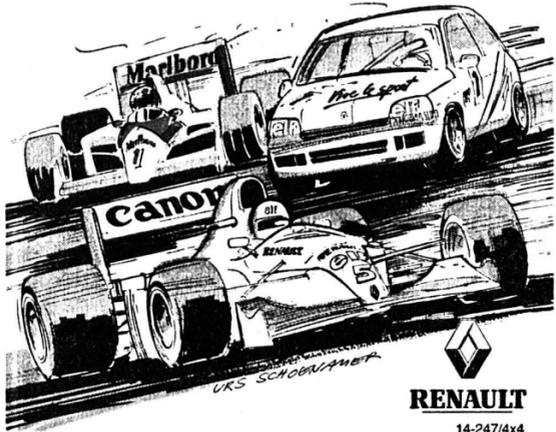
A retourner à: **Service régional de placement** Route de Saules 1
à l'attention de M. de Chastonay 2732 Reconviiler Tél. 032 91 23 47

Signature: _____

06-12909-4/4x4



22, 23 août 1992
course de côte
**ST-URSANNE-
LES RANGIERS**



RENAULT
14-247/4x4

SPECTACLES - LOISIRS

METTEMBERT sur scène
présente

les 14, 16, 21, 22 et 23 août 1992

à 21 heures

LES HUSSARDS

de P.-A. BREAL - Comédie en 3 actes

THÉÂTRE EN PLEIN AIR

Réservations: Offices du tourisme
Delémont, tél. 066 22 97 78
Porrentruy, tél. 066 66 18 53
Saignelégier, tél. 039 51 21 51
Pro Jura, Moutier, tél. 032 93 18 24

Restauration et animation dès 19 h

En collaboration avec **PRO HELVETIA**

Garage du Righi Concessionnaire
Chèvre SA
Delémont **SUBARU**

14-50/4x4

**HALLE CANTINE
SAIGNELÉGIÉ**

Judi 27 août 1992,
42e Marché-exposition
de bétail bovin.

Avec la collaboration du SE bovin
de la race tachetée noire des
Franches-Montagnes.
Plus de 200 sujets exposés
exempts d'IBR/IPV.

480-100740

Chalet

Valais, dominant val-
lée du Rhône, 6-8
personnes, vue, jar-
din. Prospectus avec
photos.

Tél. 021 312 23 43
Logement City
300 logements
vacances! 18-1404/4x4

**L'annonce,
reflet vivant
du marché**

Police-secours: 117

IMMOBILIER



A louer au Locle:

Locatif Soleil-d'Or 5

(reconstruit après incendie)

Rez-de-chaussée:

1 appartement de 1 1/2 pièce
cuisine agencée, douche-WC

1er au 3e étages:

6 appartements de 3 1/2 pièces
cuisine agencée, lave-vaisselle, bain-WC

4e étage:

2 appartements de 5 1/2 pièces duplex
cuisine agencée, lave-vaisselle, bain-WC

2 garages - 8 places de parc à louer

Lave-linge et séchoir collectifs

L'immeuble bénéficie d'une situation exceptionnelle, avec
ensoleillement et vue magnifiques.

Disponibles: tout de suite ou à convenir.



Notice à disposition et visites par:

SOGIM SA

Société de gestion immobilière - Avenue Léopold-Robert 23-25
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 / 23 84 44 Fax 039 / 23 21 87

132-12460



**A louer tout de suite
à Sonvilier**

APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Ruelle 3 tout confort

A louer tout de suite à Tavannes

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

Fiole 1 tout confort, cuisine agencée

APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

Grand-Rue 26 tout confort

Pour tous renseignements, s'adresser à:

GÉRANCIA & BOLLIGER SA,
av. Léopold-Robert 12, La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 33 77



132-12057



**Relais de
La Vue-des-Alpes**

Famille Denis Leuba
2209 La Vue-des-Alpes
☎ 038/53 28 68

**Le
Chapeau
de
La Vue**

Tartes - Pâtisseries
Croissants jambon
et amandes
Tout fait maison
Ouvert
tous les jours

Restauration chaude de 11 h 30 à 22 h 15



sanitaires
ferblanterie
ventilation
chauffage
paratonnerre
isolation
études techniques

**Antonio Quattrin
Ewald Göri**

Rue de la Charrière 13a
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 39 89
Fax 039/28 38 30



TRANSPORTS INTERNATIONAUX
CAMIONNAGE DÉMÉNAGEMENTS
GARDE - MEUBLE/
LOCATION CONTAINERS
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/230 333
Fax 039/23 03 66

**44e Fête alpestre
de lutte suisse**

**La Vue-des-Alpes
Dimanche 23 août 1992**

PROGRAMME:

Dimanche 23 août
dès 8 heures

Fête alpestre de lutte suisse
avec la participation des meilleurs lutteurs romands
et du Club de haute Argovie/BE

Jet de pierre 40 kg
Challenge Jean Lienemann
Inscription de 13 à 14 heures

*La fête sera agrémentée par le Club des jodleurs de La Chaux-de-Fonds,
lanceurs de drapeaux, cor des Alpes, claqueurs de fouets de Schwyz et
l'orchestre champêtre de la famille Parel*

Cantine tenue par les membres du Club des lutteurs
Restauration chaude et froide

Prix d'entrée:

Dimanche toute la journée: Fr. 10.-
après-midi: Fr. 5.-, enfants jusqu'à 16 ans: gratuit

Organisation:

Club des lutteurs, La Chaux-de-Fonds

132-50227

Carrière - Terrassement
Transport - Démolition

brechbühler

2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 45 88 - 28 45 89
2724 Les Breuleux
2207 Coffrane 2610 Saint-Imier



**Francis
Gränicher**

Agent principal
Rue Neuve 12
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 56 74

oppliger s.a.
agencement
de bureau

Boulevard
des Eplatures 39

2300
La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 57 00

**Menuiserie-
Ebénisterie**



Humair

Maitrise fédérale

Collège 96
☎ 039/28 32 57
La Chaux-de-Fonds

Le centre des bonnes affaires



Rue du Collège 92
☎ 039/28 38 38

Une bonne idée...
disponible toute l'année



La Chaux-de-Fonds, Pod 2000

BON-CADEAU

5.- 50.- 20.- 10.-



**Chauffage
Sanitaire
Ferblanterie
Ventilation**

Winkenbach SA

Le Locle
Communal 9
☎ 039/31 24 56

La Chaux-de-Fonds
Rue du Locle 9
☎ 039/26 86 86
Fax 039/26 86 01

Transports multibennes
Récupération de verres



☎ 039/28 78 28
2300 La Chaux-de-Fonds
Hôtel-de-Ville 122

Tir du centenaire et inauguration des cibles électroniques à Saint-Imier

Les édiles au fusil d'assaut

Saint-Imier va trembler ce prochain week-end, avec les quelque huit cents tireurs attendus! 1992 est un millésime doublement important pour la Société de tir imérienne, puisqu'elle fête cette année son centenaire et la modernisation de son équipement, par la mise en service de cibles électroniques. De quoi marquer le cap, ce qui sera fait dès ce soir par la participation des autorités qui ouvriront les feux, les concours du Tir du 100e se déroulant en trois jours, jusqu'au 29 août.

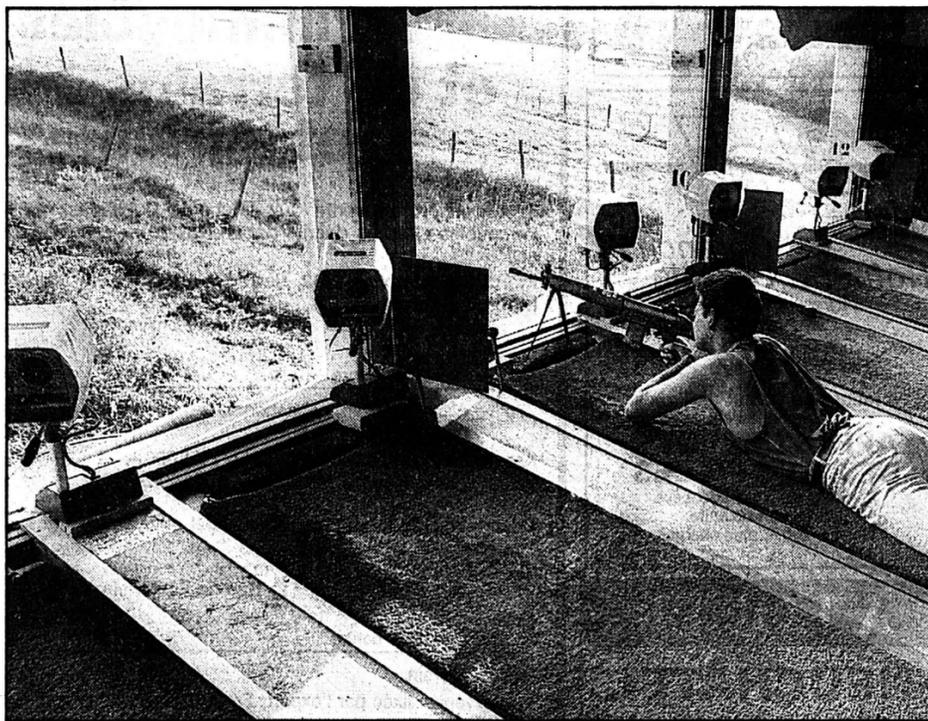
plus tard, les tireurs de Saint-Imier se couvraient de lauriers au Tir fédéral de La Chaux-de-Fonds. Depuis, la société a eu l'occasion d'organiser des tirs cantonaux, de district, absorbant au passage la Société militaire des tireurs réunis, en 1944.

TOURNÉE VERS L'AVENIR

L'alerte centenaire fêtée aujourd'hui est établie depuis 1967 dans son stand actuel, rénové après l'incendie de 1987. Elle compte quelque 90 membres, dont le tiers d'actifs, au nombre desquels il faut souligner quelques présences féminines. Ses objectifs n'ont pas varié: promouvoir le tir sportif et participer à la vie locale. Raison pour laquelle la commémoration du passé est une occasion judicieuse d'investir pour l'avenir, en remplaçant le matériel caduc par la technologie moderne.

Les cibles électroniques, si elles ne limitent en rien le bruit lors des tirs, ont le grand avantage de la neutralité par enregistrement immédiat du résultat sur ordinateur. Plus besoin donc d'intervention humaine pour comptabiliser les coups. «La plupart des stands sont dotés d'un matériel semblable, le nôtre était dépassé», affirme Jean-Pierre Mathys. Le coût de ces nouvelles installations se monte à 120.000 francs, à charge de la société. Celle-ci a toutefois bénéficié d'une aide du canton et des communes intéressées, soit celles de Saint-Imier et de Ville-RET.

Personne n'est là pour en raconter les anecdotes. Pourtant, grâce aux recherches entreprises par son président, Jean-Pierre Mathys, on sait que l'histoire de la Société de tir de Saint-Imier a commencé un jeudi, le 21 mai 1891. A cette époque, deux autres groupements existaient déjà, l'un d'obédience allemande, l'autre à connotation militaire. Sous-section de ce dernier, la Société de tir imérienne, qui privilégiait l'aspect sportif du tir, s'en est séparée en 1891. Son choix s'est rapidement révélé être le bon, puisque sept ans



Cibles électroniques à Saint-Imier

Le tireur lit immédiatement son résultat sur écran.

(Impar-Gerber)

AU PROGRAMME

Le stand imérien accueillera 800 tireurs – et quelques tireuses! – en provenance du Jura bernois et du reste du canton, mais aussi des cantons de Neuchâtel, Soleure, des deux Bâle. Toutes ces fines gâchettes se mesureront au tir à 300 mètres, sur six cibles

Polytronic et six autres manuelles en «Groupe B» A5, dont les mieux classés recevront une distinction et autres prix en espèces et en nature, et la cible «Chasseral» A10, à répartition immédiate en espèces.

Les nouvelles cibles électroniques seront donc inaugurées ce

soir, dès 18 heures, par les tirs des représentants des autorités cantonales, communales et bourgeoises, avant la cérémonie officielle. La manifestation du Tir du 100e débutera samedi matin, dès 8 heures. Reprise dimanche 23 août et samedi 29 août à la même heure. (sg)

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVES

Saint-Imier

Du nouveau à l'EISI

La nomination de deux nouveaux professeurs dans l'établissement imérien a été ratifiée par le Conseil exécutif. Ancien élève de l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier, perfectionnement dans l'industrie en Suisse et en Allemagne, Denis Boegli, né en 1962, ingénieur ETS en électronique, reprendra l'enseignement pratique de l'électrotechnique et de l'électronique aux apprentis en stage des 1ère et 2e années. Pierno de Monte, né en 1961, ingénieur ETS en mécanique technique, a également obtenu son titre à l'EISI. Son expérience professionnelle a été acquise dans diverses entreprises privées. Depuis plusieurs années, il est chargé d'enseignement théorique à l'école d'ingénieurs de Bienne. (sg)

Emprunt d'Etat

900 millions

Les citoyens et citoyennes du canton de Berne seront appelés le 6 décembre prochain à se prononcer sur un emprunt d'Etat d'un montant de 900 millions de francs, à la place de 1,2 milliard prévu précédemment.

Zones humides

On continue

En versant un crédit de 542.000 fr, le Gouvernement bernois permet de poursuivre les travaux visant au paiement de contributions aux exploitants agricoles de zones humides, pour les années 93 à 95. Il s'agit notamment d'élaborer de nouvelles propositions et de nouveaux contrats, d'informer et de motiver les exploitants. (oid)

Canton de Berne

Moins de nuisances

Le Conseil exécutif bernois propose au Parlement d'arrêter les décisions nécessaires à l'introduction de la communauté tarifaire de la région de Thoune. Il s'agit de déterminer géographiquement la communauté, de fixer la répartition des frais et d'avaliser la participation cantonale annuelle de 30%, soit 282.000 fr, jusqu'à fin 96. Ladite communauté contribuera à la réduction des nuisances sonores et de la pollution. (oid)

Pour assurer la relève, l'ASF recrute à Saint-Imier

Initiation au football

L'Association suisse de football (ASF), parrainée pour l'occasion par Chiquita, organise, sous le label FCH piccolo, un après-midi de prise de contact avec la pratique du sport le plus populaire, destinée aux enfants.

Munissez-vous de shorts, de t-shirts et chaussures de gymnastique, et venez vous entraîner au tir au but, au jonglage du ballon, à l'homme noir!

Le FCH piccolo vous attend! Sous ce sigle se cache un concept très ludique mis en place pour le recrutement et la formation des espoirs. La formule, spécialement étudiée, a pour objectif de développer jeu, plaisir, sport et amitié. Elle s'adresse aux garçons et filles de 6 à 10 ans, raison pour laquelle les enfants intéressés joueront sur de petits terrains, tireront dans des minibus, la durée des rencontres étant elle aussi adaptée.

Mercredi prochain 26 août, après de nombreux autres clubs régionaux, le FC Saint-Imier organise une demi-journée de jeux et d'entraînements, de matches et de tournois, par n'importe quel temps, à la Fin-des-Fourches.

Des prix récompenseront le meilleur(e)s. (sg)

● **Contacts:** D. Gerber, Fourchaux 21, Saint-Imier (tél. 039/41 46 55).

Quinzaine culturelle de Moutier

Conférence de Vincent Mangeat

L'un des architectes suisses les plus connus dans notre pays et à

l'étranger, le Jurassien de Nyon Vincent Mangeat (photo sp),

donnera une conférence dans le cadre de la Quinzaine culturelle de Moutier.

Elle aura lieu à l'occasion du vernissage de l'exposition «Nouveaux tapis suisses», dans les locaux du magasin de meubles Hadorn à Moutier, le dimanche 23 août à 11 heures. L'exposition de tapis durera jusqu'au 5 septembre.

L'architecte Vincent Mangeat parlera des créations d'un autre architecte suisse très connu, le Tessinois Mario Botta, de ses propres créations et de celles d'Ernest Grisél, de Robert et de Trix Hausmann. (vg)



Ecole Panorama de Bienne

Huit nouvelles diplômées

Elèves de l'Ecole Panorama de Bienne, les huit nouvelles diplômées ont reçu hier leur certificat de capacité dont six assistantes médicales reconnues par la FMH (Fédération des médecins suisses), et deux aides-vétérinaires reconnues par la SVS (Société des vétérinaires suisses).

Ces jeunes filles ont effectué un parcours sans faute, soit une année et demie d'école suivie d'un an de stage pratique obligatoire effectué dans un cabinet médical ou auprès d'un vétérinaire. Il s'agit de Mlles:

Assistants médicales FMH. – Catherine Desaulles, Peseux;

Joëlle Habegger, Court; Valérie Javet, Cormondrèche; Chantal Repond, Bienne; Nicole Walter, Neuchâtel; Daniella Wuthrich, Bex.

Aides-vétérinaire SVS. – Laure Fornasier, Saingnégier et Isabelle Renaud, Colombier.

Protection du sol et des eaux dans les forêts bernoises

Les premiers fruits

Les efforts, fournis depuis l'automne dernier par le Service forestier bernois, pour n'autoriser l'emploi de produits chimiques qu'avec parcimonie, commencent à porter leurs fruits...

L'ordonnance cantonale sur les substances est appliquée, dans le canton de Berne, depuis le 1er septembre de l'an passé. Elle concerne les substances dangereuses pour l'environnement et n'autorise le recours aux produits chimiques que lorsque ceux-ci sont reconnus indispensables au maintien de la forêt. En outre, ces produits – parmi lesquels on trouve notamment les substances nécessaires à la protection du bois abattu contre les insectes, entre autres le bostryche – ne peuvent plus être appliqués que par des spécialistes.

Tous les gardes forestiers du canton de Berne ont dès lors suivi dans ce domaine un cours de deux jours, sanctionné par un examen. Au programme de ce cours et de son examen figuraient l'écologie, les effets des produits phytosanitaires sur l'écosystème, les mesures de protection pour l'homme et l'en-

vironnement, ainsi que les dispositions légales en vigueur.

TROIS OBJECTIFS

L'Inspection cantonale des forêts s'est fixé trois objectifs: réduire au strict minimum l'emploi des produits chimiques, empêcher la pollution des sols et des eaux et supprimer l'emploi incontrôlé de poisons dans les forêts.

Bien que l'on ne puisse renoncer complètement à l'emploi de produits chimiques pour protéger le bois fraîchement abattu, le dosage ciblé et réfléchi de ces substances permet de réduire, jusqu'à 50%, la quantité de produit utilisé. Parallèlement, les agents contenus dans les substances utilisées doivent être biodégradables, afin d'empêcher leur concentration dans l'environnement.

Or, l'Inspection bernoise des forêts vient d'enregistrer le premier résultat concret de ces efforts. En effet, depuis la mise en application de l'ordonnance sur les substances, aucune pollution des eaux, due à l'utilisation abusive de produits chimiques dans les forêts, n'a plus été détectée. (oid)

SERVICES

SAINT-IMIER

● MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.

● HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

● MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

● MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.

● PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

SONCEBOZ

● MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

AUJOUR'HUI

TRAMELAN

● MUSIQUE
Middle-jazz Quintet-Ensemble
Pub la Cravache
Dès 21 h.

IMMOBILIER

A louer à Porrentruy, Sous-Bellevue 47, à partir du 1^{er} octobre 1992
deux appartements de 2 pièces
 Loyer 700 fr., frais accessoires exclus.
 Egalement un garage à louer 110 fr.
 Etes-vous intéressé?
 Veuillez vous adresser au tél. 041 33 52 51 ou 041 34 90 45, ou directement chez la gardienne, famille Nocolé, tél. 066 66 51 39.
 287-382266/4x4



Gérance Hofner & Bezzola
 Adresse: Citadelle 19
 2114 Fleurier
 Tél. 038/61 25 56
 Fax 038/61 12 75

A louer à La Chaux-de-Fonds
 Rue de la Paix
APPARTEMENTS DE 2 ET 3 PIÈCES
 Rénovés, cuisines agencées
 Libres tout de suite
 Dès Fr. 700.-, plus charges
 157-14352

A LOUER

NEUCHÂTEL

Appartement de 3 pièces

partiellement rénové

- ★ Rue de l'Évole 60
- ★ Libre tout de suite
- ★ Loyer Fr. 1190.- + charges

LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE
 RUE ST-PIERRE 4
 1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

La Chaux-de-Fonds,
 Léopold-Robert 108

Appartement de 1 pièce

au 3^e étage, à louer pour le 1^{er} octobre 1992.
 Loyer Fr. 490.- (Fr. 440.- + charges Fr. 50.-)

Pour traiter:

VERIT SOCIÉTÉ DE GESTION ET IMMOBILIÈRE
 1005 LAUSANNE, RUE MARTERÉY 34
 TÉLÉPHONE 021/23 99 51
 TÉLÉFAX 021/23 99 12

A LOUER

NEUCHÂTEL

Appartement de 4½ pièces

- ★ Rue des Fahys 57
- ★ Libre tout de suite
- ★ Loyer Fr. 1310.- + charges

LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE
 RUE ST-PIERRE 4
 1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

A LOUER

Au Centre-ville

APPARTEMENTS DE 2½ ET 3 PIÈCES

dans un immeuble entièrement rénové, comprenant:
 cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave, chambre haute, balcon.
 Loyer: Fr. 980.- + charges.
 Libre: tout de suite ou à convenir.
 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

AVIS OFFICIEL

Office des poursuites et des faillites du district de Porrentruy

Vente aux enchères publiques d'immeubles et de terrains à bâtir et agricole

Il sera offert en vente aux enchères publiques, au plus offrant, les immeubles ci-après décrits dépendant de la faillite de Jean-Paul Muller, savoir:

Mardi 8 septembre 1992, dès 14 heures, au Restaurant de l'Etoile-du-Matin, à Fontenais

1) Ban de Fontenais

Feuil. N°	Lieu dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
778	Aisance, jardin, habitation grange, remise N° 502	10.06	332 200.-

Assurance incendie (indice 120): Fr. 1152 000.-
 Valeur vénale fixée par l'expert: Fr. 1 000 000.-

Description du bâtiment: ancien rural entièrement transformé à Villars-sur-Fontenais.

2) Ban de Fontenais

Feuil. N°	Lieu dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
360	Terrain	59.25	3 000.-

Valeur vénale fixée par l'expert: Fr. 40 000.-

Description de l'immeuble: terrain en zone agricole sis à Villars-sur-Fontenais, derrière l'immeuble feuillet N° 778.

3) Ban de Fontenais

Feuil. N°	Lieu dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
367	Aisance, habitation, 3 logements N° 493	2.83	150 500.-

Assurance incendie (indice 120): Fr. 480 000.-
 Valeur vénale fixée par l'expert: Fr. 385 000.-

Description du bâtiment: maison sise à Villars-sur-Fontenais comprenant 2 studios et 1 appartement de 3 chambres, cuisine, sanitaires, séjour.

4) Ban de Fontenais

Feuil. N°	Lieu dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
785	Aisance, poulailler, Cras-du-Pompier	25.55	2 000.-

Valeur vénale fixée par l'expert: Fr. 75 000.-

Description de l'immeuble: terrain situé en zone de construction H2 partiellement viabilisé, à Fontenais.

Mercredi 9 septembre 1992, dès 10 h 30, au Restaurant du Lion-d'Or, à Boncourt

5) Ban de Boncourt

Feuil. N°	Lieu dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
107	Aisance, jardin, habitation, magasin N° 2	7.41	190 300.-

Assurance incendie (indice 120): Fr. 540 000.-
 Valeur vénale fixée par l'expert: Fr. 550 000.-

Description du bâtiment: sous-sol, rez-de-chaussée avec locaux commerciaux, arrière-magasin et quai de chargement, étage avec appartement de 2 chambres, séjour, cuisine agencée, sanitaires, terrasse, balcon, grenier.

Mercredi 9 septembre 1992, dès 14 heures, à l'Hôtel Bellevue, Porrentruy

6) Ban de Porrentruy

Feuil. N°	Lieu dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
2954	Aisance, maison familiale	7.40	41 600.-

Valeur vénale fixée par l'expert: Fr. 445 000.-

Description du bâtiment: maison familiale en cours de construction comprenant sous-sol, rez-de-chaussée, pour un total de 970 m².

Visites des immeubles

- Villars-sur-Fontenais: mardis 25 août et 1^{er} septembre 1992, à 14 heures;
 - Boncourt et Porrentruy: mercredis 26 août et 2 septembre 1992, à 14 heures.

Conditions

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné du 24 août au 3 septembre 1992 où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du Registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

Porrentruy, le 19 juin 1992.

Office des faillites de Porrentruy
 La préposée: Sylviane Liniger

165-14351/4x4

OFFICE DES POURSUITES ET DES FAILLITES DU DISTRICT DE PORRENTUAY

VENTE PUBLIQUE DU MATÉRIEL ET DES MACHINES D'EXPLOITATION D'UNE ENTREPRISE DE GÉNIE CIVIL

Jeudi 10 septembre 1992, à Fontenais, au dépôt situé rue de l'Eglise 231, il sera offert en vente aux enchères publiques, contre paiement comptant, les objets ci-après décrits dépendant de la faillite d'André Grütter, savoir:

Dès 9 heures: MATÉRIEL D'EXPLOITATION

Laser de chantier pour poser les tuyaux; lunette de chantier avec trépied et règle; génératrice: pompe à eau Homelite 328; pompe à boue Grindex. pompe électrique 200 l/min.; marteaux à benzine et électrique; scie circulaire Matika; tronçonneuse à disque; tronçonneuse Alpina; tronçonneuse de sol Weber; chauffage à air avec alimentation au mazout; service de mineur; 2 vibrateurs à béton; goudronneuse à main; 2 dameuses mécaniques; plaque vibrante Weber; démonte pneu; cric hydraulique 10 tonnes; tire-fort 10 tonnes; compresseur; citerne à mazout 1500 l; fourche à palette; pince à tuyaux; signalisation de chantier; projecteurs de chantier; nattes d'isolation; panneaux de coffrage; chevalets et équerres d'échafaudage; tuyaux en éternit avec manchons; établi; outillage et divers objets dont le détail est supprimé.

Dès 14 heures: VÉHICULES ET MACHINES DE CHANTIER

1 voiture Toyota Tercel 4WD, 1982, 13000 km; 1 voiture Toyota Tercel 4WD, 1985, 207000 km; 1 bus VW type 2 fourgons, 100000 km, expertisé en février 1992; 1 camion IVECO 3510, pont basculant, expertisé le 13.2.1992; 1 camion Saurer 5 DF 6x4, avec pont basculant, 1976, expertisé le 19.11.1991; 1 camion Saurer 5 DM, pont basculant, 1969, expertisé le 30.10.1991, 1 camion Saurer 2 DM, pont basculant, 1963, non expertisé; 1 remorque surbaissée Rast RT 400 48, 32 tonnes, 1974, expertisée le 16.10.1991; 1 pelle hydraulique FAI 1200C à chenilles, 7000 heures de travail; 1 pelle rétro Kubota 90, 6000 h.; 1 finisseuse à bitumer Demag DF-12P, 2600 H; 1 finisseuse à bitumer Ammann 304; 1 trax à chenilles Case 1450 avec Ripperr, 6000 h; 1 pelle chargeuse Caterpillar 920; 1 niveleuse Wabco 440 HT, 5000 h; 1 rouleau compresseur Ammann, 12 tonnes; 1 rouleau compresseur Ammann, 8 tonnes; 1 rouleau compresseur Ammann DTW-22, 2,25 tonnes; 1 rouleau compresseur mixte Sakai TW 40, 1700 h; 1 compresseur Atlas Copco; 1 remorque à outils Sensa 1250-10; 1 remorque-citerne à eau de 2000 l; 2 roulottes de chantier; 1 tracteur forestier Hürlimann D310 et 1 andaineuse agricole Pöttinger, type MBR 150.

Porrentruy, le 19 août 1992

OFFICE DES FAILLITES DE PORRENTUAY
 La Préposée: Sylviane LINIGER

165-14351

IMMOBILIER

retim^{ag}

Revisions / Treuhänder / Immobilien
 Dorfchäm, 6247 Schötz
 Telefon 045/71 17 07
 Telefon 045/71 20 07
 Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Saint-Imier pour date à convenir

appartement

Loyer: Fr. 840.-

3 chambres avec une cuisine.

Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Les intéressés s'adressent au ☎ 039/41 37 77, jusqu'à 19 h.

661-2109

CASTEL REGIE

☎ 038/31 78 03

A louer à La Chaux-de-Fonds

STUDIOS

Dès Fr. 350.- plus charges. Libre tout de suite ou à convenir.

APPARTEMENTS 2½ PIÈCES

Château 23 MEMBRE UNPI 2034 Peseux 450-628

meublorama
Bôle/NE C'est moins cher!
 (près Gare CFF Boudry)
 Locaux climatisés

Le grand discount du meuble...



SALON TRANSFORMABLE

Ensemble confortable, avec canapé transformable en lit, avec 2 fauteuils assortis, tissu velours, bois massif
 Prix super-discount Meublorama

1790.-

Vente directe du dépôt (8500m²)
 Sur désir, livraison à domicile
 Venez comparer... un choix gigantesque... des prix révolutionnaires

Heures d'ouverture: de 9h à 12h et de 13h45 à 18h30
 Samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h. Lundi matin fermé.

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «Meublorama»

Grand parking

meublorama
 Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

IMMOBILIER

Saint-Imier, centre. A louer bel **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, rénové, spacieux, ensoleillé, tranquille, cuisine équipée, salle de bains.
 Loyer: Fr. 1170, charges comprises.
 ☎ 021/964 62 86, 039/41 20 01

HAUTS-DE DORENAZ (VS)
 En Lisière forêt, pâturages.
 Vendons, cause départ **DEMI PETITE MAISONNETTE DE 1 PIÈCE AVEC JARDIN**
 Fr. 85 000.- à discuter.
 ☎ 027/22 86 07, bureau.

36-754

Commémoration au Château de Porrentruy

Régiment officiellement dissous

En présence de représentants des gouvernements bernois et jurassien et des sociétés d'officiers du Jura historique et de Bienne, ainsi que du 9e Régiment d'infanterie, de sa fanfare et de son commandant, le colonel von Kaenel, la commémoration de la dissolution du Régiment d'Eptingue a eu lieu hier en fin d'après-midi au Château de Porrentruy.

Ce régiment, formé de quelque 2000 soldats jurassiens, était un des douze régiments de soldats suisses au service du roi de France dans la seconde moitié du 18e siècle. Il porta les noms de ses commandants, Eptingue, Schönau et Reinach. Un descendant du dernier commandant, le baron Maurice de Reinach, était présent à la manifestation.

DRAPEAU D'ORDONNANCE

Au cours d'une cérémonie où les

évoqueries historiques ont pris beaucoup de temps, une réplique du drapeau d'ordonnance lui a été remise et il s'est empressé d'en faire don au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont. On notera qu'un des ancêtres du baron de Reinach était le prince-évêque qui a condamné les paysans révoltés, dont Pierre Péquignat et les exécutés. Le baron de Reinach est, de nos jours encore, un propriétaire foncier important, dans le domaine agricole surtout, dans le canton du Jura où il loue plusieurs fermes.

Une autre réplique du drapeau d'ordonnance a été remise au Gouvernement jurassien qui la mettra en dépôt aux Archives de l'ancien Evêché de Bâle à Porrentruy, archives gérées par une fondation commune aux cantons de Berne et du Jura, sous la direction de Mme Chantal Fournier qui a promis de veiller avec soin sur cette bannière.

La manifestation, échafaudée par le colonel Marcel Bosshard, a été conduite par l'historien Martin Nicoulin, qui a mis en évidence les hauts faits guerriers



des soldats jurassiens. Des hommes portant l'uniforme de l'époque ont défilé sous la tour de la Réfouss, pendant cette évocation. La fanfare du 9e Régiment d'infanterie a pour sa part apporté la note musicale à cette cérémonie.

Par le passé, les régiments suisses ont remporté plusieurs victoires au service du roi de France, semant la mort sur les champs de bataille. Ils ont en revanche subi de lourdes pertes humaines dans leurs rangs, lors de la campagne de Corse et au bord de l'Atlantique. Ce sont ces hauts faits guerriers, où de nombreux hommes ont perdu la vie, qui ont été rappelés hier, ainsi que la fin tragique du régiment. Les soldats suisses ayant refusé de se rendre, le roi de France Louis XVI les fit tuer sur place, devant l'Assemblée nationale qui, le 20 août 1792, proclama la dissolution des régiments suisses.

V. G.

Le drapeau du 9e Régiment d'infanterie

La commémoration de sa dissolution a eu lieu, hier, au Château de Porrentruy.

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Cours de perfectionnement

Les Centres professionnels de Delémont et de Porrentruy mettent sur pied des cours de perfectionnement durant l'automne. Le programme peut en être obtenu auprès de ces centres. Les cours concernent l'informatique, les machines-outils, le génie civil, la mécanique, la métallurgie, l'électrotechnique, la mécanique automobile, l'administration, les assurances, etc.. (comm - vg)

Les Bois

Les pin's de la fanfare



Si la mode de l'épinglette nous est venue d'ailleurs, il existe des spécimens entièrement autochtones. Ainsi en est-il des pin's de la Fanfare des Bois dessinés au village par Ivana Perruchini, et réalisés au Noirmont dans les ateliers de Multietch. Le petit cheval polychrome jouant du trombone peut être obtenu chez sa créatrice ou auprès du président de la société Jean-Marc Boichat, au prix de 8 fr. Une série spéciale de 300 pièces numérotées est disponible pour 12 fr l'unité. Ces joyeux petits insignes accompagnent l'inauguration de la nouvelle bannière de la fanfare préparée pour les 17 et 18 octobre prochain. (bt)

AGENDA

Société jurassienne d'émulation

Promenade archéologique

Le cercle d'archéologie de la Société jurassienne d'émulation organise samedi 22 août une excursion sur des sites régionaux. Rendez-vous à 9 h 30 à Oberlag (Haut-Rhin) au centre du village, vers le restaurant «La Source de la Largue». Visite du site d'Oberlag, Mannlefelden et du château de Morimont. 12 h Lucelle, parking du mini-golf. Dîner (pique-nique). 14 h 30 Löwenbourg, visite du musée. (comm)

Prochaine séance du Parlement

Maintien de la loi UNIR

Selon les déclarations faites à la fête de l'Unité à Moutier puis lors du dixième anniversaire de la commune libre de Vellerat, le Parlement jurassien devrait maintenir, en seconde lecture, lors de sa séance du 23 septembre prochain, le texte intégral de la loi concernant l'unité du Jura, qui fait suite à l'initiative UNIR. Sur le plan politique, toute modification de ce texte exprimerait une reculade devant les exigences du Tribunal fédéral.

Toutefois, selon le président de la Commission de la réunification, le député socialiste Jean-Marie Miserez, de Saignelégier, il pourrait se révéler judicieux d'éviter dans ce texte de loi toute allusion à l'initiative UNIR, notamment celles qui figurent dans le préambule de la loi. Sur le plan formel et juridique, la suppression de ces références n'enlèverait rien au contenu de la loi mais éviterait un lien juridique direct entre l'initiative annulée par le TF et cette loi, ce qui n'est pas du tout négligeable, sur le plan juridique strictement.

Surtout, le vote de la loi sur

l'unité servira de test de la réelle volonté du parti radical de participer pleinement à l'effort de réunification. En proposant d'allouer des fonds aux organisations économiques ou culturelles, sans mentionner l'exigence qu'elles doivent avoir la réunification comme objectif, le groupe parlementaire radical voulait en première lecture non seulement écarter les mouvements autonomistes du cercle des bénéficiaires, mais aussi empêcher que tout effort de réunification soit mené à bien.

Si, en seconde lecture, le groupe radical ne soutient pas la loi sur l'unité, il laissera planer de sérieux doutes sur sa réelle intention d'y travailler. Le Rassemblement jurassien souligne à ce propos les paroles prononcées par le président du Parlement, Edmond Bourquard, radical, à Vellerat, le 8 août, selon lequel la décision du Tribunal fédéral déclarant Unir contraire au droit fédéral «aura l'effet d'un coup d'épée dans l'eau». Le soutien radical à la loi UNIR en seconde lecture n'est donc pas exclu. V. G.

Affaire Hêche: le TF tranchera

Le Gouvernement jurassien s'est prononcé sur la demande d'asile politique présentée par un citoyen domicilié dans le canton, membre du Groupe Béliier, reconnu coupable de la destruction de la Fontaine de la justice à Berne et condamné à 22 mois d'emprisonnement par la justice bernoise, jugement confirmé par le Tribunal fédéral.

Dans une lettre au gouvernement bernois, le Gouvernement jurassien lui demande de saisir la Chambre d'accusation du Tribunal fédéral, compétente en matière d'entraide judiciaire intercantonale. La requête d'asile politique présentée par le jeune homme au Gouvernement jurassien, afin d'échapper à la demande bernoise d'arrestation

en vue de purger la peine de prison précitée, doit être traitée sous l'angle de l'article 352 du Code pénal suisse. Cette disposition autorise un canton à ne pas accorder l'entraide à un autre canton, en matière d'exécution de peines, si la cause a trait à un délit politique.

La distinction entre délit politique et délit de droit commun reste aléatoire selon la doctrine et la jurisprudence, constate le Gouvernement jurassien, d'autant plus que, dans son jugement pénal, le Tribunal fédéral ne s'est pas prononcé sur cette question. Il faut donc que la Chambre d'accusation du TF soit saisie du dossier et procède à l'examen de cette question, conclut la lettre du Gouvernement jurassien au Conseil exécutif du canton de Berne. V. G.

Caisse de pensions du canton

Encore et toujours la santé

Selon le rapport d'activité de 1991, la Caisse de pensions du canton du Jura (CPJ) compte 4025 assurés (+ 270) et 584 retraités (+ 57). Les membres sont 1039 enseignants, 1092 magistrats et fonctionnaires, 1415 de personnel hospitalier ou de homes et 479 fonctionnaires de communes ou d'institutions. La fortune augmente de 37 millions à 371,4 millions (333,3 en 1990).

Les principaux postes de l'actif sont les prêts aux banques (35,3 millions), les prêts aux employeurs (39,6), les placements en obligations (158,4) en actions (25,6) en fondations (15,1), les prêts hypothécaires aux membres (13,7) et les immeubles (66,8). La CPJ a encaissé 35,4 millions de cotisations, payé 11,9 millions de pensions. Les traitements assurés représentent 290 millions (253 en 1990). Il y a eu 18 retraitements pris par anticipation.

Le rendement des capitaux a atteint 21,2 millions. Les obligations ont rapporté 9,16 millions, les actions 0,4 million, après 1,76 million d'amortissement et compte non tenu de plus-value de 3,02 millions, de sorte que le rendement des actions atteint 14,5%, ce qui est tout à fait satisfaisant. Les prêts bancaires ont rapporté 3,5 millions, les prêts hypothécaires et les immeubles 3,6 millions.

La CPJ a accordé à ses membres 40 prêts hypothécaires en 2e rang (maximum 120.000 francs) pour 4,2 millions. Elle possède 28 immeubles contenant 268 appartements et 8806 m² de locaux administratifs. Leur valeur est de 66,8 millions, dont 25,8 en Ajoie, 29,6 à Delémont, 11,4 aux Franches-Montagnes.

SYSTÈME JUDICIEUX

Contrairement à certaines assertions, l'Etat réalise un profit appréciable du fait que la CPJ

construit des locaux qu'elle lui loue au taux initial de 5,2%, puis un peu plus haut. Ces taux sont nettement plus avantageux que ceux que l'Etat devrait payer s'il empruntait aux fins de construction.

La formule des prêts aux employeurs - jusqu'à 20% de la fortune - au taux de 6,75% commencée l'an dernier a donné de très bons résultats. Les 39,6 millions ont été empruntés à 45% par l'Etat, 45% les homes et hôpitaux, 10% les communes. Durant le premier semestre de 1992, ces prêts ont passé de 39,6 à 53 millions. L'Etat est débiteur de 25 millions à la CPJ. L'économie annuelle d'intérêts réalisée par les emprunteurs est proche d'un million de francs.

Si ce bilan est globalement réjouissant, la baisse du taux de couverture et de la réserve libre exigent de rester prudent. Si l'inflation persiste, le financement pourrait devenir insuffisant.

V. G.

Protection de la nature: bientôt la vente de l'Ecu d'or

Une forêt jurassienne concernée

Cette année, la traditionnelle vente de l'Ecu d'or de la Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN) et de la Ligue suisse du patrimoine national (le «Heimatschutz») devrait soutenir la création de deux réserves de forêt naturelle, c'est-à-dire des aires limitées dans lesquelles il ne sera plus pratiqué de coupes ni d'entretien. Une forêt jurassienne est directement concernée, Noël Buchwalder, ingénieur forestier de l'arrondissement des Franches-Montagnes et membre du comité de la section jurassienne LSPN, l'a expliqué hier à Lausanne, à l'occasion du lancement de la campagne LSPN «Forêts vivantes». La forêt en question, c'est celle des «Longues Parts», à proximité de Biaufond, sur le territoire communal des Bois (JU). Les propriétaires concernés ont donné leur accord de principe au projet lancé par la section jurassienne de la LSPN, en collaboration étroite avec les services forestiers au niveau lo-

cal et cantonal, et avec le soutien du Département jurassien de l'environnement et de l'équipement.

Les treize hectares de cette forêt mélangée de feuillus et de résineux, sur des pentes diversément orientées surplombant le lac d'accumulation du barrage du Refrain, n'ont plus été exploités depuis 70 ans. Ils présentent les meilleures conditions pour la création d'une réserve forestière, qui viendrait s'ajou-

ter aux trois réserves de ce genre que compte déjà le Jura.

L'objectif de ces aires localisées soustraites à toute intervention humaine, c'est la conservation d'habitats tels, par exemple, arbres creux ou pourrissants, clairières... indispensables à une pleine diversité de la faune. En effet, la nature cache de grandes richesses dans ce qui apparaît comme «du cheni» à vues humaines...

JLR

SERVICES

SAIGNELÉGIER

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE ☎ 51 22 44.

● MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 88.

Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Transports publics... Il y en a marre!



Militant écologiste et convaincu depuis plusieurs années de la nécessité de réagir face à la dégradation de notre milieu naturel, j'ai depuis trois années quitté la campagne et vendu ma voiture. Ma femme et moi-même, nous nous déplaçons exclusivement au moyen des transports publics. Évidemment, ce choix implique quelques inconvénients, mais que ne ferait-on pas au nom d'une idéologie? Cependant, mon but n'est pas spécifiquement de passer pour un illuminé ou un utopiste aux yeux de mes connaissances. Je souhaiterais plutôt leur donner envie de faire de même. Malheureusement, après ces deux mois d'été, je crois que je vais y renoncer et consulter les rubriques relatives aux véhicules automobiles d'occasion! Voici en bref le résumé de nos «aventures» estivales.

C'est dimanche, nous allons faire une balade à vélo dans le Val-de-Travers. Malheureusement, le train de 10 h 09 n'existe plus. Bien! Alors en route pour Le Locle. Évidemment, nous sommes sur une ligne CFF régionale donc le prix du billet pour le vélo (libre circulation durant toute la journée) est de 5 francs. Eh bien non! Il s'agit d'un train direct et dans ce cas le prix du billet est de 9 francs par vélo. Les CFF appellent ça un train direct... Amusant, n'est-ce pas?

Une belle soirée en perspective. Nous décidons de monter à Chaumont manger les ailes de

poulet chez «Tagad». Malheureusement, mon épouse a oublié son abonnement des TN (la fameuse onde verte). Nous nous acquittons du prix du billet, à savoir 8 francs. Eh bien les TN n'ont jamais accepté de nous rembourser le prix du billet sur présentation de l'abonnement... Merci Messieurs pour votre politique de fidélisation!

Mon père habite Genève. Nous décidons de nous retrouver à Nyon afin de faire une promenade à vélo. Évidemment, le train est un direct, donc c'est 9 francs par vélo. Entre-temps, les CFF m'ont expliqué que la différence de tarif se justifiait par le travail que doivent fournir leurs employés. Bien! En arrivant à Lausanne, nous disposons de cinq minutes pour changer de train. Méfiant de nature, je m'assure que le transfert des vélos se fait correctement. Vous me croyez jamais... Les employés CFF m'ont expliqué que si je n'avais pas effectué le transfert moi-même, nos vélos seraient arrivés par le train suivant... Formidable! Enfin, pour le retour, nous avons dû repayer 9 francs par vélo. En effet, dans les trains directs, le billet ne donne pas droit à la libre circulation durant toute la journée! Cette petite balade nous a coûté plus de 100 francs en transports divers et variés.

Enfin, en gare d'Yverdon, un sympathique employé CFF s'est exclamé haut et fort que «ces vé-

los le faisaient chier, que le prix du billet devrait être de 100 francs au moins...».

Ces quelques lignes vous auront évidemment éclairés sur mes intentions. Comme je l'ai dit précédemment, je vais d'abord louer régulièrement un véhicule chez le garagiste local, qui, pour 40 francs par jour (plus les kilomètres), me prête une superbe Peugeot 205. Ensuite, si ça n'est pas suffisamment rentable, je me rachèterai une voiture. C'est ainsi que je cesserai de m'exciter et de faire sourire mes connaissances.

Pour conclure, je souhaite tout de même signaler à nos vénérables autorités que dans la situation économique actuelle, je connais peu de familles avec deux enfants qui peuvent se payer 200 francs de CFF pour une sortie dominicale. Par ailleurs, en poursuivant dans la politique actuelle, les CFF pourront bientôt supprimer les 2es classes et les wagons pour les vélos... Aucun économico-politico-cadre ne s'en plaindra! Les braves «prolos» rouleront en voiture (... s'ils en ont les moyens) et les employés CFF (dont certains sont méprisants), devenus inutiles, pourront aller pointer au chômage... Car les fabricants automobiles, eux, ne sont pas encore tombés sur la tête!

Christian Voirol
Moulin 51
Neuchâtel

COMMUNIQUÉS

Université populaire jurassienne

Trente-huit candidats diplômés

L'Université populaire jurassienne organise des cours de langues dans de nombreuses localités du canton du Jura et du Jura bernois. Ce printemps, 38 candidats ont obtenu le certificat UP international d'anglais, d'allemand, d'espagnol et de français langue étrangère. Ce certificat est conféré par les associations nationales des Universités populaires d'Allemagne, d'Autriche, de Suède, des Pays-Bas et de Grande-Bretagne, ainsi que par les Chambres de commerce de France.

Ces lauréats ont fait la preuve, au cours d'un examen exigeant, qu'ils étaient capables de s'exprimer dans la langue apprise, par oral et par écrit, dans les circonstances courantes de la vie. Leur mérite est d'autant plus grand que les cours du soir qu'ils ont suivis à l'UP demandent des participants un effort particulièrement soutenu. Ce sont:

Anglais. - Catherine Adatte, Porrentruy; Jacqueline Boudry, Porrentruy; Anne Christen, La Neuveville; Josiane Eichenberger, Fernet-Dessous; Trung-Thuan Lu, La Neuveville; Françoise Willemin, La Neuveville;

Janine Blum, Moutier; Dona Cedolin, Delémont; Colette Ciamberrano, Moutier; Sandra Fleury, Delémont; Roger Marquis, Chevenez; Yvette Widmeier, Le Landeron.

Allemand. - Sabine Chrzonszcz, Courrendlin; Liselotte Grossen, Court; Pascal Kohler, Moutier; Laurent Mérrillat, Perrefitte; Nelly Schewerer, Develier; Marie-Claire Stéhly, Courtételle; Nathalie Crevoisier, Delémont; Sandrine Joliat, Courtételle; Tiziana Litterio, Delémont; Sandra Monnerat, Moutier; Denis Siffringer, Perrefitte; Olivier Tschopp, Courroux.

Espagnol. - Chantal Biedermann, Porrentruy; Françoise Corfu, Moutier; Silvana Dell'Anna, Moutier; Jocelyne Garraux, Moutier; Philippe Marmy, Porrentruy; Daniela Cancar, Moutier; Véronique Daucourt, Fontenais; Catherine Frossard, Porrentruy; Nadia Lenglet, Courtedoux; André Piguet, Moutier.

Français. - Kerstin Achten, Hüchelhoven; Regula Mueller, Jeggendorf; Cécille Kessler, Develier; Regina Siegenthaler, Vicques. (comm)

Campagne radar

Neuchâtelois plus sages?

La campagne radar organisée conjointement par la police cantonale et les polices locales de La Chaux-de-Fonds et du Locle est terminée. Durant les 93 heures de contrôle, 16.261 véhicules ont été comptabilisés. 846 conducteurs ont été sanctionnés par une amende d'ordre et 142 par un procès-verbal de contravention; ces derniers ayant dépassé de plus de 20 km/h la vitesse prescrite.

Les vitesses maximales enre-

gistrées sont les suivantes: Hors des localités (80 km/h) 144 km/h. Intérieur des localités (50 km/h) 89 km/h. Intérieur des localités principales (60 km/h) 107 km/h. Sur les autoroutes (120 km/h) 157 km/h. Le bilan de cette campagne démontre que 94% des conducteurs respectent les limitations de vitesse. Nous remarquons que par rapport aux dernières années, le pourcentage des hautes vitesses est en diminution.

Remplissez plutôt votre maison de pierres que de voisins.

Proverbe arabe

Le monde est la maison du fort.

Denis Diderot

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

● ABC (φ 23 72 22)
Traits d'union (de E. delle Piane et Alain Margot), ve 18 h 30. Johnny Suede (de T. Di Cillo, avec B. Pitt), 16 ans, tous les jours 20 h 30. Stranger than Paradise (de J. Jarmusch, avec J. Lurie), 16 ans, ve 23 h, sa, di, 17 h 30.

● CORSO (φ 23 28 88)
Medecine Man (de J. Mc Tiernan avec S. Connery), 12 ans, tous les jours 21 h, ve, sa, di aussi 18 h 30, sa, di aussi 16 h.

● EDEN (φ 23 13 79)
Le zèbre (de J. Poirot avec C. Cellier, T. Lhermitte), 12 ans, tous les jours 21 h, sa, di aussi 16 h. IP5, l'île aux pachydermes (de J.-J. Beigneux, avec Yves Montand), 12 ans, tous les jours 18 h 30.

● PLAZA (φ 23 19 55)
Universal Soldier (de R. Emmerich avec J.-C. Van Damme), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 15, 20 h 30.

● SCALA (φ 23 19 18)
Beethoven (de B. Levant avec C. Grodin), pour tous, tous les jours 16 h 30, 18 h 45, 21 h.

NEUCHÂTEL

● APOLLO 1
15 h, 17 h 30, Peter Pan, dessin animé, pour tous. 20 h 30, Delicatessen (de J.-P. Jeunet et M. Caro, avec D. Pinon), 12 ans.

● APOLLO 2
15 h, 20 h, Danse avec les loups (de et avec K. Costner), 12 ans.

● APOLLO 3
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, The Player (de R. Altman, avec T. Robbins), 16 ans.

● ARCADES
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Batman, le défi (de T. Burton, avec M. Keaton, M. Pfeiffer), 12 ans.

● BIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Alice dans les villes (de Wim Wenders), en V.O.

● PALACE
16 h, 18 h, 20 h, 22 h 10, Universal Soldier (de R. Emmerich, avec J.-C. Van Damme), 16 ans.

● REX
15 h, 18 h 15 en V.O., 20 h 30, La nuit déchirée (de S. King avec B. Krause), 16 ans.

● STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 45, 23 h, Californian Man (de L. Mayfield, avec S. Astin, B. Fraser), pour tous.

TRAMELAN

● CINÉMATOGAPHE
20 h, Danse avec les loups, (de et avec Kevin Costner), 12 ans.

LE NOIRMONT

● CINÉLUCARNE
20 h 30, Indochine (de R. Wargnier avec C. Deneuve).

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Steve a la Vacs and the Disponibles (rockabilly, rock, humour) Plateau libre 21 h 30.

Concert de la fanfare de l'Armée du Salut
Place du 12 septembre 20 h 30.

Festival de musique des châteaux neuchâtelois, concert par l'Orchestre de chambre. Château, Salle des Chevaliers 20 h.

SAINT-BLAISE

● FÊTE
du sauvetage
Port
Ve, sa, di

SERRIÈRES

● FÊTE
16e fête villageoise, avec les orchestres The Jackson et Pacific Group.
Dès 18 h.

LES BAYARDS

● FÊTE
Bal masqué et costumé de la Mi-Eté avec l'orchestre Les Blaireaux du Saugeais
Dès 21 h.

ÉTAT CIVIL

Saignelégier (juillet 1992)

Naissance
Pelletier Sylvère, fils de Pelletier Françoise et de Beuret Gérard.

Décès
Girardin Urbain, 1925. - Teissier née Humair, Dona Maria, 1907. - Taillard née Paratte Marie, 1896. - Clémence Jean-Louis, 1930.

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Elle a eu chaud!

Les premiers secours sont intervenus, hier à 19 h 25, à la rue du Progrès 95 dans un appartement du rez-de-chaussée où une casserole, oubliée sur la cuisinière, avait pris feu. La casserole est hors d'usage.

TAPIS VERT

Tirage du 20 août

As de pique
Neuf de cœur
Valet de carreau
Valet de trèfle

SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, jusqu'à 20 h. Ensuite φ 25 10 17.

CHAUFFAGE

CONTRÔLE CONTINU
DES INSTALLATIONS
DE CHAUFFAGE
(degrés-heures hebdomadaires DH)

SEMAINE DU 10.8.1992
AU 17.8.1992

Littoral	186 DH
Val-de-Ruz	350 DH
Val-de-Travers	583 DH
La Chaux-de-Fonds	904 DH
Le Locle	728 DH

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, Château, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 223554.



Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
φ (039) 210 210 Rédaction.
φ (039) 210 310 Administration.

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
31.712.

Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds φ (039) 210 410.
Le Locle φ (039) 311 442.



DÉCÈS

Fleurier

Mme Alice Jeannin, 1894

M. Rémy Dubois, 1928

Peseux

Mme Reine Brandt, 1899

M. Christian Lengacher, 1918

Couvét

Mme Aline Nussbaum, 1904



LE SKI-CLUB
La Chaux-de-Fonds

a le pénible devoir
d'annoncer le décès de

Monsieur
Eugène FLÜTSCH

père de
M. Eugène Flütsh,
Président de Cappel.
132-511432

LE CLUB DES LUTTEURS

a le pénible devoir
d'informer ses membres
du décès de

Monsieur
André WILLENER

membre d'honneur
132-505842

L'ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES JOURNALISTES

a le pénible devoir de
faire part à ses membres
du décès de

Madame Ruth
WIDMER-SYDLER

membre active
RP vétéran

Pour les obsèques,
se référer à l'avis
mortuaire de la famille.
132-501229

Profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR FERNAND PORRET

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa pénible épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, août 1992.

132-12079

La famille de

MADAME JACQUELINE COURVOISIER

profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée de leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

BEVAIX, août 1992.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

MONSIEUR ARMANDO MORESI

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs dons, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier au Service des soins palliatifs de l'Hôpital de Saint-Loup, pour son accompagnement.

PENTHAZ, août 1992.

22-518161

Suisse romande

- 8.15 Pinocchio (série)
- 8.40 Journal canadien
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Poivre et sel (série)
- 9.45 Le reflet de la vie
- 10.40 Mémoires d'un objectif
- 11.35 Sauce cartoon
- 11.50 Docteur Doogie (série)
- 12.15 Madame est servie (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Le droit d'aimer (série)
- 13.35 Les feux de l'amour (série)
- 14.20 Marie Pervenche (série)
- 15.45 La belle et la bête (série)
- 16.35 La vérité est au fond de la marmite
- 17.05 Pif et Hercule (série)
- 17.15 Tiny Toons (série)
- 17.35 Lucifer (série)
- 18.05 La petite maison dans la prairie (série)
- 18.50 Top models
- 19.15 Journal romand
- 19.30 TJ-soir - Météo
- 20.05 Tell quel



Vie de prison (RTSR)

A 20 h 35
L'éducation de Rita

Film de Lewis Gilbert (1983), avec Michael Caine, Julie Walters, Michael Williams. Franck Bryant enseigne la littérature à Cambridge. Ancien poète en mal d'inspiration, il noie son vague à l'âme dans le bourbon.

- 22.20 TJ-nuit
- 22.30 Pas si bêtes!
- 22.35 Fans de sport
- 23.35 Avis aux amateurs
- 0.15 La loi de Los Angeles (série)

tv5 europe

- 7.00 Journal A2
- 7.40 F comme français
- 7.55 Clin d'œil
- 8.00 Flash canal infos
- 8.05 Journal canadien
- 8.25 Flash canal infos
- 8.30 One world channel
- 9.00 La route des vacances
- 9.30 Téléjournal
- 10.00 40* à l'ombre
- 12.00 Flash canal infos
- 12.05 La chance aux chansons
- 13.00 Journal A2
- 13.30 La bonne aventure
- 14.00 Jeux sans frontières
- 15.10 Vision 5
- 15.30 Carabine FM
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Faut pas rêver
- 17.10 La cuisine de Jacques Montandon
- 17.40 F comme français
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 18.55 Clin d'œil
- 19.00 Trente millions d'amis
- 19.30 TJ belge
- 20.00 Nouvelles du Sud
- 21.00 Journal TF1
- 21.30 La piste de Xapatan
- 22.50 Journal Soir 3
- 23.10 Médiasud
- 23.25 Beau et chaud
- 0.25 30 millions d'amis
- 0.55 Flash canal infos

Fréquence Jura

- 6.20 Intro mystérieuse. 6.30 Infos FJ. 6.50 L'autre info. 7.15 Regard sur le monde. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 Regard sur le monde. 8.45 Cette année-là. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Intro mystérieuse. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.45 Entreprises. 19.00 Radio sixties. 19.30 Canal rock. 20.00 Les Ensoirées.

France 1

- 6.00 Salut les homards
- 6.30 Drôles d'histoires
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Les rues de San Francisco (série)
- 8.20 Télé shopping
- 8.50 Club Dorothée vacances
- 11.25 Le destin du docteur Calvet (série)
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.30 Météo - La Bourse
- 13.35 Les feux de l'amour (série)
- 14.25 Hôpital central
- 15.20 Un privé au soleil (série)
- 16.45 Club Dorothée vacances
- 17.40 Loin de ce monde (série)
- 18.05 Premiers baisers (série)
- 18.35 Une famille en or
- 19.00 Santa Barbara (feuilleton)
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Pas folles les bêtes
- 20.00 Journal
- 20.40 Les cœurs brûlés Dernière partie.
- 22.20 Passionnéement votre Avec François Cavanna.

A 23 h 20
Les Beatles: Sergent Pepper

Une émission réalisée par Alan Benson. Un document exceptionnel sur les Beatles et un album qui devait révolutionner le panorama musical du siècle. «Sergent Pepper's Lonely Hearts Club Band» et auquel, outre les quatre garçons dans le vent, avaient participé Mick Jagger, Keith Richards, Brian Jones, Keith Moon, Donovan et Marianne Faithfull...

- 0.25 TF1 nuit - Météo
- 0.30 Côté cœur (série)
- 0.55 Info revue
- 1.55 Les amours de la Belle Epoque (série)
- 2.25 Histoires naturelles
- 3.15 Les rues de San Francisco (série)
- 4.00 Enquête à l'italienne (série)
- 4.55 Côté cœur (série)
- 5.20 Musique

TCR Téléciné

- 14.25 Ciné-vacances*
- 14.30 Coupe suisse de scrabble*
- 14.55 Le dénommé Film français de Jean-Claude Dague.
- 16.45 Trailer*
- 17.00 Documentaire/histoires naturelles*
- 17.25 Ciné-vacances*
- 17.30 Lola Zipper Film franco-américano-canadien, (1991 - 90').
- 19.00 Ciné-vacances*
- 19.05 Ciné-journal suisse*
- 19.10 Coupe suisse de scrabble*
- 19.35 Ciné-vacances*
- 19.40 Mister Belvédère
- 20.05 TCRire*
- 20.10 Ciné-vacances*

A 20 h 15
Les chevaliers du Texas

Film western américain de Ray Enright avec Joel Mac Crea, Zachary Scott et Douglas Kennedy, (1949 - 88'). Trois propriétaires d'un ranch recherchent l'homme qui a brûlé leurs maisons pendant la guerre de Sécession. Un western dans la grande tradition.

- 21.45 Soundcheck*
- 22.10 Ciné-vacances*
- 22.15 Ciné-journal suisse*
- 22.20 Parole d'homme Film anglais de Peter Hunt avec Roger Moore.
- 0.15 Film X
- 1.35 Kassettenliebe: l'amour en vidéo Film suisse de Rolf Lussy. (* en clair)

Radio Jura bernois

- 6.05 Secouez l'édrédon. 7.15 et 9.15 RJB info. 8.05 Matin tonique. 9.30 Les vieux tubes. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Info consommateur. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité. 12.15 RJB-Info, journal régional. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occasse. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Envergure. 17.30 Titres de l'actualité. 18.30 Activités villageoises. 18.45 Magazine de la CEP. 19.15 Jazz panorama. 19.45 Bleu France - Discobox spécial.

Antenne 2

- 6.05 Tous en selle (série)
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement votre (feuilleton)
- 8.55 Top models (série)
- 9.20 Pince-moi, je rêve
- 10.55 Dessinez, c'est gagné juniors
- 11.25 Motus
- 11.55 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Les cinq dernières minutes Sang à l'heure.
- 15.10 Coup de foudre (série)
- 15.40 Des chiffres et des lettres
- 16.00 L'équipée du Poney-Express (série)
- 16.50 Giga
- 18.25 Magnum (série)
- 19.15 Que le meilleur gagne plus
- 20.00 Journal
- 20.35 Journal des courses-Météo
- 20.45 Fort Boyard

A 22 h 10
La deuxième nuit des étoiles filantes

Chaque année, entre le 10 et le 15 août, on peut observer dans le ciel une pluie d'étoiles filantes. D'où l'idée d'Hubert Reeves, astrophysicien, de mobiliser une partie de la population pendant quatre heures, l'invitant à contempler le ciel.

- 23.50 Journal - Météo
- 0.05 La nuit des étoiles filantes
- 2.15 Mon fils ne sait pas lire (2/2)
- 3.50 Dessin animé
- 4.00 24 heures d'info
- 4.15 La belle Otero (feuilleton)
- 5.10 Dessin animé
- 5.20 Cousteau Thaïlande: les forçats de la mer.

La Six

- 7.05 Boulevard des clips
- 9.10 M6 boutique
- 9.25 Boulevard des clips
- 11.15 Hit, hit, hit, hurra
- 11.20 Poly à Venise
- 12.00 Lassie
- 12.25 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 Roseanne
- 13.25 Madame est servie
- 13.55 Les années FM
- 14.20 Boulevard des clips
- 17.15 Culture rock
- 17.35 Brigade de nuit
- 18.30 L'étalon noir
- 19.00 La petite maison dans la prairie
- 19.54 Six minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.35 Météo

A 20 h 40
Droit de vengeance

Téléfilm américain, avec Christina Raines, John Laughlin, etc. Très éprouvé par la mort de sa femme et de son fils, victimes de la sauvagerie d'une bande de délinquants, un honnête citoyen entreprend de faire justice lui-même lorsque les responsables de son malheur bénéficient de l'acquiescement.

- 22.20 Mission impossible, vingt ans après
- 23.20 Emotions
- 23.50 Hong Kong Connection
- 0.45 Boulevard des clips
- 1.00 Six minutes
- 1.05 Rapline
- 1.30 World Philharmonic Orchestra
- 2.25 Culture pub
- 2.50 Le glaive et la balance
- 3.45 Destination Cap-Vert
- 4.40 Renouveau de la Préhistoire
- 5.05 Paris-Pékin-Paris

RTP Télévision portugaise

- 18.30 Abertura. 18.31 Palavras Vivas. 19.00 Os Homens da Segurança. 20.00 Vila Faia. 20.30 Telejornal (directo). 21.00 Carlos Cruz: Carlos Queiróz.

France 3

- 8.00 Les vacances de M. Lulo!
- 10.00 Continentales d'été
- 11.05 Les incorruptibles (série) L'antidote.
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 Sports 3 images
- 13.25 Les vacances de M. Lulo!
- 14.25 Durrell en Russie. Les autres Russes.
- 14.50 Pas de répit sur la planète Terre La bande à Wally.
- 15.40 La grande vallée Ville sans issue.
- 16.30 40* à l'ombre de la Trois En direct de Menton.
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 20.05 Tom and Jerry kids
- 20.15 La classe
- 20.45 Thalassa Fugu: poisson poison, délice nippon.
- 21.45 Soir 3
- 22.05 Musicales Festival Rossini: 1813, du scandale au triomphe.

A 20 h 45
Thalassa

Fugu, poisson-poison, délice nippon. Il n'a pas d'écaillés, il cligne des paupières et se gonfle pour impressionner ses adversaires: son nom, le fugu, surnommé poisson-globe. Il renferme dans ses viscères un redoutable poison, la tétrodoxine. Au Japon, nullement effrayés par le terrible poison, les fins gourmets se délectent de la chair nacrée du fugu et se régalaient de ce plat au goût de roulette russe.

0.10 Les incorruptibles (série)

Suisse alémanique

- 15.40 Tagesschau. 15.45 Der voraussichtlich letzte Streich der Olsenbande (film). 17.25 Ein Engel auf Erden. 18.15 Tagesschau. 18.20 Gutenacht-Geschichte. 18.30 Wildtiere der Schweiz. 18.55 Telerallye: Thyngyen-Eglisau. 19.30 Tagesschau - Schweiz aktuell. 20.00 Unglaubliche Geschichten - Folge 6. 21.10 Weissblaue Geschichten. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Dona Beija. 23.10 Sport. 24.00 Nachtbulletin. 0.05 Jazz in concert.

ARD Allemagne 1

- 11.03 Liebe auf den ersten Blick. 11.40 Der grosse Preis. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Sesamstrasse. 14.30 Spiele des Lebens. 15.20 Bilderbuchgeschichten. 15.35 Streiche der Katze die Ohren. 17.00 Punkt 5. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der tolle Käfer in der Rallye Monte Carlo (film). 21.55 ARD-Sport extra. 22.30 Tagesthemmen. 23.00 Golden Girls. 23.25 Sportschau. 23.50 Liebling, du hast sich verändert (film). 1.30 Gestern, heute und morgen (film).

ARD Allemagne 2

- 6.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 EURO. 14.30 Die weisse Hölle vom Piz Palü (film). 16.00 Heute. 16.05 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. 17.00 Heute. 17.10 Sport heute. 17.15 Länderjournal. 18.00 Ein Heim für Tiere. 19.00 Heute. 19.20 Unsere Hagenbecks. 20.15 Derrick. 21.15 Die Reportage. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Deutschland lacht. 22.45 Die Sport-Reportage. 1.10 Heute. 1.15 Königin der Berge (film).

SW3 Allemagne 3

- 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Auslandsgeschichten. 15.30 Drei in einem Boot. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Telekolleg II. 17.30 Janoschs Traumstunde. 17.59 Der Doktor und das liebe Vieh. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Unterwegs. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Die Woche mit Oskar. 21.00 Nachrichten. 21.15 Menschen unter uns. 22.00 Rudis halbe Stunde. 22.30 Der tolle Mister Film-Flam (film). 0.10 Aktuell. 0.12 Non-Stop-Fernsehen.

Arte

A 19 h
Picasso, «Les demoiselles d'Avignon»

Réalisation: Jean-Denis Bonan, (1988 - 26'). Auteur: Pierre Daix, musique: Jean-Michel Bellaïche. «Les demoiselles d'Avignon» est sans doute le plus célèbre tableau de Picasso. C'est peut-être aussi la toile la plus mystérieuse du XXe siècle. Peinte en 1907, exposée en 1916, cette œuvre est devenue célèbre aux Etats-Unis en 1937. Aujourd'hui, elle n'a simplement plus de prix. En 1988, elle est revenue à Paris, dans le musée consacré à l'artiste, l'hôtel Salé. C'est à l'occasion de ce retour que Jean-Denis Bonan a réalisé ce documentaire avec Pierre Daix, historien d'art et ami de Picasso. Celui-ci analyse la genèse de l'œuvre fondatrice du «style» Picasso et sa portée dans l'histoire de l'art moderne.

- 19.30 Hundertwasser et «Jour de pluie» Documentaire de Peter Schamoni, (40').
- 20.05 La maison de Hundertwasser Documentaire de Bärbel Scheeler, (15').
- 20.30 8 1/2 Journal
- 20.40 Transit Magazine conçu par Daniel Leconte, réalisé par Michel Hermant, (90'). Une famille allemande et une famille française commentent les petits et les grands événements de la semaine.
- 22.10 Des nuits sans sommeil Téléfilm anglais de Udayan Prasad, (1990 - 1 h 15).
- 23.25 Megamix Magazine musical proposé par Martin Meissonnier, (1992 - 52').

Suisse italienne

- 6.30 Textvision. 13.00 TG Flash. 13.05 L'impareggiabile giudice Franklin. 13.35 Passioni. 14.05 Raccontando il mondo. 14.20 T.T.T. 15.10 Organi antichi della Svizzera italiana. 15.20 Dossier ecologia. 15.50 Textvision. 15.55 La bella di Roma (film). 17.30 Senza scrupoli. 18.00 Per i bambini. 18.25 Per i ragazzi. 19.00 Itinerario in rampichino. 19.15 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Giocando a Noè. 21.15 Una poltrona a teatro. 22.40 TG sera. 22.55 Mad Max II (film). 0.25 Textvision.

Suisse italienne

- 9.05 Châteaувallon. 10.05 Cera una volta... io Renato Rascel. 11.05 Cuori senza età. 11.30 Diciottanni-Versilia 66. 12.00 Uno fortuna. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Ribalta di gloria (film). 15.35 Per soldi o per amore (film). 17.20 Big estate. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Il cane di papà. 18.40 Atlante DOC. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.25 Calcio. 22.20 Telegiornale Uno. 22.40 Alfred Hitchcock presenta. 23.05 Cloriana - Concerto per Napoli. 24.00 Telegiornale Uno. 0.30 Mezzanotte e dintorni. 0.50 Fantasy party. 1.20 Ciclismo. 1.55 Sweet Lorraine (film). 3.40 SOS desparus. 4.30 Aeroporto internazionale. 5.00 Divertimenti. 5.35 L'isola del gabbiano.

tve Espagne

- 14.30 Barcelona a trazos. 15.00 Telediario 1. 15.30 Amo y señor. Estamos de vacaciones. 18.00 Juego de niños. 18.30 El palenque. 19.00 Arte y tradiciones populares. 19.15 Luisana mia. 20.00 Sin vergüenza. 20.30 El menu de cada día de Karlos Arguiñano. 21.00 Telediario 2. 21.30 Juegos sin fronteras. 23.30 Pagina de sucesos. 0.30 Diario noche.

Eurosport

- 9.00 Voltige aérienne. 10.00 Trans world sport. 11.00 Le Top 20 d'Eurosport. 15.00 Eurofun. 15.30 Football. 17.00, 20.00 et 23.30 Tennis. 21.00 Mountainbike. 21.30 Eurosport news. 22.00 Boxe. 0.30 Eurosport news.

RADIO

RTN

- 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 11.15 Les jeunes mariés. 11.30 Sans blague. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche melba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 jeu. 15.00 Infos SSR. 15.05 Voyage. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Les requérants. 20.00 Au gré des vents. 21.30 Plateau libre. 24.00 Relais SSR.

La Première

- 9.05 Petit déjeuner... plus. 10.00 Info pile + News. 10.30 Feuilleton. 11.00 Info pile + Bulletin boursier. 11.05 Chaud-froid. 12.30 Journal de midi. 13.15 Après mi-doux. 17.00 Info Pile + Bulletin boursier. 17.30 Journal des régions. 17.45 Page magazine. 17.50 Micro Histoire. 18.00 Journal du soir. 19.00 Info pile + News. 19.05 Péchés capitaux: la confession de Micheline Presle. 20.05 Les sons d'une nuit d'été. 22.05 Les cacahuètes salées. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

- 9.05 Demain la veille. 9.30 Il suffisait de le dire. 10.00 Info pile + News. 10.05 La ronde des festivals. 11.30 Entrée public. 12.30 Les grands concerts de l'OSR. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Si on se disait tu. 18.05 En quête de disques. 19.00 Info pile + News. 19.05 JazzZ. 20.05 L'été des festivals. 20.30 Festival Tibor Varga 1992. 22.30 Invitation à la nuit. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

- Nachtclub. 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Diräkt us em Berner Seeland. 20.00 Hörspiel: Die 1002. Nacht. Die Veteranen. 21.00 So tönt's am Weg der Schweiz. 1.00 Nachtclub.

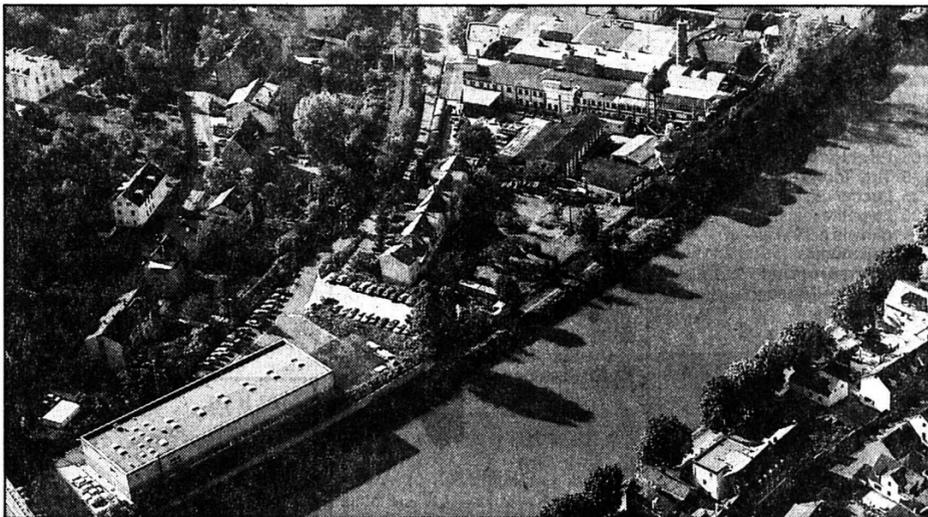
FM France Musique

- 7.10 Magazine d'actualité. 7.40 Souvenirs d'en France. 9.08 Maestro. 10.35 Les grands entretiens. 11.30 L'humeur vagabonde. 12.35 Concert de l'Orchestre Haydn austro-hongrois. 14.03 Chansons. 14.35 L'invitation au voyage: le Brésil. 16.00 Notre temps. 17.00 Les grands du jazz. 17.33 Magazine de l'été, détours de France. 19.08 Soirée concert: souvenirs du lac des Quatre-Cantons. 20.00 Concert: œuvres de Bach, Reger, Händel, Brahms. 0.05 Bleu nuit.

Numéro un européen des papiers transparents

Le cavalier seul de Sihl Papier

Longtemps centré sur la Suisse comme commerçant de papier en gros notamment, Sihl Papier a entrepris en 1990 son internationalisation avec le rachat du groupe allemand Renker. Il était temps! Le papetier zurichois s'efforce maintenant d'étoffer son réseau international de distribution, une condition indispensable au maintien du façonnage de papier en Suisse. Après un creux de la vague l'an dernier, l'exercice 1992 va s'achever sous de meilleurs auspices.



Groupe Sihl

La fabrique de papier de Lahnstein: une jeune filiale avec un important savoir-faire.

(sp-imp)

DEMAIN:
la bdUN PEU
DE MONNAIE

Ternes et sans relief aucun les marchés des changes! L'incertitude persiste plus que jamais, laquelle engendre inévitablement un sentiment d'inquiétude mêlée de méfiance de la part des investisseurs. Personne ne veut se risquer à reprendre une initiative quelconque tant les points d'interrogations ne trouvent aucune réponse dans le contexte actuel, que ce soit du niveau réel de la reprise de la conjoncture américaine ou face au chômage qui ronge l'Europe, la Suisse aussi, avec son long cortège de personnes sans emploi (90.100 unités à fin juillet) ou encore dans l'attente du prochain référendum français sur les accords de Maastricht. La situation ne semble pas à priori se décanter à court terme, soit pas avant l'échéance du 20 septembre prochain. Donc, patience...

Le dollar

Toujours très fébrile le dollar à Fr. 1.3010, DM 1.4515 en clôture mercredi. Pour l'instant du moins rien ne profite au billet vert, condamné qu'il est à fluctuer dans des eaux stagnantes. L'entêtement de Saddam Hussein pourrait il est vrai, à plus ou moins brève échéance, ranimer la flamme du dollar, cela temporairement seulement. Toujours est-il que jeudi matin la devise américaine franchissait à nouveau le seuil des Fr. 1.30, s'inscrivant à Fr. 1.2980, DM 1.45. L'ombre des banques centrales plane...

Le deutsche Mark

En légère perte de vitesse face à notre franc à Fr. 89.55/64 en milieu de semaine, mais très apprécié au sein du SME à FF. 339.40/75 et DM/£ 2.8090/2.8120. Pour l'heure rien de majeur ne devrait contrecarrer la courbe du DM.

La livre anglaise

Outre-manche la grogne se poursuit entre partisans et adversaires d'une dévaluation de la livre, laquelle s'affichait à Fr. 2.5140/80 mercredi soir contre Fr. 2.5470 une semaine auparavant.

Sans tomber pour autant dans un pessimisme démesuré force est de constater que l'automne, voire la fin de l'année, ne s'annoncent pas sous de meilleurs auspices. Restons donc vigilants et patients, aussi dans nos éventuelles transactions monétaires ou boursières...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

Par
Philippe REY

La belle série des années précédentes, grâce à une bonne conjoncture et à des produits très spécialisés, a été interrompue en 1991 pour le groupe Sihl Papier. L'exercice 1991/92 (clôturé au 31 mars) s'est soldé par une diminution de 62% à 2,7 millions de francs du bénéfice net consolidé, malgré un accroissement de 6,8% à 34,2 millions du cash-flow (ici la marge brute d'autofinancement), pour un chiffre d'affaires total de 633,2 millions (629,8 en 1990/91), sur la base d'une présentation pour la première fois des comptes consolidés selon les normes internationales IAS (International Accounting Standards).

Le premier semestre 1992 s'est cependant traduit par un rebond: le chiffre d'affaires consolidé a progressé de 28% à 400,6 millions de francs. Il est vrai que cette croissance est attribuable surtout à la consolidation de la fabrique de papier allemande Lahnstein considérée comme très rentable. Pour un chiffre d'affaires de 127 millions de DM en 1991, elle a pu maintenir sa rentabilité avec des ventes plus faibles au premier semestre 92.

Hors acquisitions, la progression est de 6%. A mi-parcours, le cash-flow et le bénéfice net ont atteint respectivement 22,6 et 4,7 millions de francs. «Habituellement, pour des raisons saisonnières, le premier semestre s'avère supérieur au second.

Néanmoins, les résultats de l'exercice 1992/93 seront sensiblement meilleurs qu'en 1991/92», prévoit le nouveau directeur financier du groupe Theophil H. Schlatter. Mais l'amélioration de la situation bénéficiaire résultera davantage de mesures de rationalisation que d'un rebond conjoncturel, bien que la demande de l'industrie graphique se soit légèrement reprise cette année.

Au reste, la demande des arts graphiques forme un des débouchés de l'industrie du papier et ne représente qu'un indicateur parmi d'autres. Au demeurant, les premiers signes d'amélioration de la demande n'éliminent pas les problèmes structurels de l'industrie suisse du papier, dévoreuse d'investissements, qui sont supérieurs à la capacité d'autofinancement de plusieurs firmes, dont Biber (le plus gros producteur de papier en Suisse) et Sihl précisément.

INTERNATIONALISATION
TARDIVE

Avec le recul, on a le sentiment que l'internationalisation des deux papetiers susmentionnés a eu lieu tardivement. Certes Sihl ne rencontre par les mêmes problèmes d'intégration avec l'Allemand Renker que Biber avec l'Anglais John Dickinson (transformation ou façonnage de papier), qui subit la récession du marché britannique. Cette internationalisation tardive signifie vraisemblablement que les acquisitions n'ont pas été effectuées au meilleur prix. De surcroît, elle n'a pas mis fin à la structure fragmentée de la pro-

duction et de la distribution de l'industrie du papier helvétique.

En vérité, chacun demeure pour soi en même temps que se passe une globalisation des marchés. Même les papiers de très haute qualité et à valeur ajoutée élevée (dont une part est constituée par les salaires) sont soumis à une concurrence de plus en plus dure. L'industrie du papier exige des investissements considérables qu'il faut pouvoir amortir soit par de grandes séries, soit par des papiers spéciaux vendus sur un marché plus large.

Le façonnage du papier a sans doute encore un avenir en Suisse, à la condition de disposer d'un réseau de distribution suffisamment international et offrant des gammes complètes de produits. C'est justement ce à quoi s'emploie Sihl.

UN RYTHME PLUS FAIBLE

Le volume élevé des investissements ces dernières années a entraîné une augmentation de l'endettement du groupe Sihl, qui totalisait 378,8 millions de francs à fin mars 1992 (+ 12,8% par rapport à l'exercice précédent, soit aujourd'hui 61,5% du total du bilan consolidé), et des charges financières (+ 18,7% à 17,8 millions). Cette évolution explique en grande partie, avec l'accroissement logique des amortissements (+ 23% à 29 millions), la réduction du résultat courant du groupe, de 51,2% à 5,9 millions. Et ce nonobstant une hausse de 6,5% à 273,8 millions de la marge brute.

Le rythme des investissements

ralentira désormais, s'agissant de la modernisation et des acquisitions, alors que les investissements de rationalisation se poursuivront, notamment en ce qui concerne le réseau de distribution du groupe au plan international (avec des propres sociétés de distribution), l'intégration des gammes de produits des entreprises rachetées au sein de celles du groupe, etc.

«Le groupe Sihl, en tant que fabricant de papiers spéciaux, est aujourd'hui intégré verticalement, en possédant sept unités opérationnelles qui couvrent globalement la fabrication, le façonnage et le commerce de papier. La structure d'un holding est par ailleurs à l'examen», explique le nouveau Pdg du groupe, Roman A. Schorta qui, soit dit en passant, apporte un vent de fraîcheur comparativement à son prédécesseur Hans Ulrich Ryser, lequel occupe aujourd'hui la présidence du Conseil d'administration de Sihl et représente plusieurs familles actionnaires majoritaires. Pas question encore de ne conserver qu'une seule catégorie d'actions en convertissant les actions au porteur en nominatives.

CONCURRENCE
JAPONAISE

En 1992/93, les investissements seront probablement supérieurs à la marge brute d'autofinancement du groupe une nouvelle fois. Le cycle d'investissements massifs des trois dernières années, on l'a vu, comprend en particulier l'acquisition des firmes allemandes Renker et Lahnstein. «Nous avons pu ef-

fectivement réaliser des synergies tant dans la production que dans la concentration des activités de recherche et développement, déclare Roman Schorta. Nous voulons offrir un paquet global de solutions et de produits centré essentiellement sur l'Europe». Sihl ne perd pour autant de vue ni les USA ni le Japon.

Même une faible part au marché japonais est capitale pour suivre les développements technologiques. Les Japonais sont notamment concurrents de Sihl dans le domaine des papiers thermiques pour téléfax où ils exercent un dumping. L'an dernier, les ventes du groupe Sihl se sont réparties comme suit: Suisse (45,7%), Allemagne (33,7%), reste de la CE (11,1%), reste de l'Europe (4,4%), Amérique (1,9%), reste du monde (3,2%). Parallèlement à cette diversification géographique, Sihl offre à ce jour cinq types de produits et activités: les papiers techniques, l'industrie graphique et papiers bureau, bureau technique et reprographie, papiers de sécurité, papiers destinés à l'art.

PAS DE COOPÉRATION
EN SUISSE

Le chemin parcouru ces trois dernières années est indéniablement impressionnant. Garantira-t-il cependant un avenir doré au groupe Sihl, dont la filiale Sihl + Eika est la deuxième plus grand grossiste helvétique en papier, derrière Mühlebach qui appartient à Holvis. L'acquisition de Renker a apporté un savoir-faire en matière d'affinage de feuilles.

Sihl est en particulier numéro un européen dans le segment des papiers transparents ou celui des papiers isolants et graphiques «pen-plotter» (une part de marché supérieure à 50% en Europe). Aucun autre Suisse ne fabrique ce genre de papiers. C'est pourquoi Sihl Papier ne recherche pas de coopération en Suisse et préfère ainsi effectuer un cavalier seul, bien qu'il ait effectué son européanisation avec une prédominance allemande.

Une reprise lente de la conjoncture et les mesures de rationalisation amélioreront la situation bénéficiaire du groupe. En terme de rapport cours/cash-flow, les titres Sihl sont bien évalués. Sur la base d'un bénéfice par action estimé à 114 francs pour 1992/93, par la Banque cantonale de Zurich, la porteur affiche un ratio cours/bénéfice de 11,4 fois à un cours de 1300 francs. Je reste à l'écart de cette valeur.

A la corbeille

La désinflation allemande

Bonne nouvelle: le recul en juillet des prix de gros (-1,3%) et des prix à la production (-0,1%) allemands, les premiers marquant une baisse de 0,9% sur douze mois, les seconds augmentant en revanche de 1,1%, laissent présager une évolution favorable de l'indice des prix à la consommation en Allemagne.

Chronique boursière de
Philippe REY

Certes, la Bundesbank ne se fonde pas sur l'indice des prix à la production pour déterminer sa politique de crédit, mais sur l'évolution de la masse monétaire et celle des prix de détail. On sait notamment que ce sont les services qui tirent à la hausse l'indice des prix à la consommation germanique. Néanmoins, la poursuite probable du ralentissement de l'augmentation des

prix industriels se répercutera positivement sur l'indice des prix de détail. Or il y a de bonnes chances que cela survienne avant la fin de l'année, à telle enseigne que Hans Tietmeyer (le numéro deux de la banque centrale allemande) a indiqué que la Buba réexaminerait la situation en matière de taux d'intérêt «dans deux mois». Voilà qui éloigne le spectre d'un relèvement du taux lombard allemand. Au contraire, celui-ci peut diminuer d'ici la fin de l'année.

GRÂCE AUX NOUVEAUX
BUNDESLÄNDER

Il ne faut pas crier victoire trop vite sur ce plan, mais il est vraisemblable que sans les nouveaux Bundesländer, l'Allemagne traverserait en ce moment une récession et aurait déjà abaissé les taux d'intérêt du marché monétaire. Les prévi-

sions sur la croissance de l'Allemagne en 1992 et 1993 ont été trop optimistes et devront ainsi être révisées à la baisse. Au moment des premiers signaux d'une détente à venir des taux d'intérêt allemands, la Bourse de Francfort connaîtra un joli rally, à l'instar du marché suisse des actions d'ailleurs.

Les premiers signes d'un relâchement de la politique monétaire allemande entraîneront une baisse sensible des taux suisses. Les taux courts passeront alors nettement en dessous de 8%.

Il convient par ailleurs de souligner que l'indice des matières premières n'en finit plus de baisser. Une telle chute se fera sentir sur l'inflation ces prochains mois en Suisse et ailleurs. C'est une raison supplémentaire de penser que les taux d'intérêt longs et courts se détendront quelque peu.

LE DOLLAR ET TOKYO

Le processus de désinflation bien en marche n'a pour le moment pas encore rasséréiné les bourses européennes qui subissent la faiblesse du dollar et la descente aux enfers de la Bourse de Tokyo, dont différents titres paraissent toujours chers en termes de price earnings ratios (rapports cours/bénéfices). Tant que le marché japonais ne parvient pas à se stabiliser un tant soit peu, on peut craindre qu'il ne poursuive sa glissade et ne perde plusieurs milliers de points supplémentaires (indice Nikkei Dow Jones). Comme il est difficile de disposer d'informations fiables à son sujet, je m'en désintéresse complètement. Le krach nippon demeure relativement bien «digéré» par les autres places financières, bien qu'elles en aient ressenti davantage les méfaits ces derniers temps.

DANS DES PHASES
DE DÉPRIME

Sans se précipiter, certes, il n'en demeure pas moins cependant que beaucoup de valeurs secondaires suisses sont très dépréciées à ce jour et, de ce fait, très intéressantes. Seulement voilà, sans reprise du marché des actions, elles vont continuer de languir. Or si la croissance économique tarde à redémarrer, il n'est pas du tout sûr que la bourse reparte d'un bon pied. En cas de reprise très lente et molle de la conjoncture mondiale et sans une diminution drastique des taux d'intérêt, la bourse risque de stagner et d'évoluer dans une fourchette étroite. En bref, bon nombre de valeurs sont faiblement évaluées mais peuvent très bien rester à ce bas niveau pendant deux à trois ans. Aussi faut-il s'armer de patience.

Ph. R.